8554 AA 60100200
OSREDNJA KNJIŽNICA
P.P.126
66001 KOPER

nedeljski
Primorski dnevnik

Poštnina plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo
Cena 400 lir
Leto XXXVII. Št. 303 (11.125)
TRST, nedelja, 27. decembra 1981

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni «Doberdob» v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni «Slovenija» pod Vojskim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

KONFRONTACIJA MED DELAVSTVOM IN VOJAŠKIMI OBLASTMI NAVIDEZNO POJENJUJE

POLJSKA V MIRU PREŽIVELA PRAZNIČNE DNI BREZ PRAVIH IZGLEDOV ZA IZHOD IZ KRIZE

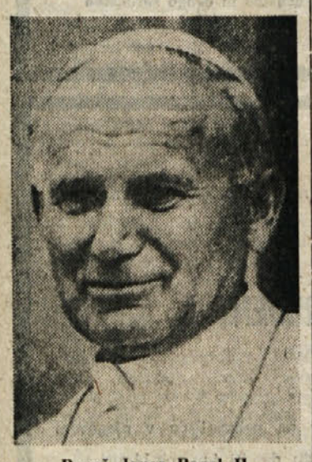
Protest se nadaljuje baje le v rudniku Piast - Božične poslanice primasa Glempa, papeža Janeza Pavla II. in generala Jaruzelskega - Ronald Reagan napoveduje gospodarski bojkot

VARŠAVA — Božični prazniki so na Poljskem sodeč po uradnih vesteh minili brez zapletov v spokojnosti in miru. V prazničnem vzdušju, ko je v državi skoraj v celoti zamrlo vse gospodarsko življenje, pa varšavski radio priznava, da se še 1.200 rudarjev «proti svoji volji» nahaja v rovih rudnika Piast na katowiškem območju. Vsi dosedanji poskusi, da bi po «mirni poti» prepričali rudarje, naj opustijo svoj «brezsmiselni» protest so se kot kaže izjalovili. Vojaške oblasti so pred jaške poklicale celo svojce stavkajočih, a brez uspeha, v iskanju pomiritve so oblasti tudi dovolile, da so se cerkveni dostojanstveniki spustili k rudarjem in z njimi darovali božične obrede.

Sodeč po uradnih vesteh je torej le rudnik Piast edino delovišče protesta «kontrarevolucionarjev». Tudi zahodni viri potrjujejo ugotovitve, da se je konfrontacija na Poljskem umirila, ali bolje rečeno: potuhnila. Letošnji božič je bil za Poljake skrajno podoben onim iz časa nacistične okupacije, a ne zaradi terorja in represije, temveč zaradi pomanjkanja najosnovnejših življenjskih potrebščin. Na božični večer se mize Poljakov niso kot običajno šibile pod dobrotami, na njih je bilo le najnujnejše, kar so si gospodinje priborile po čakanju v neskončnih vrstah pred trgovinami.

Ob pomanjkanju vsega, dobrot in svoboščin, so se Poljaki kot redkokdaj zatekli k verskim obredom. Vojaške oblasti so jim ob tej priložnosti preklicale policijsko uro, dovoljevale obiske pri sorodnikih in znancih v mejah vojvodstev, poljski radio pa je prenašal polnočnico. Od nje pa se je marsi-

General Wojciech Jaruzelski



Papež Janez Pavel II.

kateri Poljak vrnil na svoj hladni dom s tesnobo v srcu, saj je božična poslanica poljskega primasa Glempa vsebovala le upanja in vroče želje, ne pa konkretnih izgledov za bodočnost.

«Upajmo, je dejal msgr. Glemp, da bo prihodnje leto tudi leto obnove po krizi vojnega stanja. Vsi se zavedamo, da bo to leto odpovedi, pomanjkanja, žrtev in ponižanj. Vse bomo lahko prenesli, če bo začel delovati družbenogospodarski organizem, da bomo dan za dnem stopali v pravo obnovo».

Besede poljskega primasa niso nobeno spoznanje, saj Poljaki dobro vedo, da bodo morali drugo leto še bolj zategniti pasove. Msgr. Glemp pa je precej jasno povedal, da so Poljaki pripravljeni tudi na take žrtve, če bi obrodile zaželene uspehe. Poljska Cerkev torej vedno glasneje zahteva, da bi vojaške oblasti upoštevale njeno veliko vlogo v državi. General Jaruzelski se tega dobro zaveda, saj lahko le tako razumemo prožnost vojnega stanja ob božičnih praznikih. Za sedaj pa posredovalna vloga Cerkve ni obrodila vidnih uspehov. General Jaruzelski je sprejel posebnega papeževega odposlanca msgr. Poggija, ki mu je izročil poslanico Janeza Pavla II., a o njeni vsebini in o generalovem odgovoru ni nič znanega. Tudi sinočnja vrnitev Poggija ne bo razblinila negotovosti, kot je ostal v vatikanske tajnosti odet obisk tajnika poljske škofovske konference Dabrowskega v Rimu.

Papež Janez Pavel II. pa se je kot vedno tudi v božični poslanici spomnil svoje rodne domovine: «Ti, ki si pokazal pastirjem in svetim trem kraljem pot v Betlehem, pokaži sinovom in hčeram poljske dežele pot za boljšo bodočnost domovine, v miru, pravičnosti in svobodi». «Sinovom in hčeram poljske dežele» pa se je na božični predvečer obrnil tudi vodja vojaškega sveta za nacionalno rešitev general Wojciech Jaruzelski. Nejegova božična poslanica, prva po razglasitvi vojnega stanja, ni razblinila negotovosti, ki vlada v poljski družbi. Na Zahodu so že negativno ocenili generalov govor, kljub temu da je Jaruzelski pustil odprto pot k dialogu, ko je poudaril da je v poljski družbi prostor za samoupravne in neodvisne sindikate, kot tudi za delavsko samoupravljanje. General je prikazal razglasitev vojnega stanja kot «manjše zlo» za Poljsko, ki ji je grozila državljanska vojna zaradi kontrarevolucionarnih sil. Jaruzelski je torej v božični poslanici pozval vse Poljake, naj omogočijo uresničitev družbene obnove na Poljskem. Ob koncu pa je zaželel, da bi ostal ta praznik (božič) zapisan v spomin kot začetek poti k boljši in bolj srečni Poljski.

V vseh treh poslanicah, Glempovi, papeževi in Jaruzelskemu, je stalno pričujoča želja, da bi Poljakom prizanesli še hujše gorje, a konkretno ni ninče povedal, kako naj bi to storili. Nedvomno pa je bil v svoji božični poslanici na drugi strani Atlantika ameriški predsednik Ronald Reagan konkretnejši. Skoraj izključno je govoril o Poljski in o korakih, ki jih ameriška vlada namerava storiti proti sedanji vojaški vladi. Reagan je povedal, da je generala Jaruzelskega obvestil o «hudih posledicah», če se bo na Poljskem nadaljevalo «vladno nasilje». Poleg groženj pa je ameriški predsednik napovedal tudi konkretne ukrepe. Vlada ZDA bo prekinila vse pošiljke kmetijskih in mlečnih izdelkov poljski vladi, preprečila bo obnovitev izvoznih kreditov poljski vladi pri uvozno-izvozni banki ZDA, prekinila bo pravice, ki jih uživa poljsko civilno letalstvo in ribiško nad ameriškim ozemljem in v teritorialnih vodah. Kot zadnje pa je Reagan napovedal, da bodo ZDA predlagale svojim zaveznikom, naj še bolj omejijo izvoz visoke tehnologije na Poljsko. Ameriški predsednik pa je obenem poudaril, da se bodo nadaljevale pošiljke hrane s posredovanjem dobrodelnih organizacij, «dokler bomo vedeli, da poljsko ljudstvo resnično prejema to hrano».

Reaganova poslanica je torej skrajno jasna: posameznim Poljakom bomo pomagali, obenem pa se bomo potrudili, da bodo poljske oblasti zašle v še hujše finančne in gospodarske težave. Povsem pričakovano je Reaganova napoved naletela na najhujšo obsodbo Sovjetske zveze. Za Moskvo «administracija ZDA stopa po poti novih provokacij», da bi Poljakom maksimalno otežila izhod iz kriznega stanja, «v katerega jih je pahnila kontrarevolucija». Ne da bi Reagan izrecno omenil, je gospodarski bojkot kritiziralo tudi romunsko partijsko glasilo «Scinteia». Za romunsko partijo je kratenje pomoči Poljski nedopustno in še bolj zapleta položaj v tej državi.

Oklopna vozila pred spomenikom žrtvam spopadov iz leta 1970 v Gdansku (Telefoto AP)

RAZPRAVA NA CK ZK SRBIJE

Enotnost in enakopravnost osnovna pogoja za razvoj

Uvodno poročilo Tihomira Vlaškalića - Okrepiti boj proti nacionalizmu in etatizmu

BEOGRAD — Ni skupnosti in enotnosti SR Srbije izven njune zasnovanosti na samoupravljanju, združevanju in povezovanju ter enakopravnosti je rekel predsednik CK ZK Srbije dr. Tihomir Vlaškalić v referatu o nalogah ZK Srbije pri nadaljnji graditvi in krepitvi enotnosti in skupnosti v tej republiki, ki ga je prebral na seji CK ZK Srbije.

«Birokratizacija družbenega življenja in odločanja je poglavitna ovira skupnosti, s katero se v zadnjem času soočamo v različnih pojavnih oblikah», je rekel Vlaškalić. «Naravni politični posledici zoževanja resničnih možnosti, da delavski razred na najširši družbeni podlagi sodeluje pri odločanju, sta nacionalizem in etatizem. Ko se upiramo takim tendencam in silam, ki jih v družbi izražajo, za nas ne sme biti dvomov, ko gre za osnovna idejna stališča Zveze komunistov. Za Zvezo komunistov so enako nesprejemljive tudi tiste težnje v praksi, ki izhajajo iz koncepta birokratskega centralizma in tistih katerih idejno izhodišče je v zapiranju in etatistični izolaciji v kakršnihkoli ožjih mejah.

Nacionalizem vseh barv je seveda zaveznik obeh teh teženj, ker je bil le-ta vedno podlaga za strnjevanje tistih sil, ki so se upirale resničnim interesom delavskega razreda in samoupravni poti družbenega razvoja. Načelnost našega pristopa je bistvenega pomena tudi za boj proti srbskemu nacionalizmu. Prav s stališča boja proti srbskemu nacionalizmu mora Zveza komunistov organizirano in odločno pristopiti k reševanju problemov, o katerih teče beseda. Rešitev teh problemov vidijo srbski nacionalisti v ukinitvi avtonomije socialističnih pokrajin, v centralizaciji, v zanikanju odnosov enakopravnosti narodov in narodnosti v Srbiji in Jugoslaviji. Zato tudi poudarjam potrebo boja proti etatizmu, ne glede na to, na kateri ravni se vzpostavlja, kajti etatizem je v naših pogojih družbena podlaga vsakega nacionalizma.»

Prvi udeleženec v razpravi CK ZK Srbije Dobrivoje Vidić je omenil zakone, ki jih v Srbiji niso mogli sprejeti zaradi različnih razlag ustavnih določil. Nesoglasje je znatno oslabilo učinkovitost celotnega dela. S posledicami se je treba najresneje spoprijeti, kajti le-te so neizbežno vodile k nastajanju teženj za odcepljanje pokrajin. Po Vidićevih besedah po dogodkih na Kosovu ta težnja ne bi smela še enkrat priti v ospredje, da bi se dvakrat prepričali, kaj pomeni za SR Srbijo in za SFRJ. Pri tem je bi smelo biti dileme o tem kako razlagati ustavo.

Potem, ko je govoril o delu predsedstva SR Srbije in potrebi, da čimprej uskladijo stališča do več pomembnejših vprašanj, je Vidić v zvezi z nedavno sejo pokrajinskega komiteja ZK Vojvodine postavil vprašanje, zakaj trosijo zmedo v javnosti s trditvami o vsiljevanju spremembe ustave, o poniževanju statusa pokrajin, o vsiljevanju subordinacije. Kritiziral je tudi težnje, da bi ustvarili vtis, da nekdo iz republiških struktur vsiljuje za ZK v SR Srbiji dvojna merila, kot tudi način, na kakršnega so se nekateri govorniki na seji pokrajinskega komiteja ZK Vojvodine sklicevali na tovariša Tita.

Zapiranje republik in pokrajin postaja zaskrbljujoče, je rekel Petar Stambolić in dodal, da ima to lahko zelo negativne posledice. Protirevolucionarni udar na Kosovu je vrgel novo luč na take težnje in opozoril na to, kako lahko veliki družbeni pomeni postanejo nevarni, če so prepuščeni stihiji. Načelne razprave o odgovornosti nikogar ne obvezujejo je rekel Stambolić. Zato ima Zveza komunistov posebno odgovornost, da v konkretni in demokratični razpravi išče rešitve teh problemov. Obstoji vrsta odprtih vprašanj. Prišli smo v položaj, da se namesto razvijanja sodelovanja dezintegrira republika Srbija s težnjami iz katerih izhajajo ne le gesla «Kosovo republika», ampak tudi «Vojvodina republika». Opozarjajoč na zgodovinske zveze narodov Srbije in Vojvodine je Petar Stambolić rekel, da takšna, kakršna je, SR Srbija ni postala slučajno. Zato tudi presenečajo izjave, da Vojvodina ni «niti srbska, niti madžarska, niti nemška».

Ocene o krepitvi avtarktičnih teženj so po besedah Miloša Minića samo deloma resnične, ker so enostranske. Obenem in v nasprotju s tem se je razvijal tudi proces združevanja, čeprav oviran z zapiranjem tržišč, ki so vzrok številnih motenj in oblikovanja institucionalnih centrov moči. To je glavna ovira uresničevanja ustavnega koncepta tako v federaciji kot v SR Srbiji. Od tod tudi težnje, ki so ustvarile mnoge probleme v državi in Srbiji, ki je sestavljena republika.

Glede počasnega družbenega dogovarjanja ne samo v Srbiji, ampak tudi v Jugoslaviji, je Minić poudaril, da je to najbolj boleča točka ustavnega sistema in vprašal, komu služi postavljanje vprašanja dogovarjanja v Srbiji in to bolj kot v Jugoslaviji kjer je položaj podoben. Minić je v nadaljevanju med drugim izrazil prepričanje, da se je moralo postaviti vprašanje odnosov v SR Srbiji, vendar ni dobro, da se je to vprašanje postavilo ob protirevolucionarnih dogodkih na Kosovu. (dd)

V INTERVJUJU NEKEMU RIMSKEMU TEDNIKU

SPADOLINI ODLOČNO ZAVRAČA MOŽNOST PREDČASNIH VOLITEV

Predsednik vlade odgovoril na Reaganovo božično poslanico

RIM — Predsednik vlade Spadolini je v svojem zadnjem intervjuju nekemu italijanskemu tedniku obravnaval vrsto notranje in zunanjepolitičnih vprašanj. Predvsem predsednik vlade ostro zavrača možnost predčasnih volitev, ki bi bile že četrte v slabem desetletju, doslej pa predčasne volitve niso nikoli rešile bistvenih problemov. Popolnoma normalno pa je, da se politične sile sprašujejo, kakšno bo sodelovanje med laičnimi in katoliškimi silami v obdobju, ki bo sledilo sedanjemu, vendar pri vsem tem mora ostati živ občutek zasilnega stanja, v katerem se Italija trenutno nahaja.

Spadolini se v svojem pogovoru ni mogel izogniti hudim gospodarskim problemom, ki tarejo Italijo. V tej zvezi je govoril tudi o ceni delovne sile in o zadnjem sindikalnem predlogu za omejitev teh stroškov. V sindikalnem predlogu, je dejal, je mnogo dobrega, so pa tudi nekatere stvari, ki so popolnoma nesprejemljive. S političnega vidika pa je najbolj pomembno dejstvo, da je sindikalno gibanje pokazalo svojo voljo, z veliko mero odgovornosti, za to, da bi ločili nekatere postavke osebnih dohodkov od naraščanja življenjskih stroškov. Po Spadolinijevem mnenju ni alternative politiki dogovarjanja z družbenimi silami. Vsaka druga politika bi povzročila hude družbene spopade, ki bi nepopravljivo ogrozili vsako perspektivo izboljšanja gospodarskega stanja v Italiji.

Na področju zunanje politike je Spadolini večji del svojega intervjuja posvetil zadnjim dogodkom na Poljskem. Zagotovil je nadaljevanje prizadevanj za demokratizacijo razmer na Poljskem in za to da bi se svobodno sindikalno gibanje spet okrepilo. Prav zato je bila italijanska vlada pobudnica v okviru EGS za uradni korak pri varšavski vladi. Državni udar bo vsekakor imel težke negativne posledice za proces popuščanja napetosti v Evropi. Spadolini meni, da je učinkovit sporazum, ki naj temelji na sprotnem posvetovanju med Evropo in ZDA, neobhodno potreben, da bi se uspešno postavili po robu Sovjetski zvezi, ki je odgovorna za vojaški udar na Poljskem. V zvezi z dogodki na Poljskem je Spadolini pohvalil stališče komunistične partije, ki je zelo jasno obsodila vojaški udar, mnogo bolj jasno kot za časa sovjetskega posega na Madžarskem in na Češkoslovaškem.

Predsednik vlade je včeraj tudi odgovoril na pismo, ki ga je prejel od predsednika Reagana na božični predvečer glede položaja na Poljskem.

V pismu Spadolini zagovarja tesno povezanost med evropskimi državami in ZDA, vendar točne vsebine niso še objavili.

OBTOŽBE SOVJETSKEGA TISKA

«ZDA ni do dogovora o jedrskih raketah»

MOSKVA — Sovjetska zveza je včeraj ostro obtožila ZDA, da niso resno zainteresirane doseči sporazuma na pogajanjih o «evroraketah» in da se niso odrekle načrtu o ponovnem jedrskem oboroževanju.

Sovjetska tiskovna agencija TASS zatrjuje, da je Reaganova uprava pristala na ženevska pogajanja o razorožitvi le zato, da bi pomirila javno mnenje. Da je temu tako naj bi pričalo dejstvo, da so ZDA v Ženevi postavile takšne pogoje, ki so za Sovjetsko zvezo absolutno nesprejemljivi. TASS je namreč ponovila znano stališče Kremlina, po kateri naj bi ZDA težile po «strateški nadvladi nad SZ». Reaganov predlog o «opciji nič» tolmačijo kot povsem nesprejemljiv, češ da bi morala Sovjetska zveza umakniti že operativne jedrske rakete v zameno za umaknitev ameriških raket, ki pa za sedaj «obstajajo le na papirju».

Sovjetski tisk nadalje obtožuje ZDA, da so v ženevska pogajanja vnesle druge argumente, ki sploh niso v zvezi z razorožitvijo in pri tem seveda misli na dogajanja na Poljskem in v Afganistanu.

Stališča sovjetskega tiska je v televizijski razpravi potrdil tudi namestnik odgovornega za odnose s tujino pri centralnem komiteju KP Sovjetske zveze Valentin Falin, ki je dejal, da bo sporazum moč doseči le v primeru, ko bodo ZDA osvojile objektivnejše stališče in upoštevale tudi interese Sovjetske zveze.

DVE LETI PO POSEGU RDEČE ARMADE

SZ okrepila svojo vojaško prisotnost v Afganistanu

KABUL — Pred dvema letoma na današnji dan je Rdeča armada prestopila mejo z Afganistanom in desettisoči sovjetskih vojakov so «priskočili na pomoč» afganistanski vojski, ki je na tisti dan strmoglavila predsednika Hafizulaha Amina in postavila na njegovo mesto Babraka Karmala. Tedaj je vse kazalo, da bo to za izurjeno sovjetsko vojsko le krajši sprehod in da bo v kratkem času «vzpostavila red» v Afganistanu in se lahko vrnila v domovino.

Dejansko ni bilo tako. Sedaj, po dveh letih zasedbe, mora Sovjetska zveza še krepiti svojo prisotnost v Afganistanu. Po podatkih iz zahodnih krogov ima zdaj Rdeča armada v tej državi 90 tisoč mož, to je 5000 več kot pred letom dni. Sovjetska vojska je baje v zadnjem letu umaknila iz Afganistana vsa težka oklopna vozila, ki so za gorato področje neprimerna, ter je poslala v to državo predvsem pehotne enote z lažjimi vozili in pa mnogo helikopterjev, ki so glede na dejstvo, da so afganistanski gverilci oboroženi v glavnem le s puškami in pištolami, povsem varni pred kakršnim koli napadom. Baje so tudi izruli vsa drevesa ob glavni cesti, ki vodi iz Kabula do meje s Sovjetsko zvezo ter so tako preprečili številne napade iz zasedb, ki so bili v prvem obdobju sovjetske vojaške intervencije v Afganistanu zelo pogosti.

Po podatkih iz vrst afganistanskega osvobodilnega gibanja je v zadnjem letu izgubilo življenje 9.000 sovjetskih vojakov, med bombardiranji pa 20 tisoč civilistov. Zahodni vojaški krogi sicer objavljajo drugačne številke (8.000 sovjetskih vojakov mrtvih v dveh letih), ki pa prav tako pričajo o resnosti spopadov v tej državi.

Medtem pa se na političnem področju ni premaknilo popolnoma nič. OZN je sprejel že tri resolucije z obsodbo sovjetskega vojaškega posega in Karmalovo vlado so priznale samo države sovjetskega bloka. Vse to pa Moskve ne ovira; nasprotno, včeraj so sovjetske oblasti ponovile že staro poanto, da je pač vsega kriv Zahod, katerega vmešavanje v notranje afganistanske zadeve je preprečila prav Sovjetska zveza. Glede na to, da so na afganistanskem ozemlju množično prisotni prav sovjetski vojaki ne pa vojska kake druge države, lahko v zelo omiljeni obliki rečemo, da je taka ugotovitev dokaj nenavadna.

HAMBURG — Zvezni kancler Helmut Schmidt je odpotoval na desetdnevno potovanje v Ameriko, med katerimi se bo sestal z ameriškim predsednikom Ronaldom Reaganom. Pred tem bo preživel nekaj dni v Floridi na oddihu.

DESET DNI PO UGRABITVI GENERALA DOZIERA

Drugega sporočila RB še vedno ni Aretacije v Milanu niso v pomoč

Chiarijeva, Amico in domnevna voditeljica RB Bettijeva so se proglasili za «vojne ujetnike» - «Operativni vrh» pri Spadoliniju

VERONA — Rdeči brigadisti molčijo; iz uradov preiskovalcev ne pronicne nobena vest. Kot da je nad zadevo o ugrabitvi ameriškega generala Doziera padel nerazumljiv zastor.

Če je molk preiskovalcev bržkone posledice pomanjkanja kakršnihkoli otipljivejših vesti o preiskovalni akciji, pa je najbrž teže ugibati, zakaj teroristi, deset dni po ugrabitvi, še niso objavili drugega sporočila, v katerem naj bi tudi postavili prve pogoje za Dozierevo izpustitev. Najbolj optimisti menijo, da so stanovanjske preiskave in cestne zapore spravile v zagato ugrabitelje in da so najbrž «ljudski proces» proti Dozieru odložili, dokler se vode ne bodo umirile. Nasprotno pa so tudi taki ki trdijo, da so brigadisti in njihova žrtev na varnem v Švici ali v Avstriji.

Veronske preiskovalce je včeraj precej potrla vest, da jim aretacije, do katerih je prišlo v prejšnjih dneh v Milanu, žal ne bodo v pomoč. Maria Grazia Chiari, Flavio Amico in domnevna voditeljica milanskega voda RB «Walter Alasia» Aurora Betti so se namreč proglasili za «vojne ujetnike» in čeprav preiskovalci menijo, da vedo marsikaj o Dozierovi ugrabitvi, niso izustili niti besede.

Prav tako molčeč je tudi ministrski predsednik Spadolini, ki je včeraj načeloval zasedanju izvršnega odbora varnostne in obveščevalne službe, katerega so se udeležili najvišji predstavniki policijski oblasti. Spadolini je le izjavil, da so notranji minister Rognoni, poveljnik karabinjerjev general Valditara in šef policije prefekt Coronas podali poročilo o dosedanjih preiskavah. Rognoni pa je poudaril, da je šlo za «operativni sestanek».

Oblikovali bodo salvadorsko vlado v izgnanstvu

SAN SALVADOR — Medtem ko se po vsej državi nadaljujejo oboroženi spopadi med redno vojsko in gverilci, ki so med drugim razstrelili enega najpomembnejših mostov v državi, so v Mehiki sporočili, da bo polkovnik Majano, ki živi v izgnanstvu vodil salvadorsko izgnansko vlado. Trdijo, da bo sedež nove vlade, ki se postavlja kot alternativa uradni, v Mehiki al v Panami in da jo bodo sestavili še pred koncem leta. Naj omenimo, da je Mehika podelila politično zavetišče polk. Majanu konec novembra, potem ko ga je sedanja vojaška hunta odstranila.

MONDOVI' (Cuneo) — Eksplozija zbiralnika pare v podzemski pralnici je dobesedno razparala krilo tamkajšnje bolnišnice. Nesreča je terjala smrt dveh uslužbencev, ki sta nadzorovala stroj, ranjene pa so bile še štiri osebe.

Obračun s preteklostjo in njenimi napakami

Ko sem pred tedni pripravljal razpravo o drugem tržaškem procesu, mi je neka angleška prijateljica rekla: «Ali se splača odpirati skoro zaceljene rane in obujati spomine, ki ne služijo pomirjenju duhov?» V odgovor sem jo vprašal, kaj bi Angleži rekli, če bi jim iz istih razlogov svetoval, naj ne razpravljajo več o nemškem bombardiranju Londona in o bitki za Britanijo. Čez nekaj dni sem prosil kolego, naj mi da za uvodno študijo k antologiji slovenske kulturno - politične literature v Trstu, ki jo pravkar pišem, na razpolago redko knjižico iz prve svetovne vojne, kjer je jasno izpovedano, kaj so v nekaterih italijanskih krogih mislili o Slovencih. Obotavlja se, češ, če nas atomska bomba prej ne pobere, bomo tukaj živeli skupaj še tisoč let. Bolje je, da gradimo, kot pa da s podpihovanjem starih strasti otežkočamo naše sožitje. Kar nagonsko sem odvrnil, da nihče ne namerava drezati v stare strasti, da se mi pa ne zdi pravilno kratko in malo kot z mokro gobo izbrisati tablo preteklosti in se pretvarjati, kakor da bi na njej ne bilo nič napisanega.

Ti problemi mi prihajajo na misel spet te dni v zvezi z razstavo, posvečeno stoletnici tržaškega italijanskega dnevnika. Zaradi vloge pri ustvarjanju javnega mnenja, ki jo list ima v našem mestu že štiri generacije, je to brez dvoma obletnica, o kateri se velja zaustaviti. Menda bi v Evropi težko našli časopis, ki bi tako dolgo in dosledno vztrajal na eni in isti liniji ter tako zvesto služil nacionalizmu, kakor je tržaški «Il Piccolo». V tem smislu je bil glasnik vseh tistih meščanskih krogov, ki v sli po samoohrambi niso znali poseči po drugih sredstvih kot po podpihovanju narodnostnega sovraštva. S tem so skušali doseči dva cilja: onemogočiti uveljavitev slovenskega življa v mestu in obenem speljati množico revnih in zapostavljenih od spoprijemanja z resničnimi problemi njihovega vsakdana.

Vlogo časopisa in njegov potencialni fašizem je že zgodaj spoznal sam Mussolini, kakor je razvidno iz pisma, ki mu ga je avgusta 1938 poslal takratni urednik Rino Alessi: «Nekega dne v svoji daljni mladosti, ko sem se otepal v majhnem življenju domače province, sem Vas prosil za svet v zvezi s svojim prvim časnikarskim delom. S preroškim duhom ste mi napisali ime nekega časopisa: tržaški Il Piccolo. Hranim dokument . . .!»

Dejstvo, da razstava, posvečena stoletnici časopisa, te preteklosti načrtno ne zakriva, se mi zdi dobro znamenje. Očividno tudi v razsvetljenih tržaških italijanskih krogih začenja dozorevati mnenje, da je treba ubrati nova pota ter po tolikem širokoustenju z lastno kulturo začeti misliti na kulturen način. To zahteva tudi obračun s preteklostjo in njenimi napakami. Pravilo velja seveda ne samo za Italijane, ampak tudi za nas Slovence, pa čeprav smo bili v zadnjih stoletih skoraj vedno na položaju šibkejšega. Upajmo, da bomo tudi sami tako zreli in da bomo o svoji šibkosti ter o njenih senčnih straneh znali govoriti brez trpinske samovšečnosti.

JOŽE PIRJEVEC

RAZGOVOR Z NAŠIMI GOSTILNIČARJI OD MAVHINJ DO DOLINE

Božič za mizo: dobra jed in kapljica vendar brez večjega tratenja denarja

Bo tradicionalna purica tonila počasi v pozabo? - Zlasti sta teknili telečja in svinjska krača, pa tudi divjad - Sedaj nas čaka še silvestrovanje

Gospodarska kriza, ki nam od leta do leta bolj utesnjuje mošnjiček in se je letos še izrecno stopnjevala, nam je prejšnje dni narekovala sledeče vprašanje: Se bo božično vzdušje tudi tokrat prikradlo v mestna, zlasti pa v predmestna in okoliška gostišča v znamenju razsipnosti, ali pa bodo družinski glavarji ljubosumneje odštevali denarce? Za odgovor, ki bi si ga sicer tudi kar sami upali dati, smo se rajši obrnili na nekatere slovenske gostince od devinsko-nabrežinskega pa do dolinskega kota, ki so tudi včlanjeni v Slovenskem deželnem gospodarskem združenju. Medtem ko bi nam naše lastno pero pač zagodlo s kakšnim razvlečenim, četudi strogo utemeljenim filozofiranjem, so odgovori intervjuvanih pristni in stvarnejši, v kolikor slonijo na pomembnih malenkostih, kakršne lahko samo oni zapazijo, ki pa so hkrati prav zato dokaj pomenljive.

IGOR PETAROS (istoimensko gostišče v Borštu): Za božično kosilo so nam bile mize rezervirane že dober mesec dni prej. Delo je steklo kot po olju, ljudje so se v vedrem razpoloženju dodobra okrepčali, pa tudi dobre vinske kapljice so si privoščili, vendar brez vsakega luksusa. Postregli smo jim poleg z drugim tudi s tradicionalno purico in pa kračami, ki so jim šle še prav posebno v slast, nikakor pa v trošenju niso pretiravali. Res je sicer, da so bili med gosti predvsem poznavalci naše kuhinje, in to pretežno starejši ljudje. Prišli so, kot je običaj, prvenstveno iz mesta, domačinov je bilo videti zelo malo, to pa mogoče nakazuje določeno težnjo o povpraševanju k božičnim običajem, ki narekujejo božično kosilo v družinskem krogu ali pa v krogu znancev in prijateljev, vendar med domačimi stenami.

«FERNANDO» SARDOČ (istoimensko gostišče v Prečniku): Na božičnem kosilu smo imeli kar precej strank. Za žep se niso bali, res pa je, da so tokrat manj potrošili kakor v preteklosti. Ko so naročali obroke, se povečini niso kdo ve kako ozirali na božični običaj, ki veleva predvsem pečeno purico; ta je sicer šla v slast, toda bolj so ljudem teknile telečje krače, poleg njih pa raznotere zvrsti mesa.

NADA ŽERJAL (Marinella v Barkovljah): Težav z božičnim obiskom nismo imeli. Saj veste, za božično in velikonočno kosilo gostimo prvenstveno naše stalne goste, pri čemer jim skušamo ustreči po želji, ne da bi se ozirali toliko na zaslužek; želimo jim tako postreči, da nas potem skozi naslednje in naslednja leta še naprej zvesto obiskujejo. Za božično kosilo smo jim pripravili bogat menu, ki je razen vseh za tako priložnost predvidenih obrokov obsegal tradicionalno purico in ribje specialitete, ki so ta naše gostišče, kot veste, značilne. Postregli smo tudi s pristnimi domačimi kolači. O kakih denarnih problemih v vrstah gostov ne morem govoriti, ker jim je bilo za dostopno ceno menuja na voljo jedi in pijače v izobilju.

OLGA BANDEL (Pri Studencu, Dolina): Še kar v redu nam je steklo božično kosilo, rezervacij smo prejeli na pretek in omizja so bila dobro zasedena. Gostom smo pripravili poseben menu, v katerem smo primerno ceno združili s kuhinjskimi specialitetami, kakršni sta na primer bili divjad in ambrozijanski petelinček s pomarančno garnituro. Obroki so torej bili vnaprej določeni in gostje so na denarcih štedili kvečjemu pri pijači: vino ni teklo ravno kot iz studenca, rajši bi to rekli o sodavici.

KAREL GUŠTIN (Furlan, Repentabor): Za božično kosilo je bilo razpoloženje kot naročeno, imeli smo še kar precej snega, a zasnežena narava je pričarala značilno božično vzdušje, kakršnega smo zadnja leta vse manj navajeni. Rezervacij smo imeli lepo število. Kaj je šlo gostom najbolj v slast? Po tipični božični poslastici — puranu — popraševanja skorajda ni bilo, ljudje so si privoščili raje, denimo, srnjaka ali merjasca, pa tudi kaiserfleisch (ki ni le domena južnih Tirolcev, ampak tudi Tržačanov), sicer pa vsakovrstna mesna jedila od teletine do svinine. Kriznih razmer v njih žepih nisem zaznal.

AMALIJA URDIH (istoimensko gostišče v Mavhinjah): Božični obisk je bil dober, v prvi vrsti so k nam prišli meščani, precej pa je bilo tudi okoličanov. Postregli smo jim pretežno z divjačino, ki je za naš lokal značilna, pa tudi s kračami. Eno in drugo je gostom bilo sila všeč, posrkali so seveda tudi marsikateri kozarec sladke kapljice. Kriza? Poznala se je v napitninah.

H gornjemu ne bi prav ničesar pripomnili. Kvečjemu to, da za Štefanovo v gostilnah in restavracijah ni bilo živžava in da ga menda tudi danes ne bo, saj so ljudje za božič krepko segli po denarnicah. Čaka pa jih še Silvestrovo, ki bo zanje poslednja letošnja priložnost, da se ob «šelestenju» bankovcev in zvončkljanju kovancev brezskrbno predajo prešernosti, predno se soočijo z negotovostmi novega leta. (dg)

TUDI LETOS OBUDILI STARODAVNI OBIČAJ

Tradicionalno «lučanje» v Boljuncu

Popoldne v gledališču «Prešeren» resnično uspela kulturna prireditev s premiero «Tete Karlote»

Štefanovanje v Boljuncu je včeraj razgibalo lepo sončno popoldne ne samo domačinom, temveč tudi številnim gostom iz mesta, s Krasa in iz Brega. Tudi včeraj se je v Boljuncu ponovila starodavna tradicija «lučanja», sicer izluščena iz biblijskega sporočila, pa vendar trdno zasidrana v boljunškem vaškem izročilu.

Po popoldanskem blagoslovu so zapeli zvonovi in tedaj se je čez «Gorico» usula toča jabolk. Vendar pa so si številni obiskovalci raje zavarovali glave, kot da bi zapustili mično prizorišče lučanja.

Ob mraku pa se je velika množica zgrnila v občinsko gledališče France Prešeren, kjer je domače istoimensko društvo priredilo kulturni program. V prvem delu večera se je predstavil mešani zbor F. Prešeren, ki je pod vodstvom Draga Žerjala zapel več skladb, večina katerih je bila na novo naštudirana.

Nato so se zboru pridružili še tamburaši in zapeli ter zaigrali nekaj dalmatinskih pesmi, obenem pa še priljubljeno Pri farni cerkvici v popolnoma novi priredbi. V drugem delu kulturnega večera štefanovanja pa je bila premiera veseloigre Teta Karlota, ki jo je napisala in režirala Tatjana Turko.

Igra izhaja iz vsakdanje družinske situacije, kjer so na dnevnem redu globoki nesporazumi med možem in ženo, sinovo «hipijevstvo» in hčerina nosečnost pa zadevo še bolj zapleteta. Družinski razplet se na srečo reši s prihodom tete Karlote, ki se je bila poldrugo desetletje prej izselila v Kanado in se tam navzela čisto drugačnih pogledov na življenje.

Avtorica je igro popoprala s spretno situacijsko komiko, izzvenela pa je sočno, ker so jo igralci podali v boljunškem narečju: vzbudila je veliko smeha in na koncu so igralci požeti zasluženi aplavz.

Kulturni večer bo društvo France Prešeren ponovilo tudi nocoj, s pričetkom ob 17. uri. (ris)

V TEKU JE ZBIRANJE PODPISOV

Svetoivančani odločno in enotno zahtevajo vrnitev Narodnega doma

Akcijo vodi Odbor za vrnitev in uporabo Narodnega doma

«Podpisniki formalno pozivamo predstavnike oblasti, naj ukrenejo vse potrebno, da se po šestdesetih letih končno odpravi krivica s tem, da se vrne Narodni dom na Vrdelski cesti pravemu in zakonitemu dediču, to je slovenski narodnostni skupnosti pri Sv. Ivanu, Vrdeli in v Podlonjerju, saj je obveze v tem smislu narekoval najprej Londonski, pozneje pa še Osimski sporazum.»

Tako se zaključuje Ljudska peticija, ki jo v teh dneh podpisujejo v svetoivanskem predelu. Poslali jo bodo, ko bodo zbrali dovolj podpisov svetoivanskega in drugega sosednjega prebivalstva, predsedniku republike, predsedniku ministrskega sveta, ministru za finance in ministru za zunanje zadeve.

Akcija je vsekakor vredna vse pozornosti in predstavlja pomembno in razveseljujočo osvežitev v svetoivanskem družbeno - kulturnem in političnem življenju, še zlasti, če upoštevamo, da so si jo tokrat zamislili in jo uresničujejo enotno in složno, ne glede na svetovnonazorske in idejnopolitične opredeljenosti.

Nanjo je novoustanovljeni Odbor za vrnitev in ponovno uporabo Narodnega doma že opozoril predsednika ministrskega sveta Giovanni-ja Spadolinija, ko je bil v začetku novembra v našem mestu. «To zgradbo, ki nam je bila odvzeta v času fašizma, so zapisali Spadoliniju v svojem pismu, so zgradili Slovenci in je torej naša last. Kljub temu pa je država, ki je nastala iz idealov odporništva, vse do danes, ko je minilo že šestintrideset let od osvoboditve, še ni vrnila domačinom.»

Boj za vrnitev svetoivanskega Narodnega doma traja že dolgo, a doslej ni privedel še do zadovoljivih rezultatov. Tako je že aprila 1952, ko je zavezniška vojaška uprava dodelila Narodni dom ustanovi ENAL, društvo «Škamperle» poslalo glavnemu ravnatelju za civilne zadeve ZVU generalu Whitelawu protestno pismo. Podobno pismo s podpisi članov je društveni odbor poslal 16. junija tudi vojaškemu guvernerju generalu Wintertonu, a takratne oblasti teh zahtev po vrnitvi doma sploh niso upoštevale. Ko so oktobra 1954 priključili Trst Italiji je društvo, v upanju, da se bodo razmere s podpisom Londonskega sporazuma spremenile, pripravile novo akcijo, ki pa so jo opustili, ker je bil v teku sodni postopek na zahtevo bivšega konzumnega društva, polnopravnega lastnika Narodnega doma. Zadeva je naslednja leta obtičala in le tu pa tam je bil kak poseg, ki

pa ni privedel do nobenega zaključka. Vmes je bil tudi podpis Osimskega sporazuma, na katerega se v tej novi, široko zasnovani akciji, sklicuje svetoivansko prebivalstvo. Menimo, da mora biti tokrat pobudnikom akcije ob strani vse zamejsko slovensko prebivalstvo.

Štiri milijarde lir posojila za GMT

Tržaška filiala denarnega zavoda Banca nazionale delle comunicazioni je nakazala boljunski Tovarni velikih motorjev (Grandi motori) izredno posojilo 4 milijard lir. Vodstvo GMT bo ta sredstva uporabilo za izpeljavo gradbenega naročila iz vrst državne železniške ustanove. Posojilo bo tovarna povrnila v dvanajstih mesecih, takšni so vsaj pogoji zanj.

Novi zapletljaji v openski šoli «France Bevk»

V prejšnjih dneh so starši otrok, ki obiskujejo opensko osnovno šolo «France Bevk», prejeli kratka opozorila, v katerih jih didaktično ravnateljstvo z Občin obvešča, da so prekršili zakon o šolski obveznosti; vabi jih zato, da pismeno ali ustno opravičijo odsotnost otrok zaradi nerednega obiskovanja pouka.

Že dalj časa se namreč dogaja, da starši iz protesta, ker oblasti še niso rešile problema prostorske stiske v openski šoli, ne pošiljajo otrok v šolo v popoldanski izmeni, ki so jo uvedli prav zaradi pomanjkanja prostorov.

Jasno je, da so opozorila vzbudila določeno razburjenost med starši. Ne glede na to, da jih je bila didaktična ravnateljica prisiljena odposlati, je seveda popolnoma nedopustno, da šolski organi še niso poskrbeli za rešitev tega vprašanja. Združenje staršev openske šole zato vabi, naj starši kar napišejo opravičila in kot razlog navedejo prostorsko stisko in pa odgovornost oblasti, da se tako ostanje še nadaljuje.

NAVODILA KZE ZA TRŽAŠKO POKRAJINO

Primer stekle lisice narekuje večjo previdnost, a brez pretirane bojazni

Tržaška krajevna zdravstvena enota je uradno sporočila, da je bila lisica, ki so jo pred nedavnim našli mrtvo v bližini Trebč, stekla. Okužbo so ugotovili v zooprofilaktičnem inštitutu v Padovi, kamor pošiljajo iz naših krajev živali, ki so osumljene, da so stekle. Okužena lisica ne sme sicer pomeniti splošnega preplaha, saj gre za prvi primer v tržaški pokrajini, ostaja pa dejstvo, da je steklina že več kot pred našimi vrati. Če že ni potreben preplah, potem pa je nujna previdnost. Na KZE so zato še dejali, da je treba v vseh občinah tržaške pokrajine upoštevati odlok, ki ga je izdal pokrajinski zdravnik 12. avgusta letošnjega leta. Prisotnost stekline lahko nakazuje tudi strožje ukrepe, vsekakor pa narekuje to, da se predpisov držimo.

Kot je znano, prenašajo steklino v bistvu vsi sesalci, najbolj pogosti prenašalci pa so lisice, razni glodalci (od veveric pa do podgan) in sploh gozdne živali. V primeru, da se steklina zadrži v gozdnem območju (gozdna steklina) je seveda za človeka manj nevarna. Zlahka pa se okužijo tudi domače živali, saj zadostujejo za okužbo ugriz, praska, ki jo povzroči stekla žival in tudi dotik s slino. Urbano steklino prenašajo prevsem psi in mačke, ki se klatijo. Ne bi tu pisali, kako je okužba smrtno nevarna za ljudi, prav zato, da bi se v naših vaseh in celo v mestu bolezen ne razširila, pa je potrebno upoštevati predpise in varnostne norme. Domače živali, predvsem mačke in pse, je treba cepiti. Pse je potrebno držati na vrvici in jim nadeti nagobčnik, še prav posebno tam, kjer po navadi našega domačega prijatelja pustimo najbolj svobodnega: v gozdu. Nujno bo treba prekiniti tudi grdo navado, da pse puščamo, da se potepajo po vaseh. Paziti je treba tudi, da so doma tako «zavarovani», da ne pridejo v stik z gozdnimi ali pa s klateškimi živalmi. Važno je, da pazimo tudi na mačke, saj se slednje najraje potepajo. Tudi odpadkov ne smemo odlagati vsevprek, ampak samo na za to določena mesta. V primeru, da človeka ugrizne neznana žival, se mora človek nujno cepiti, ko gre za domačo ali pa za znano žival pa jo je treba nujno poslati na kontrolo k veterinarju. Vsi ti preventivni ukrepi so nujni, saj je steklina v bistvu smrtna in obolenje lahko preprečimo le s pravočasnim cepljenjem.

Tudi od zavzetosti vseh občanov je torej odvisno, če ne bo steklina prišla iz gozdov v vasi; dejstvo je namreč to, da se bodo uresničila predvidevanja strokovnjakov, ki so napovedali, da bo steklina kmalu zajela tudi Kras v tržaški pokrajini.

Na božično noč pa v bolnico

V božični noči okrog 2. ure je na križišču med Ul. Roma in Ul. Valdirivo prišlo do prometne nesreče, v katero je bilo vpletenih troje vozil, štiri osebe pa so bile ranjene. Povzročil jo je po vsej verjetnosti 24-letni Francesco Sciullo, ki se je s svojim fiatom 127 vozil po Ul. Valdirivo proti Nabrežju in na križišču z Ul. Roma ni dal prednosti 46-letnemu Raffaeleju Vecchiju, ki je s fordom fiesto, v katerem sta sedeli tudi njegova žena in mati, prihajal z desne. Trčenje je bilo neizogibno in tako nenadno, da se je v ford fiesto zaril še simca talbot, katerega je za Vecchijem upravljal 21-letni Fabio Valenti, ob katerem je bil 22-letni Giovanni Nabergoi s Proseka 103. V bolnico so sprejeli obe ženski, Vecchija in Nabergoia, ki se bodo morali zaradi raznih ran in udarcev zdraviti po 15 dni. Sciullo in Valenti pa sta bila nepoškodovana, medtem ko je materialna škoda precej visoka.

Policija identificirala mladega pretepača

Agenti letečega oddelka so identificirali mladega nasilneža, ki je pred tednom dni v Drevoredu XX. septembra ranil 17-letnega študenta Maurizia Brovedanija. Gre za 24-letnega Furia Fornasara iz Ul. Martiri della Libertà 5, ki je v skrajnodesničarskih krogih znan kot vnet pretepač.

Agenti, ki ga niso še prijavili sodstvu, skušajo sedaj ugotoviti potek dogodka, kajti kaže, da Fornasaro ni imeli nič skupnega s skupino, ki je nabirala denar za Poljsko. Brovedani je namreč izjavil policiji, da ga je neznanec z glavo udaril po obrazu, ko mu je odklonil prispevek za Poljsko.

V Comu aretirali funkcionarja carine

Kot poroča agencija ANSA, so v četrtek zjutraj karabinjerji iz Coma aretirali visokega carinskega funkcionarja, 44-letnega Lorenza Leporeja, ki je bil zaposlen na carinskem uradu pri Ponte Chiassu. Zaporni nalog, ki naj bi ga izdalo tržaško državno tožilstvo, ga obtožuje osebne in stvarne pomoči pri izvajanju kaznivega dejanja ter neizpolnjevanja uradnih dolžnosti. Čeprav ni uradnih potrdil (namestnik državnega tožilca Drigani je sinoči dejal: «Ne potrjujem, ne zanikam»), je gotovo, da pomeni aretacija visokega carinskega funkcionarja korak naprej v preiskavi o izvozu valute, v katero je vpletenih poleg trgovca Alessandra Polojaca še več oseb.

Vest o aretaciji Lorenza Leporeja, ki je že več kot deset let delal na mejnem prehodu pri Ponte Chiassu, je v Comu vzbudila veliko začudenje, saj so ga vsi poznali kot brezhibnega funkcionarja. Včeraj so iz Coma javili, da ga bodo prepeljali v Trst, o njegovem prihodu pa še sinoči ni bilo potrdila. Za rešetkami koronejskih zaporov so vsekakor že tri osebe: 36-letni trgovec s kavo Alessandro Polojac, obtožen je izvoza valute v obsegu 2 milijard lir, znani notar Oscar Sandrinelli, za njega piše v obtožnici, da je pomagal Polojacu in da je imel v posesti nedovoljeno vsoto valute. V preiskavo, ki jo vodi namestnik državnega tožilca Drigani ob sodelovanju dr. Coassina, karabinjerjev in posebne ekipe specializiranih finančnih stražnikov, je vpleten še odvetnik Marino Prearo, Sandrinellijev zet, ki je obtožen, da je pomagal tastu.

● **Evropski poslanec** Manlio Cecovini je pred kratkim poslal ministru za pošte Gaspariju in upravnemu ravnatelju družbe STET brzojavki, v kateri zahteva nujna pojasnila v zvezi z domnevno premestitvijo ravnateljstva SIP iz Trsta.

● **Predsednik** zvezne avstrijske gospodarske zbornice Salinger je pred nedavnim sprejel na vljudnostnem obisku glavnega ravnatelja ustanove za tržaški velesejem dr. Tamara. Na srečanju je tekel pogovor o sodelovanju avstrijskih razstavljavcev na vseh prireditvah na tržaškem velesejmu.

Mladinski krožek in KD Vesna izrekata Tanji in Mauru Sedmaku sožalje ob smrti drage none.

Ob težki izgubi dragega Klavdija Čoka izrekajo KD Lonjer - Katinara, ŠD Adria in sekcija KPI Lonjer - Katinara globoko sožalje družinam Čok, Poropat in Foraus.

Ravnateljica ter učno in neučno osebje srednje šole «Igo Gruden» v Nabrežini izrekajo gospe Sabini Zaccaria por. Iob svoje najglobljе sožalje ob smrti drage mame.

ŠD Mladina izreka družini Bogatec iskreno sožalje ob izgubi moža in očeta Stanka.

KD Vesna izreka Liviu Bogatcu in družini iskreno sožalje ob izgubi očeta Stanka.

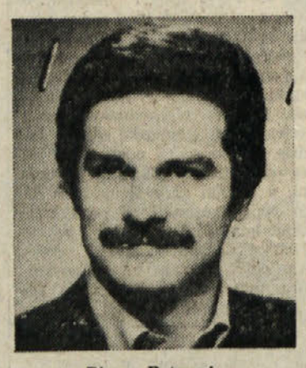
Slovensko stalno gledališče v Trstu izreka globoko sožalje Liviu Bogatcu in svojcem ob težki izgubi dragega očeta.

Ob smrti dragega Stanka Bogatca izreka sekcija KPI «Josip Verginella» iz Križa globoko sožalje prizadeti družini.

TRAGIČNA BOŽIČNA VIGILIJA ZA MLADO DRUŽINO

Tržaška zakonca izgubila življenje v prometni nesreči v južni Avstriji

Nevenka Petruzzi



Diego Petruzzi

Mlada tržaška zakonca sta na božično vigilijo izgubila življenje v tragični prometni nesreči, ki se je pripetila v Avstriji, nedaleč od meje z Italijo. Žrtvi sta 34-letni študent medicine Diego Petruzzi in njegova 33-letna žena, uradnica Nevenka Batagelj, ki je bila po rodu iz Postojne. Zakonca, ki sta stanovala v Trstu (Ul. Trissino 117), sta na vigilijo že navsezgodaj z avtom odpotovala od doma, namenjena sta bila v Hamburg, kjer sta nameravala preživeti božične praznike pri prijateljih.

V bližini avstrijskega mesteca Spittal v Dravski dolini, nedaleč od italijansko-avstrijskega mejnega prehoda, je Diego Petruzzi, po vsej verjetnosti zaradi mokrega cestišča, izgubil nadzorstvo nad svojim avtom alfa romeo, ki je silovito trčil v nasprotno vozeči mercedes avstrijske registracije. V nesreči sta bila zakonca Petruzzi pri priči mrtva. Šofer mercedesa Gottfried Lesjak je bil v nesreči skoraj nepoškodovan, njegovi sopotniki, žena Gertrud in hčerka Kristine, pa sta bili hudo ranjeni. Družina Lesjak je doma iz kraja Stradal v severni Avstriji.

Zapustil nas je naš dragi

STANISLAV BOGATEC

Pogreb bo danes, 27. 12., ob 11. uri iz nabrežinske kapele v Križ.

Žalostno vest sporočajo žena Maria, sinova Livio in Bruno z družinama, vnuki Franko, Lorenco in Arianna, brata Danilo in Frančko, sestri Čelesta in Marica ter drugi sorodniki

Križ, 27. decembra 1981

Žalovanju se pridružuje družina Settimo.

Nenadoma je preminila naša draga

ANNA CARLI vd. CRICCHIO

Pogreb bo jutri, 28. t.m., ob 11.30 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev v Trebčah.

Žalujoči sestra Carmela z družino ter načaka Viviana in Gilberto z družino

Trst, 27. decembra 1981
(Pogrebno podjetje Ul. Zonta 3)

Za vedno nas je zapustila naša draga mama in nona

FRANCKA MERCANDEL vd. ZUPIN

Pogreb bo jutri, 28. t.m., ob 10. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice naravnost na pokopališče pri Koroščih - Sv. Barbari (Milje).

Žalujoča sin Francesco in hči Jolanda z družinama

Sv. Barbara, 27. decembra 1981

Dne 24. t.m., nas je zapustila naša draga mama, babica, prababica, sestra in teta

MARIJA CAHARIJA roj. DORIA

K večnemu počitku smo jo spremili včeraj.

Prisrčno se zahvaljujemo g. župniku, cerkvenim pevkam, darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin.

Žalujoče družine

Nabrežina, 27. decembra 1981

Zapustila nas je naša draga mama, nona in tašča

BIANCA TREVISAN vd. GHERDOL

Pogreb bo danes, 27. t.m., ob 11. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice na pokopališče pri Sv. Ani.

Žalostno vest sporočajo sin Alojz z družino in drugo sorodstvo

Trst, 27. decembra 1981

Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustil naš dragi oče, brat, stric in stari oče

IVAN GRUDEN

(NINČKO)

Od njega se bomo poslovili na pokopališču v njegovem rojstnem kraju, v Nabrežini pri Trstu, dne 30. t.m. ob 14. uri.

Žalujoči: njegovi otroci, sestri in drugo sorodstvo

Ljubljana, Nabrežina, Tucson, Trst, 27. decembra 1981

ZAHVALA

Ob težki izgubi našega nepozabnega

EDVARDA ČOKA

(CLAUDIA)

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ter na katerikoli način počastili njegov spomin.

SVOJCI

Nabrežina, Lonjer, 27. decembra 1981

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sočustvovanja ob izgubi

MARIA REBCA

se zahvaljujemo sorodnikom in prijateljem ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

SVOJCI

Trst, 27. decembra 1981

RAZGOVOR Z MIKOLOGOM DR. MILKOM ČEBULCEM

Nabiranje gob bodo v prihodnjem letu urejale dokaj stroge zakonske norme

S 1. januarjem bodo začeli dejansko izvajati deželni zakon 34/1981, ki prepoveduje nabiranje določenih vrst cvetja in omejuje nabiranje gob. Če je zakon glede zaščite cvetličnih vrst dovolj jasen, pa je bil potreben tisti del, ki zadeva omejitve pri nabiranju gob, dodatnih izpopolnitev. Opredelitev izvršilnih norm je bila poverjena gorskim skupnostim. Kar zadeva področje Tržaške in Goriške, si je morala nalogo prevzeti Kraška gorska skupnost, ki je, kot znano, na zadnji seji skupščine sprejela pravilnik. V nekaj besedah povedano, je KGS določila število dovoljenj za nabiranje gob, ki jih bo vsaka občina lahko izdala. Tako bo na primer tržaška občina lahko izdala 500 dovoljenj, devinsko-nabrežinska 540, zgoniška 210, repentabrska 170, dolinska 150, doberdobska 90, sovodenjska 150, tržiška 80, ronška 50 in zagrajska 100. Pomemben je tudi sklep KGS, da gre 70 od sto dovolilnic občanom, 30 od sto pa ljudem iz drugih občin, kar se bistveno razlikuje od ostalih krajev dežele, kjer je to razmerje 50 in 50 od sto. Nadalje je KGS določila, da je dnevna dovoljena količina nabranih gob 2 kg in ne 3 kg, kakor velja za občine v drugih gorskih skupnostih.

O pomenu zaščitnega zakona in o njegovih izvršilnih normah smo se pogovorili z mikologom dr. Milkom Čebulcem, predsednikom Slovenske gobarske družine ki je z drugimi strokovnjaki sodeloval pri izdelavi pravilnika.

Najprej kako ocenjujete zakon?

V načelu je prav gotovo pravilen in bil je skrajni čas, da so se oblasti odločile za določene zaščitne ukrepe. Vendar kriteriji, po katerih je bil izdelan, niso najboljši. Tudi tokrat se je zgodilo, kar se zgodi, kadar tehnične zakone izdelujejo politiki. Vtis imam, da so tisti del zakona, ki zadeva zaščito mikoflore, izoblikovali nekompetentni ljudje, kajti če določene prepovedi lahko veljajo za cvetlične vrste, za katere je znanstveno dokazano, da so v nevarnosti, ne veljajo v celoti za mikofloro, ki še ni v takšni meri znanstveno raziskana. Zato bi bilo treba nekatere vrste gob absolutno zaščititi (belo žrdano — amanito ovoideo in žrdano — amanito caesareo), kot je predlagala naša gobarska družina, nekatere druge pa so tako razširjene, da bi ne bilo večje škode, tudi če bi jo množično nabirali.

Kaj pa menite o sklepu, da bodo nekateri lahko nabirali gobe, drugi pa ne?

Ta del zakona se mi zdi sploh protiustaven. Nabiranje gob bo odslej v zakupu redkih privilegirancev. Na ta način se bo ustvarila neke vrste elita nabiralcev gob, veliki večini pa bo zabranjeno da se gob dotakne. Dovoljenje si bo dejansko izvojeval tisti, ki bo prvi predložil prošnjo v občinskem uradu, ne glede, kakšen je njegov odnos do mikoflore in do narave sploh. Drugi, ki so nemara od zdavnaj v povsem drugačnem, veliko bolj prijateljskem odnosu z naravo, pa bodo iz vsega tega izvzeti, in pri tem mislim tudi na kraške domačine, ki morda že od rojstva nabirajo eno ali dve vrsti gob. Marsikdo od teh ne bo mogel priti do dovoljenja, nasprotno pa bo le-to zagotovljeno marsikomu iz kategorije tako imenovanih «nedeljskih mestnih vandalov», ki jim je v navadi, da poberejo vsevprek — če ni gob, se lotijo vseh vrst cvetja in če tudi tega ni, si privoščijo zelje ali krompir z najbližje njive.

Kakšen bi bil po vašem najboljši kriterij določevanja, kdo lahko pobira gobe in kdo ne?

En način bi lahko bil ta, da bi morali vsi kandidati za gobarsko dovoljenje položiti neke vrste izpit. Preveriti bi bilo treba, če prosilec kaj ve o gobah in kakšen je njegov odnos do narave.

Zakaj se tega predloga ni sprejelo?

Verjetno bi to povzročilo dodatne težave občinam. Ustanavljanje komisij in vse kar je z njimi povezano, bi jih preveč obremenilo.

Med pomisleki proti takšni rešitvi je bil tudi ta, da bi si občine naložile prevelike odgovornosti v primeru kakšne zastrupitve.

Povedati je treba, da je v pravilniku določilo, po katerem mora vsakdo, ki prejme dovoljenje, podpisati, da pozna glavne strupene gobe. S tem si prevzame vsakršno odgovornost in občina si s tem kratkomalo umije roke.

Z začetkom prihodnjega leta bo torej začela tekma za dovolilnice. Kako si to predstavljate?

Občan ima čas, da vloži prošnjo na svoji občini od 1. do 15. marca. Prav gotovo se tudi v tem primeru ne bomo izognili običajnim pojavom, kot na primer, da bo nekdo izročil cel sveženj za vse svoje znance in prijatelje in ko bo izpolnjena norma, bodo vsi, ki bodo zadaj v vrsti, odšli domov praznih rok. Pa tudi običajnemu klientelizmu se verjetno ponekod ne bo mogoče izogniti.

Kateri so bili glavni predlogi vaše gobarske družine, da bi bolje izoblikovali pravilnik?

Predvsem smo predlagali, da bi spremenili razmerje pri dodeljevanju dovolilnic občanom in ljudem iz drugih občin. To je KGS sprejela. Kot omenjeno velja pri nas razmerje 70 od sto za občane in 30 od sto za druge. Izhajali smo iz potrebe, da bi bilo zagotovljeno predvsem ljudem iz naših vasi, da pridejo do dovolilnic.

Drugi predlog, ki so ga sprejeli, je, kot že omenjeno, količina 2 kg.

Predlagali smo tudi, da bi dovoljenje za neobčane z dveh mesecev podaljšali na šest, česar pa niso sprejeli, kot niso sprejeli predloga, da se zaščiti žrdane.

Zakon predvideva tudi, da lastniki zemljišč prepovejo tujcem pobiranje gob na njihovem zemljišču. Kaj menite o tem?

Lastniki bodo morali postaviti posebne table in sporočiti KGS in občini katastrske podatke o zemljiščih. Sicer pa je tudi ta ukrep lahko dvorezen, kajti s tablo bodo lastniki marsikdaj le opozorili brezvestne gobarje, da so na tistem zemljišču gobe. Sploh je veliko vprašanje, kdo in kako bo kontroliral.

Kaj bo gobarska družina še ukrenila v prihodnje, da bi se zakonska določila izboljšala?

O nadaljnjih korakih bodo odločale izkušnje, ki jih bomo pridobili v tem prvem letu. Preveriti bo treba, kako bodo stvari potekale z uvedbo pravilnika in na podlagi tega bomo skušali v bodoče popraviti, kar se bo pač dalo popraviti.

Sklep zahodnokraškega rajonskega sveta

Dvorana rekreatorija športnim društvom

Na svoji zadnji seji, ki je bila v sredo na Proseku je zahodnokraški rajonski svet med drugim sprejel dva sklepa, ki bosta zadovoljila predvsem domače športnike. Športnemu društvu Primorje in društvu, ki goji karate, je namreč dal v uporabo dvorano rekreatorija Silvestri, tako da jo bosta lahko uporabljali že takoj po novem letu. Te naloge sodijo namreč med glavne pristojnosti rajonskih svetov, ki so v sedanjem trenutku edina od prebivalstva izvoljena telesa v tržaški občini.

VČERAJ POPOLDNE V KULTURNEM DOMU PROSEK-KONTOVEL

Uspel zaključni koncert Godbenega društva Prosek

Velik kvalitetni napredek godbe, ki se je predstavila s povsem novim programom

Godbeno društvo Prosek se je včeraj na najlepši način poslovilo od letošnjega leta: svojim zvestim poslušalcem, Prosečanom in Kontovelcem, je pripravilo v dvorani domačega Kulturnega doma res imeniten zaključni koncert, ki je potrdil velik kvalitetni skok tega našega pihalnega orkestra v zadnjih treh letih, odkar se je društveni odbor odločil za pomladitev svojih vrst. Godba se je predstavila s povsem novim in predvsem zelo zahtevnim programom, ki ga je uspešno izpeljala do konca pod čvrstim in gotovim vodstvom kapelnika Slavka Luxe ter izzvala po vsaki skladbi spontan aplavz prepolne dvorane. Prav ti aplavzi, «od publike, ki je godbi najdražja» (kot je v uvodnem nagovoru omenil tajnik društva Milan Čuk), so bili najlepše plačilo za ves trud, ki so ga bili vložili člani godbe v svoje inštrumente na kar 97 vajah v teku letošnjega leta.

Godbeniki so že pred začetkom koncerta poskrbeli za presenečenje: postrojeni na prenovljenem in praznično okrašenem večnadstropnem odru so se občinstvu tokrat prvič predstavili v novih krojih. Po uvodni koračnici so takoj vzdramili publiko s poskočnim Simonitijevim «Potrkanim plesom», nakar je bil na vrsti melodični «Intermezzo» iz Mascagnijeve opere Cavalleria Rusticana. Z venčkom «Slovenski partizan» Guida Učakarja so počastili letošnja jubileja 40-letnice OF in usmrtitve Pinka Tomažiča in tovarišev, zatem so zaigrali Orsomandovo priredbo znane Beethovnove skladbe «Za Eliso», prvi del koncerta pa so sklenili s priljubljenim dixielandom «When the saint go marching in».

Koncert, ki ga je učinkovito povezoval Bruno Rupel, se je nato nadaljeval z modernejšo «New baroque suite», nakar je bila na sporedu najzahtevnejša od skladb, ki so jih proseški godbeniki vključili v letošnji program: «močno» Učakarjevo uverturo «Partizanka» je godba izvedla nadvse prepričljivo, pri čemer gre seveda še posebno poudariti igranje klarinetov in bombardinov. Med posameznimi skladbami je Rupel tudi recitiral dve pesmi mlade Kontovelke Paole Starz o starem orehu in kontovelski hiši, ki ju je občinstvo toplo sprejelo.

Kot je že običaj, je godba ob izteku programa zaigrala božično «Sveto noč», ki jo je tudi letos dvorana spremljala s petjem, nakar je bila — po novoletnih voščilih vsem prisotnim — na vrsti še koračnica «Zlatorog». Po toplih aplavzih je ansambel zaigral za nameček še eno koračnico, zadnjo od preštevilnih zaigranih v tem uspešnem letu.

V Križu je umrl Stanko Bogatec eden zadnjih slovenskih ribičev

V Križu je v četrtek boleče odjeknila vest, da je v nabrežinskem sanatoriju po krajši bolezni umrl domačin Stanko Bogatec, bivši interniranec v nacističnih taboriščih in eden zadnjih kriških in slovenskih ribičev nasploh. Njegovo življenje je bilo tako v veselih kot v žalostnih trenutkih vedno povezano z morjem in s stvarnostjo, ki ga obdaja.

Pokojni Stanko se je rodil v Križu 7. maja 1911 v številni ribiški družini in je že zelo mlad okusil trd ribiški poklic, kateremu je ostal nato zvest celo življenje. Ribiči takrat, kot tudi danes, niso poznali ne nedelj in ne praznikov, skoraj vsi pa so obdelovali tudi vinograde, družine pa so bile tako številne, da so morali večkrat delati tudi otroci. V mladih letih je Stanko, kot velika večina tedanjih vrstnikov, doživljal malo srečnih trenutkov, neusmiljeni usodi pa je vedno ponosno kljuboval.

Temu priča tudi dejstvo, da se je ob začetku svetovnega spopada takoj vključil v Osvobodilno fronto in kot mnogi kriški ribiči s čolni redno prevažal sol iz Istre v kriški portič, od koder so jo nato terenci pošiljali partizanom. 6. decembra 1944 pa so čoln na obali pričakali Nemci, ki so aretirali vse tri člane posadke: Stanka Bogatca ter Romana in Antona Sulčiča. Nekaj dni so jih nacistični rablji zasliševali in mučili v Koroneju, nato pa so jih odvedli v koncentracijsko taborišče Dachau. Med reševanjem sotrpina, ki so ga Nemci krvavo pretepali, je v taborišču Stanku Bogatcu kamion hudo poškodoval nogo in za posledicami te nesreče je nato trpel celo življenje. Stanka so nato z zmečkano nogo, ki mu je niso zdravili, premestili v drugo taborišče, ki pa so ga medtem že osvobodili zavezniki. Nesrečna Anton in Roman Sulčič pa se nista nikoli več vrnila domov. V partizanih je Stanko izgubil brata Ivana, očeta Petra pa je med ribolovom nedaleč od kriškega portiča ubila nemška protiletalska krogla.

Po tej strašni preizkušnji se je Stanko po vojni v celoti posvetil družini in ribolovu, zelo rad je hodil v gledališče in skorajda ni zamudil prireditve ali predstave kriškega KD Vesna. Naj mu bo lahka domača zemlja, svojcem pa izrekamo naše občuteno sožalje.

BOŽIČNA HOMILIJA ŠKOFA BELLOMIJA

BOJEVATI SE ZA MIR PROTI VSEM KRIVICAM

Na dan božiča je imel tržaški škof Bellomi v stolnici pri Sv. Justu homilijo, v kateri se je z vidika kristjana dotaknil najbolj perečih vprašanj našega časa. «Verjeti v Boga — je med drugim dejal škof — pomeni se ponovno roditi, kot se je rodil On: pomeni sprejeti novo načelo življenja, po katerem živimo na drugačen način in ki nam veleva nenehno korenito preverjanje našega obnašanja.»

«Božič — je tudi dejal škof Bellomi v svoji homiliji — narekuje dokončne izbire, razbije vsakršen kompromis, diskriminira med življenjem in smrtjo. Zaradi vere v Boga se moramo opredeliti za življenje in proti vsemu, kar življenje omejuje ali uničuje.» Kot je logično, je v tej zvezi škof načel vprašanje splava s trditvijo, da je v Trstu število splavov zelo visoko: po njegovem naj bi namreč zabeležili en splav na vsakega rojenega otroka.

So pa tudi drugi vzroki, zaradi katerih človek umira: na primer strah pred jedrsko vojno: «Oborožitev supersil — je dejal škof — je ustvarila uničevalne arzenale, ki bi lahko izbrisale človeštvo s sveta.»

«Človek umira tudi zaradi krivic in razraščajoče se korupcije, je nadaljeval škof. Preziranje človeškega dostojanstva je doseglo halucinantne konice brutalnega cinizma, in celo zanimanje za trpeče in emarginirane je lahko pogojeno po egoističnih ciljih ter ga onesnažujejo ideologije in politika.»

«Človek umira danes od glada zaradi nenasitne lakomnosti bogatih. Izložbe naših trgovin so kljub krizi prepolne vsega: prenasičenost pa pomeni posmeh bedi milijonov podhranjenih otrok; horgija odvečnega obsoja našo nečloveško civilizacijo, opojno od zabav in brezskrbnosti.»

Pa še zaključek: «Naloga kristjanov je, da zasejemo v srca mater ljubezen do življenja, da zasadimo v dušo zgodovine prapor miru, da prakticiramo pravico in ljubezen, da živimo revno, da bodo tudi revri lahko živeli.»

OD 1. JANUARJA 1982

Prikrojitev pokojnin rastoči draginji

V Uradnem vestniku republike je bil priobčen ministrski odlok o prikrojitvi pokojnin gibanju življenjskih izdatkov. Prikrojitev, ki v bistvu pomeni zvišanje za 85.950 lir, prične veljati 1. januarja 1982, določena pa je bila na podlagi razlike med povečanjem draginje in minimalnimi pogodbenimi plačami v industriji. Ukrep velja za tako imenovane socialne pokojnine, (ki jih prejemajo ljudje brez kakršnega koli drugačnega vira dohodkov), za pokojnine izvrševalcev samostojnih poklicev in med drugim za invalidske pokojnine in nakazila.

V MILJAH

Zaskrbljenost občine zaradi stečaja Porfirio

Miljski občinski svet je na svoji zadnji seji izrazil veliko zaskrbljenost zaradi nedavnega stečaja gradbenega podjetja Porfirio, kar nedvomno predstavlja hud udarec za gospodarstvo tržaške pokrajine in za bodočnost zainteresiranih delavcev, ki jim sedaj grozi odpust. Ob tem pa miljski občinski svet izraža zaskrbljenost tudi zaradi dejstva, ker bi moralo podjetje Porfirio v kratkem dokončati približno 50 ljudskih stanovanj v Miljah. V ta namen se bo zastopstvo miljskega občinskega odbora v kratkem srečalo s predsednikom tržaškega sodišča Geracijem ter s predsednikom upravnega odbora IACP Stasijem.

Pokrajinski sindikati o položaju v luki

Enotna pokrajinska sindikalna zveza CGIL, CISL in CCdL/UIL odločno protestira nad enostranskimi izbirami avtonomne ustanove tržaškega pristanišča, predvsem kar zadeva tista vprašanja, ki jih na pogajanjih še niso rešili. Te izbire prav gotovo ne prispevajo h globalni in uravnovešeni rešitvi vprašanj tržaškega pristanišča. V tem okviru predstavlja namen ustanove, da določi nove urnike za raztovarjanje ladij, očitno protislovje z možnostmi razvoja produktivnosti in prometa tržaške luke.

Zaradi tega pokrajinska sindikalna zveza zahteva takojšen preklic zgoraj omenjenih odločitev ter da se zagotovi izplačilo plač v predvidenem roku, saj prihaja sedaj ob tem do nedopustnih zamud.

● **V torek, 29. t.m.,** se bo ob 18.15 na sedežu v Ul. Ermacora 3 sestal rajonski svet za Rojan, Greto in Barkovlje. Razpravljali bodo o tekočih zadevah.

Poslanec Cuffaro (KPI) o ukrepih za Trst

Potem ko je v poslanski zbornici končala razprava o resolucijah glede Trsta, ki so jih predložile razne politične skupine, je komunistični posl. Cuffaro med drugim izjavil, da so komunisti delali z namenom, da bi dosegli konkretne rezultate in v tem tudi uspeli. Obveze, ki smo jih iztržili od vlade — je dejal Cuffaro — se povezujejo na naš prvotni predlog o finansiranju, na osnovi člena 50 deželnega statuta, izrednih načrtov in koordiniranih pobud za uravnovešenje deželnega razvoja in gospodarstva. Velikega pomena je tudi enotno stališče (brez fašistov seveda) glede zakona o zaščiti slovenske narodnostne skupnosti, je še izjavil Cuffaro, ki je še pristavil, da je KPI med razpravo jasno povedala, da se je končalo njeno potrpljenje v pričakovanju na rešitev tega vprašanja.

Komunistični predstavnik je še dejal, da je bil glede vseh pobud storjen važen korak, komunisti pa ne bodo ostali mirnih rok, saj mora parlament šele proučiti zadevne zakonske osnutke in nekatere obveze se morajo spremeniti v točne zakonske ukrepe.

Natečaj devinsko-nabrežinske občine

Devinsko-nabrežinska občina je razpisala javno selekcijo na podlagi listin in izpitov za mesto skladiščnika. Natečaja se lahko udeležijo kandidati, stari najmanj 18 in največ 35 let, razen zakonskih izjem. Zahteva se diploma nižje srednje šole. Za vsa morebitna pojasnila je na razpolago urad za prevajanje in stike z javnostjo nabrežinske občine.

V TORKU V TRSTU

Koncert Baročnega tria iz Ljubljane

V okviru «Glasbenih srečanj» v baziliki sv. Silvestra bo v torek, 29. t.m., ob 18.30 koncert Baročnega tria iz Ljubljane. Trio sestavljajo Klemen Ramovš, Alojzij Mordej in Maks Strmčnik.

Baročni trio iz Ljubljane je bil ustanovljen leta 1978, od svoje ustanovitve dalje pa je na mednarodnem glasbenem prizorišču požel celo vrsto uspehov in priznanj. Gre, skratka, za glasbeno skupino nesporne umetniške veljave in tudi zaradi tega je torkov večer toliko bolj pričakovan. Naj omenimo tudi to, da vsi trije glasbeniki igrajo na točne kopije instrumentov, ki so jih uporabljali v baroku. Baročni trio iz Ljubljane bo igral skladbe Castella Telemanna, Bittija, Parchama in Forqueraya. Koncert bo v neposrednem prenosu prenašala tudi tretja italijanska televizijska mreža.

Srečanje pri Siclariju o urniku občinskih otroških vrtcev

Jutri ob 12. uri bo občinski komisar dr. Siclari sprejel predsednike vseh rajonskih svetov, da bi se z njimi pogovoril o vprašanju urnika občinskih otroških vrtcev. Nekateri starši so namreč zahtevali, da bi bilo potrebno otroške vrtce odpreti prej, kot jih sedaj odpirajo; na to zahtevo je kaj kmalu odgovoril sindikat vrtnaric, ki nikakor ni bil tega mnenja. V primeru, da bi sprejeli predlog staršev bi bilo potrebno v vrtcih uvesti drugo izmeno; temu pa je že svoj čas nasprotovala občinska uprava in svoje nasprotovanje utemeljila z visokimi finančnimi izdatki, ki bi postali nujni z uvedbo druge izmene.

PRISPEVAJTE ZA DIJAŠKO MATICO

Včeraj - danes

Danes, NEDELJA, 27. decembra
JANEZ

Sonce vzide ob 7.45 in zatone ob 16.27 — Dolžina dneva 8.42 — Luna vzide ob 8.25 in zatone od 17.19

Jutri, PONEDELJEK, 28. decembra
NEDOLŽNI OTROCI

Vreme včeraj: najvišja temperatura 7,2 stopinje, najnižja 4,8, ob 18. uri 4,8 stopinje, zračni tlak 1013,4 mb narašča, brezvetrje, vlaga 37-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 9,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Adriano Rosso, Elisa Sain, Michele Zennaro, Paola Riccobon, Roberto Gruden, Maddalena Vulcani, Njinočka Grego.

UMRLI SO: 51-letni Roberto Nassopust, 59-letna Lidia Ellero por. Giuliuzzi, 75-letna Iolanda Levi vd. Grassi, 84-letna Maria Zendron, 87-letna Valeria Tuscher vd. Tedeschi, 84-letna Maria Susa vd. Debegnak, 73-letna Lia Profeti vd. Pernetz.

OKLICI: kurir Ferruccio Macor in Dorina Parti, zemljemerec Antonio Buzzanca in študentka Elisabetta Benedetto, glasbenik Fabio Jugher in biologinja Patrizia Sandri, trgovec Ezio Pellizola in točajka Rosa Cantadore.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN
(od 8.30 do 20.30)

Ul. Ginnastica 6, Ul. Cavana 11, Ul. Alpi Giulie 2, Ul. S. Cilino 36.

(od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 20.30)

Ul. Dante 7 in Ul. Dell'Istria 7.

NOČNA SLUŽBA LEKARN
(od 20.30 dalje)

Ul. Dante 7 in Ul. Dell'Istria 7.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 21. do 8. ure tel. 732-627, predpraznična od 14. do 21. ure in praznična od 8. do 20. ure, tel. 68-441.

LEKARNE V OKOLICI

Boljunec: tel. 228-124; Bazovica: tel. 226-165; Opčine: tel. 211-001; Prosek: tel. 225-141; Božje polje Zgonik: tel. 225-596; Nabrežina: tel. 200-121; Sesljan: tel. 209-197; Žavlje: tel. 213-137; Milje: tel. 271-124.

Gledališča

SSG

Stalno slovensko gledališče iz Trsta gostuje v Cankarjevem domu — Kongresni in kulturni center — Ljubljana — Trg revolucije z mladinsko igro **P. Golie: «Jurček». Predpremiera bo jutri, 28. t.m., ob 10. uri, premiera, pa ob 18. uri.** Ponovitve v torek, 29. t.m., ob 10. uri in ob 16.30; v sredo, 30. t.m., ob 10. in 13. uri ter v četrtek, 31. t.m., ob 11. uri v Izoli.

KULTURNI DOM

Do 15. 1. 1982 je v času predstav na ogled razstava «Fran Levstik v ilustraciji in v gledališču», ki jo v sodelovanju s Stalnim slovenskim gledališčem v Trstu predstavljajo Cankarjev dom, Društvo slovenskih likovnih umetnikov in Slovenski gledališki in filmski muzej.

ROSSETTI

Danes, ob 16. uri, red II. nedelja, zadnja predstava dela Carla Gozzija «La donna serpente» v uprizoritvi Stalnega gledališča iz Genove. V abonmaju odrezek št. 4 (v alternativi).

Kino

Ariston 15.00—22.15 «Stati di allucizione». K. Russel. Prepovedan mladini pod 14. letom.
Ritz 16.00 «Chi trova un amico, trova un tesoro». T. Hill, B. Spencer. Jutri isti film ob 17.00.
Eden 16.00 «Red e Toby nemiciamici». Walt Disney.
Grattacielo 15.30—22.15 «Culo e camicia». R. Pozzetto in E. Montesano.
Fenice 16.00—22.15 «Innamorato pazzo». A. Celentano in O. Muti
Cristallo 16.00 «Nessuno è perfetto». R. Pozzetto in O. Muti. Jutri isti film ob 16.30.
Nazionale 15.00 «I carabimatti».
Capitol 16.00 «Il re degli zingari».
Moderno 15.00 «Pierino contro tutti».
Filodrammatico 15.00 «Il regno dei sensi». Prepovedan mladini pod 18. letom.
Aurora 16.30 «1997 — Fuga da New York».
Vittorio Veneto 15.30 «Una moglie, due amici e quattro amanti». R. Montagnani in L. Salce. Jutri isti film ob 16.30.
Mignon 15.00 «Tutti insieme appassionatamente».
Radio 14.30 «Veronique, una moglie porno». Prepovedan mladini pod 18. letom.
Lumiere 15.00 «L'aereo più pazzo del mondo». Jutri isti film ob 16.00.

Razstave

V galeriji «La Bora» v Ul. Malcanton je odprta razstava plastičnih del Renza Possenellija.

SKD Tabor - Opčine in Odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici vabita na ogled razstave **Drugi tržaški proces** v Prosvetnem domu na Opčinah, ki bo do 30. t.m. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure, v nedeljo od 10. do 12. in od 16. do 20. ure.

KD France Prešeren - Boljunec sporoča, da je razstava Atilija Kralja odprta še danes od 16. do 19. ure.

V občinski galeriji je odprta tradicionalna slikarska in kiparska razstava, ki jo prireja tržaška občina. Razstava bo odprta do 6. januarja 1982.

Razna obvestila

ŠD Breg vabi na silvestrovanje 1981 v gledališču France Prešeren. Rezervacije lahko dobite pri mlekarni Laure Kofol v Boljuncu. Zabavali vas bodo simpatični Aries. Pohitite!

Čestitke

Danes praznuje v Križu rojstni dan DORA INDRI. Vse najboljše ji voščijo vsi, ki jo imajo radi.

SKD Tabor - Opčine čestita srečnima staršema, odbornici MIRELLI ZGONC in možu ANTONU ob rojstvu hčerke KETTY.

Danes praznuje 12. rojstni dan MARTINA GULIČ. Vse najboljše in mnogo uspehov v šoli ji želijo brat Damjan ter vsi, ki jo imajo radi.

Privekala je v deževnem in mrzlem dnevu prvorojenka KETTY. Srečnima staršema Tonku in Mirelli čestitajo, mali Ketty pa želijo, da bi bila njena pot posuta s samim cvetjem — navijačice Krasa z veselo družbo.

Družino Lorene in Edvina Sedmaka je osrečilo rojstvo male SABINE. Novorojenki vošči vse najboljše KD Vesna.

Jutri praznuje rojstni dan LOREDANA BERLOT iz Dola - Palkišča. Mnogo sreče in vse kar si želi voščijo mama, tata in sestra Viviana.

Sekcija KPI «J. Pegan» občina Zgonik čestita Mirelli in Tonku ob rojstvu hčerke

KETTY

Loreno in Edvina Sedmaka je osrečilo rojstvo hčerke

SABINE

Srečnima staršema čestita, mali Sabini pa želi veliko sreče v življenju

Godba na pihala Vesna — Križ

Včeraj sta se poročila

KLARA ŠTURMAN
in
ALBIN TUL

Srečno in dolgo skupno življenje jima želi

PD Mačkolje

France Prešeren BOLJUNEC

OBČINSKO GLEDALIŠČE F. PREŠEREN BOLJUNEC

DANES, 27. decembra, ob 17. uri

«ŠTEFANOVANJE»

SODELUJEJO: mešani zbor F. Prešeren in tamburaška skupina pod vodstvom Draga Žerjala; domača dramska skupina z veseloigro v narečju **«TETA KARLOTA»** — tekst in režija Tatjana Turko.

Vabljeni!

ŠD BREG prireja

SILVESTROVANJE 81

v gledališču «France Prešeren» v BOLJUNCU. Na voljo je še nekaj razpoložljivih mest, rok za rezervacije pa zapade v torek, 29. t.m.

Z ansamblom ARIES se bomo zabavali tudi v letu 1982, in sicer v soboto, 2. januarja, ko bo v gledališču «Prešeren» od 20. do 1. ure

ROMANTIČNI PLES OB SVEČAH

VABLJENI!

Zveza vojnih invalidov
Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju
Društvo slovenskih upokojencev v Italiji

OBVEŠČAJO

da je zaradi slabega vremena

NOVOLETNA DRUŽABNOST

ki je bila na programu jutri, 28. decembra, prenešena na kasnejši datum.

ODBOR

NAROČNINA ZA PRIMORSKI DNEVNIK ZA LETO 1982

CELOLETNA	59.000 lir + kolek 500 lir
POLLETNA	43.000 lir + kolek 500 lir
MESEČNA	8.000 lir

Celoletna naročnina za PRIMORSKI DNEVNIK 59.000 + 500 lir velja za tiste, ki jo poravnajo do 30. aprila. Po tem datumu bo celoletna naročnina znašala 96.000 + 500 lir.

Vsem naročnikom bomo še naprej nudili brezplačno MALE OGLASE in ČESTITKE.

Vsi, ki bodo poravnali naročnino do 28. februarja 1982 bodo udeleženi pri tradicionalnem žrebanju.

NAROČNINE SPREJEMAJO:

Uprava: Trst, Ul. Montecchi 6 — Tel. 794672
Uprava: Gorica, Drev. XXIV. maja 1 — Tel. 83382
Raznašalci Primorskega dnevnika
Pošta: Tekoči račun ZTT 11/5374
Tržaška kreditna banka: Tekoči račun štev. 1192

ZAHVALA

GODBENO DRUŠTVO «NABREŽINA»

se iskreno zahvaljuje vsem, ki so pripomogli k uspehu letošnjega koncerta.

Obenem vošči vsem svojim članom in prijateljem

USPEŠNO IN SREČNO NOVO LETO

ODBOR ZDRUŽENJA AKTIVISTOV OF PROSEK - KONTOVEL

se

ZAHVALJUJE

vsem odsekom KD Prosek - Kontovel in posameznikom, ki so pripomogli, da je svečanost, na kateri so podelili priznanja aktivistom OF, tako lepo uspela.

Odbor

Za ganljivo pozornost, ki sem je bil deležen za svoj 60. rojstni dan se vsem iskreno in občuteno zahvaljujem. Posebna zahvala za darila in voščila pa mojim najdražjim, mladinskemu odseku godbe na pihala Breg in ostalim godcem. Ob tej priložnosti darujem 20.000 lir za godbo Breg in 20.000 lir za KD Valentin Vodnik.

Bernard Slavec
Dolina

VSEM PREDNAROČNIKOM JADRANSKEGA KOLEDARJA!!!

Zaradi zamud v tiskarnah se je tiskanje knjig, ki spadajo k zbirki **JADRANSKEGA KOLEDARJA 1982,** znatno zavleklo.

Zato bomo knjižno zbirko delili v dveh obrokih in sicer:

1. Jadranski koledar 1982
2. Firmani: Zadnja dolina
3. Dr. Černelč: Alergije

TAKOJ PO BOŽIČNIH PRAZNIKIH,

1. Gregorčič: Poezije 1882
2. Rupel: Šport med Slovenci v Italiji

PA BOMO DELILI PO 10. JANUARJU

Prednaročnikom in bralcem Jadranskega koledarja se opravičujemo za zamudo.

Izleti

SPDT priredi danes, 27. t.m., izlet po Krasu. Zbirališče je v Repniču pred gostilno ob 9.30. Cilj izleta je Volnik. Povratek je predviden pred temo.

KD Rovte - Kolonkovec priredi danes, 27. t.m., izredni izlet v Matulje, predor Učka, Buzet, Poreč in Pazin.

ROLICH
NABREŽINA
Kamnolomi 35/c — Tel. 20-03-71
KERAMIČNE PLOŠČICE
SANITARIJE

CASTEL
Drevored XX Settembre 67/b
telefon: 573098 — TRST
ŠTEDILNIKI S CENTRALNIM GRETJEM NA PREMOG IN DRVA
od 12.000 Kcal. do 25.000 Kcal.

Instalacije in naprave za centralno gretje

ZLATARNA - URARNA «Svizzera» di A. Sorace
SEIKO
DOXA
Philip Watch
TRST
UL. S. SPIRIDIONE 12
Tel. 60-252

GRADBENO PODJETJE
geom.
IDLE TUL & C.
S. n. C.
GRADNJA IN OBNOVA HIŠ
TRST — Ul. Flavia, 22/3
Tel. 040/818141

NASPROTOVANJE NEUSTREZNEMU OKVIRNEMU NAČRTU

Za novo vozlišče ob Soči naj bi zasegli 6 hektarjev

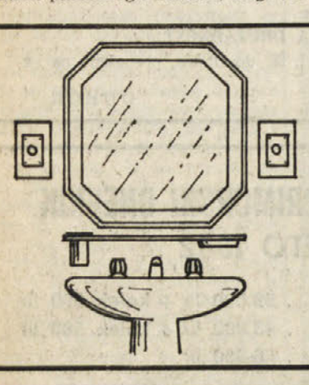
Nova infrastruktura naj bi povezovala zahodno goriško obvoznico z državno cesto proti Vidmu - Možne so tudi bolj preproste tehnične rešitve

Prometno vozlišče na Tržaški cesti bo po vsej verjetnosti dobilo dvojčka. Podobno, pravzaprav še nekoliko bolj zapleteno in večjo prometno pentljo naj bi namreč zgradili na levem bregu Soče ter naj bi služila neposredni povezavi med zahodno goriško obvoznico ter državno cesto št. 56, pokrajinsko cesto Gorica - Zagraj ter prometnicami na območju industrijske cone.

O tej infrastrukturi je pravzaprav govor že nekaj let, zadeva pa menda še danes ni dokončno rešena. Stvari niti ne bi kazalo pogrevati če ne bi bilo stranskih, precej neugodnih posledic. Zaradi omenjene prometne pentlje namreč še ni odobren drugi lotizacijski načrt območja industrijske cone, čeprav je bil izdelan in predložen v odobritev že pred dvema letoma.

O tem vprašanju je tekla beseda na zadnji seji upravnega sveta konzorcija za industrijsko cono, na kateri so neugodno ocenili tudi okvirni načrt prometnega vozlišča, ki ga predlaga goriška občina, medtem ko izvršilni načrt, o katerem bo moral sklepati občinski svet, menda še ni izdelan.

Upravni odbor meni, da je predlagana rešitev neprimerna iz dveh razlogov: gre za dejanske in bodoče potrebe prometa na tem območju preobsežno infrastrukturo, ki zahteva veliko investicijo neprimerno večjo od ugodnosti, ki jih bo predstavljala za promet. Z izgradnjo prometnega vozlišča pa bi že itak majhno površino industrijske cone skrčili za preko šest hektarjev, kar predstavlja več kakor eno desetino industrijske cone desno od železnice. Menda bi bile veliko cenejše in tudi dovolj funkcionalne drugačne rešitve, saj bi v veliki meri odgovarjalo, glede na gostoto prometa, že s semaforji opremljeno križišče v nivoju. Toliko bolj, ker so bila pred kratkim vložena znatna denarna sredstva v ureditev in posodobitev samo nekaj sto metrov oddaljenega križišča in dovoza na ločniški most.



KERAMIKA BRUNETTA
TRŽIČ
Ul. C. A. Colombo
tel. (0481) 72129
- KAMINI
- MOQUETTES
- PARKETI

FRATTIMA
BAZAR SPORT

športna konfekcija
in športni artikli

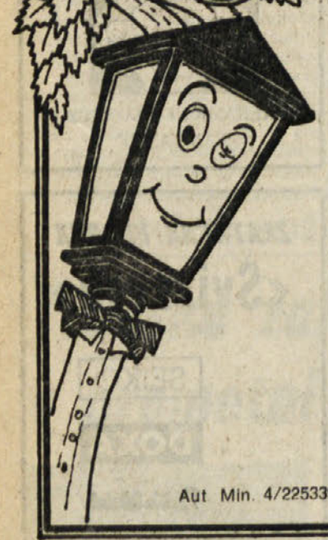
pokali, plakete
medalje, urarstvo in
radiodifuzija

TRŽIČ — UL. C. BATTISTI 10 TEL. 43-160

TURISTIČNA AGENCIJA
GOTOUR
vam po ugodnih cenah priskrbi počitnice ali kratek oddih na smučiščih na Tridentinskem in Južnem Tirolskem.
GOTOUR — Gorica
Korzo Italija 205, tel. 33019

Mabasport
Ul. Cosulich 91 - Tržič (GO) - tel. 0481/45-680
VELIKA IZBIRA
SMUČARSKE OPREME
NAJBOLJŠIH ZNAMK
PO UGODNIH CENAH

3. BOŽIČ V TRŽIČU



I. Avtomobil ALFASUD «N»
II. Avtomobil INNOCENTI mod. 90 SL
III. Motorno kolo CIAO piaggio
IV. Bivanje za 2 osebi v Ronzonu (TN)
V. Radioregistrator TOSHIBA mod. RT 7760
VI. Črno - beli televizor KÖRTING 12"
VII. Črno - beli televizor KÖRTING 12"
VIII. Črno - beli televizor KÖRTING 12"
IX. Črno - beli televizor KÖRTING 12"
X. Črno - beli televizor KÖRTING 12"

Aut. Min. 4/225339

DESIGN Studio CRISALIDE

KMEČKA BANKA
USTANOVLJENA LETA 1909
GORICA - KORZO VERDI 51
TELEFON 84206 84207 - 85383
TELEFON MENJALNICE 83909
TELEX 460412 AGRBAN
VSE BANČNE USLUGE - MENJALNICA
RAZPOLAGAMO Z VARNOSTNIMI SKRINJICAMI

BOŽIČNI PRAZNIKI TOKRAT V NEKOLIKO DRUGAČNI LUČI

Kaj in po čem so naši gostilničarji ponujali svojim gostom za praznik

«Telefonsko» sprehajanje po Krasu in Brdih - «Skočili» smo še čez mejo h Kekcu - Za praznične, sicer tople dni, so bile goriške ulice puščobno prazne

Božično praznovanje je mimo, že pa diši po novih praznikih, po novoletnih. Pripravlja se silvestrovanje, prijetno pričakovanje novega leta. Kako bo, je še vse vprašljivo, najbolj verjetno pa bo tako, kot si toliko ljudi Silvestrov večer načrtuje. Zagotovo pa sedaj vemo, kako je bilo na božični večer in na sam božič. Zato bo tale zapis zaobjel ta praznik.

Na predvečer je bilo mokro, kar se da. Dež je slabo vplival na razpoloženje ljudi, ki so hiteli po nakupih. Začudo so v Gorici trgovine tisti večer zaprli točno ob 19. uri, vsi enako, kot bi se zmenili. Nobene nakupovalne mrzlice ni bilo čutiti. Trgovci pa so ob napovedani uri spustili navojnice, kot da jim je zaslužka dovolj. Morda je bilo tudi res. Toda v sosednjih mestih njihovi kolegi ravnajo drugače. Župan jim je dal možnost, da podaljšajo poslovanje, in to so izkoristili.

Naslednji dan se je vreme popravilo, mnogi so odšli za nekaj dni v turistične kraje, na izlete, dosti, vsako leto več, jih ostaja doma, v družinskem krogu, kjer ohranjajo tradicijo božičnih kosil v krogu družine in tudi v javnih lokalih.

Zanimalo nas je, kakšna je bila zasedba v nekaterih gostilnah na Goriškem, ki smo jih izbrali in vprašali po telefonu, kaj so gostom ponudili in po kakšni ceni. Bili smo časnikarsko radovedni in nekoliko vsiljivi, pri tem pa ugotovili, da smo na drugi strani telefona naleteli na zgovorne in prijazne ljudi.

Najprej smo se «odpeljali» na Vrh k Devetakom. Za božično kosilo so imeli s prednaročili vse zasedeno. Gostje so prišli iz Ronk, Tržiča, Foljana. Domačinov ni bilo. Za kosilo so ponujali predvsem divjačino: zajca, srno, perutnino. Poleg glavne jedi so servirali testenine, juho ali mineštro. S prikuho vred je kosilo pri njih veljalo okoli 10.000 lir. Zvečer so prav tako imeli veliko gostov, toda gostje so povpraševali predvsem po pršutu in po cvrtem krompirju.

Pri Mirotu v Sovodnjah, v gostilni, ki jo upravlja podnajemnica Mara Mužina, so imeli Goričane, Tržičane in Tržačane, stare kliente, pa tudi veliko novih. Skoraj izključno so bile na kosilu ožje družbe, dejansko družine. Kot glavno jed so ponujali telečjo glavo, polnjeno prašičje stegno, razne vrste mesa, med slaščicami pa domačo potico, hrastovo deblo (takšnega pripravljajo po slovenskih kuharskih tečajih). Brez predjedi, v ostalem pa popolno kosilo z vinom, kavo in šilcem žgane pijače, je kosilo veljalo od 14 do 15 tisoč lir.

Sobanovi v Jamljah so imeli že lep čas pred praznikom vse rezervirano. Največ gostov je bilo iz Tržiča, pa tudi iz Gorice in Trsta. Med njimi so bili tudi stalni gostje. Poleg raznovrstnih testenin so ponujali purana, raco s pomarančo, polnjeno piščančevo stegno; s tem pa se menu ni izčrpal, kajti brez divjačine na Krasu ne gre. Imeli so tudi domači štrudel in potico. Popolno kosilo, vštevši predjed, je znašalo od 17 do 18 tisoč lir.

Pri Jožkotu Sirku v Subidi (Krmin) se je v zadnjem času klientela umaknila Videmčanom in le delno Goričanom. Le-ti so pokazali, da nimajo težav, odšteti nekaj več, če se izplača. Sirkovi pa so poskusno uvedli nekaj novih specialitet: svežo, v kisu cvrto salamo in pršut divje svinje. Glavna jed je bila divjačina, toda kot slaščico so letos ponudili popečene omlete z borovnicami v omaki. Cena popolnega kosila pri Sirkovih je za božič znašala 20 tisoč lir.

Telefonirali smo tudi v gostišče Kekec, postojanko planinskega društva Nova Gorica, ki ga že pet let upravljata Jože Žabar in Slavko Šuligoj. Ta lokal italijanski državljani obeh narodnosti radi obiskujejo že od nekdaj. Tudi drugi lokali v bližnji soseščini, tja do Zemona pri Ajdovščini, dobro delujejo, če ponudijo kaj originalnega. Kekec, denimo, proda veliko tatarskega zrezka, telečjih in svinjskih krač, pa divjega prašiča, cenjen je njihov kraški zrezek, pa meso na žaru. «Daleč naokoli so znane naše orehove palačinke,» nam je povedal najemnik.

Vprašali smo še za ceno: 40 tisoč starih dinarjev, so nam odgovorili, kar bi nekako ustrezalo 10 tisoč liram.

V javnih lokalih je bilo torej živahno, tako v tistih, ki smo jih navedli, po bežnih informacijah pa so imeli prav tako dober obisk tudi v onih, ki jih poimensko ne omenjamo. In teh je tudi veliko. Naj za konec zapišemo, da so bile goriške ulice za praznične dni in tudi včeraj prazne, dasiravno obsijane s za ta čas blagodejnim soncem. Z majhnimi spremembami bo tako še naslednji teden, potem pa se bo življenje spravilo v že vtečene kolesnice.

PRED GORIŠKO HRANILNICO

Rešetka je ostala dvignjena

Ni šlo za vlom, ali za poskus vloma. Zgleda, da je vsega kriva le manjša okvara, ali pa pozabljivost. Včeraj dopoldne so nekateri mimoidoči (pri tem velja pripomniti, da so goriške ulice včeraj oživele šele sredi dopoldneva) opazili, da pred glavnim vhodom v goriško hranilnico na Verdijevem korzu ni običajne železne pregrade. Policijska obhodnica je kmalu ugotovila, da ni sledov o kakšnem vlomu, zato gre najbrž za okvaro v mehanizmu, ki ureja spuščanje omenjene rešetkaste železne pregrade.

Govorimo slovensko in hrvatsko
MARIO
monfalcone jens shop
boutique
TRŽIČ — Ul. 9 Giugno 71
Telefon (0481) 74114

KONFEKCIJA ZA VSE
OD OTROKA
DO ODRASLEGA
Vse po najugodnejših cenah!
Ob božičnih praznikih vsak teden
POSEBNA PONUDBA
RAZLIČNIH ARTIKLOV
VOŠČI SVOJIM CENJENIM KLIENTOM
SREČNO NOVO LETO
MAGAZZINI
BIG
MONFALCONE
CENTRO RISPARMIO
TRŽIČ
Ulica Duca d'Aosta 91/93
Telefon (0481) 44557

OB OBČNEM ZBORU KD JEZERO V DOBERDOBU

Kulturno-prosvetna dejavnost bo zaživela v novih oblikah

Predsednik Karlo Ferletič bere poročilo

Kulturno - prosvetna dejavnost v Doberdobu bo zaživela v novih oblikah ter z bogatejšo vsebino. Tako bi v nekaj besedah označili pomen zadnjega občnega zbora prosvetnega društva Jezero. Zadnja skupščina članov in prijateljev društva naj bi pomenila nekakšen mejnik med do sedaj opravljenim delom ter vlogo, ki naj jo društvo prevzame, (pravzaprav se je ta obnovitveni proces že pričel), v prihodnjem obdobju. Krizno obdobje zadnjih petih, šestih let, ko je delovanje društva in njegova prisotnost nasploh nekoliko opešala, je v glavnem mimo in Doberdobci so pripravljeni zdaj, bolj kakor kdajkoli, pošteno zavihati rokave. Navsezadnje je nekakšen dokaz takih hotenj in želja tudi množična udeležba na petkovi skupščini, kjer so poslušali poročila predsednika upravnega odbora društva, Karla Ferletiča, tajnika Karla Černica, načelnikov mladinskega in ženskega odseka ter blagajnika ter izvolili štirinajst članov glavnega in nadzornega odbora. Pri tem velja kajpak zabeležiti da je glavni odbor, ki mu je načeloval Karlo Ferletič, opravljal dolžnosti skoraj šest let, zadnji občni zbor pa je bil leta 1975. Vmes je bilo nekaj težav organizacijskega in drugega značaja in prav tu je iskati razlog da občni zbor ni bil sklican prej. «Društvo smo nekako postavili na noge ter se delovanje zdaj odvija po odsekih in odborih. Tako aktivno delujeta mladinski in ženski odsek, fotografski odsek, animatorska skupina ter seveda pevski zbor, ki je predstavljal in še zmeraj predstavlja najpomembnejšo dejavnost v društvu», je v svojem poročilu povedal Karlo Ferletič, ki je podrobno ocenil dosedanjo dejavnost ter glavne smernice bodočega delovanja, katerega bistvena značilnost bo odprtost in sodelovanje z drugimi društvi v občini ter v matični domovini. Posebnost bodo predstavljali odnosi s športnim društvom Mladost, s katerim bo KD Jezero delilo skupno streho in bodo tako zares ustvarjeni pogoji čimširšega sodelovanja.

Delovanje društva pa v prihodnje ne bo omejeno samo na ozko kulturno področje, ampak naj bi društvo prevzelo tudi aktivno vlogo na splošnem družbenem področju, zlasti kar zadeva sožitje med domačini ter priseljenci italijanske narodnosti ter njihovo vključevanje v vaško stvarnost. Karlo Ferletič se je ob koncu svojega poročila zahvalil tudi občinski upravi za razumevanje in pomoč. Zahvalo je izrekel tudi javnemu večnamenskemu kulturnemu centru iz Ronk.

O najpomembnejših prireditvah v razdobju od zadnjega občnega zbora je poročal Karlo Černic, ki je posebej poudaril, kako je bilo veliko napora vloženega v reorganizacijo društva, kažejo pa se že tudi prvi dobri uspehi take usmeritve. Sicer postopek reorganizacije še ni povsem končan, kajti ena glavnih nalog novega odbora bo prav v uskladitvi pristojnosti med odseki in glavnim organom.

O prisotnosti in aktivnosti mladih je poročala Daria Lavrenčič. Mladinski odbor je nastal leta 1978, zdaj pa že združuje okrog 40 mladih. O delu ženskega odseka, ki je kot samostojen odsek pristopil k društvu v lanskem letu, je poročala Leda Cumini Jarc, medtem ko je Viljem Gergolet govoril o dejavnosti moškega pevskega zbora Jezero.

Naj omenimo še, da so na petkovem zasedanju soglasno odobrili spremembo imena društva, iz prosvetnega društva v kulturno društvo ter da je bila ob koncu še skromna slovesnost s podelitvijo priznanja Karlu Ferletiču za požrtvovalno in marljivo dejavnost.

Zasedanja občnega zbora PD Jezero, ki je sovpadalo tudi s 75-letnico organiziranega delovanja na kulturnem področju v Doberdobu so se udeležili tudi predstavniki kulturnih društev iz bližnjih krajev, doberdobski župan dr. Lavrenčič ter predstavnik ZSKD Zdenko Vogrič.

Novi odbor sestavljajo: Marino Černic, Leda Cumini Jarc, Karlo Ferfolja, Karlo Ferletič, Vilko Frandolič, Boris Gergolet, Viljem Gergolet, Marko Jarc, Elvija Marušič Gergolet, Magda Prinčič Ferfolja, Biserka Žemva Sterpin. V nadzorni odbor pa so bili izvoljeni Karlo Černic, Janko Gergolet ter Jože Jelen.

NA SLOVENSKIH OSNOVNIH ŠOLAH

IZVOLJENI STARŠI V MEDRAZREDNE SVETE

Poudarili smo že, da je bila udeležba staršev in dijakov ter učnega in neučnega osebja na nedavnih šolskih volitvah zelo velika. Objavili smo tudi rezultate v raznih zavodnih ali drugih svetih. Danes objavljamo še podatke o izvoljenih starših v medrazredne svete na slovenskih osnovnih šolah goriškega in doberdobskega didaktičnega ravnateljstva.

Goriško didaktično ravnateljstvo:

Šola v Gorici, Ulica Brolo: 1. razred Boris Hervatin; 2. razred Dragica Bitežnik; 3. razred Vojko Baša; 4. razred Andreana Cussigh; 5. razred Rudolf Bensa.

Šola v Gorici, Ul. Vittorio Veneto: 1. razred, Alfred Vetrih; 2. razred Elvira Mucci; 3. razred Emil Devetak; 4-A razred Tereza Perissutti; 4-B razred Ernesto Quinzi; 5. razred Savo Sfiligoj.

Šola v Štandrežu: 1. razred Mario Brescia; 2. razred Marko Braini; 3. razred Klavdija Brescia; 4. razred Milojka Devetak; 5. razred Romana Leban.

Šola v Podgori: 1. in 2. razred Alma Barut; 3. in 4. razred Ivana Laščak; 5. razred Vera Belčič.

Šola v Pevmi: 1. razred Danilo Jakin; 2. in 3. razred Amalija Bednarich; 4. razred Marija Devinar; 5. razred Umberta Ruzzier.

Šola v Števerjanu: 1. razred Helena Knez; 2. razred Ana Koren; 3. razred Miroslava Komjanc; 4. razred Boris Hladnik; 5. razred Herman Srebrnič.

Šola na Plešivem: 1. in 2. razred Neda Gradnik; 3., 4. in 5. razred Alojz Buzzinelli.

Doberdobsko didaktično ravnateljstvo

Šola v Doberdobu: 1. razred Nika Orel; 2. razred Klavdija Sulič; 3. razred Danijela Gergolet; 4. razred Branka Koren; 5. razred Antonija Znidarčič.

Šola v Jamljah - Dolu: 1. razred Kristina Trobec; 2. razred Edvard Pahor; 3. razred Mario Pahor; 4. razred Emil Radetič; 5. razred Jožef Soban.

Šola v Rupi: 1. in 2. razred Bruna Koncut; 2. razred Dorotea Pavletič; 3. razred Klara Birsa; 4. razred Laura Sussi.

Šola v Sovodnjah: 1. razred Ksenja Mikluš; 2. razred Ana Boškin; 3. razred Gabrijela Marušič; 4. razred Marija Batič; 5. razred Federika Peteani.

Šola na Vrhu: 1. in 2. razred Gabrijel Devetak; 3., 4. in 5. razred Mario Černic.

Šola v Ronkah: 1. in 2. razred Alfredo Bosch.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV NA GORIŠKEM

vošči članom in prijateljem veselo, srečno in zdravo novo leto 1982 ter jih vabi na družabnost,

DANES ob 16. uri v prostorih v Ulici della Croce 3 v Gorici

Kino

Gorica

VERDI 15.00—22.00 «Innamorato pazzo». A. Celentano in O. Muti.
CORSO 15.30—22.00 «Chi trova un amico trova un tesoro». B. Spencer in T. Hill. Barvni film.
VITTORIA 15.30—22.00 «L'esercito più pazzo del mondo».

Tržič

EXCELSIOR 15.00—22.00 «I prigionieri del arca perduta».
PRINCIPE 14.00—22.00 «Nessuno è perfetto».

Nova Gorica in okolica

SOČA Ob 10. uri «Junaki Disneylanda» — Ob 16.00, 18.00 in 20.00 «Mojster, mojster». Jugoslovanski film.
SVOBODA Ob 16. uri «Sreča na vrvici» — Ob 18.00 in 20.00 «Fantazem». Ameriški film.
DESKLE 17.00—19.30 «Ubij me nežno»

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Ves dan in ponoči je v Gorici dežurna lekarna Provvidenti, Travnik 34, tel. 84-972.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Danes ves dan in ponoči je v Tržiču dežurna lekarna Alla salute, Ul. C. Cosulich, tel. 72-480.

V ČETRTEK ZVEČER V TRŽIČU

Neznani avtomobilist do smrti povozil pešca

Žrtev je 43-letni Luigi Nistri - Orožniki skušajo izslediti šoferja, ki je po nesreči pobegnil

Orožniki v Tržiču vodijo preiskavo v zvezi s smrtno nesrečo, ki se je zgodila v četrtek, okrog 18.30 v Ulici 1. maja v Tržiču, kjer je, do zdaj neznani avtomobilist, do smrti povozil 43-letnega Luigija Nistrija iz Tržiča, Ul. Roma 6. Avtomobilist je po nesreči pobegnil, zdi pa se, da nihče, morda tudi zaradi izredno slabega vremena, ni takoj opazil, kaj se je pravzaprav zgodilo. Nistri, ki je bil zaposlen v tržiški tovarni Detroit, kjer je v četrtek popoldne tudi dvignil plačo, je zaradi hudih notranjih poškodb, umrl že med prevozom v bolnišnico. Zdi se, da je do nesreče prišlo, medtem ko je Nistri nameraval prečkati cesto.

Jutri v Gorici seja občinskega sveta

V Gorici se bo občinski svet sestal na svojo zadnjo letošnjo sejo jutri zvečer ob 18.30. Na dnevnem redu so številna vprašanja, ki jih morajo odobriti še pred koncem leta. Poleg teh pa je tudi imenovanje sedmih zastopnikov občine v upravni svet družbe, ki bo upravljala obmejno postajališče in avtoport.

V silvestrski noči, ko se bomo poslavljali od starega leta in pozdravili novo, bodo lahko vsi gostilničarji imeli svoje lokale odprte vso noč, tja do šeste ure. Tozadevno odredbo je izdala goriška kvestura. Gostilničarjem ne bo treba zahtevati posebnega dovoljenja.

Razna obvestila

Na ljubljanskem in koprskem prvem radijskem programu bo danes ob 8.05 prenos oddaje Veseli tobogan. Oddajo so posneli 15. t.m. v Kulturnem domu v Gorici.

Veselo silvestrovanje bo v Kulturnem domu v Sovodnjah. Vstop z vabili. Prijave in informacije pri Vilkotu Fajtu, Janku Cotiču, Zlatki Pelicon, Davorinu Peliconu in Vilmi Butkovič.

Silvestrovanje pripravljajo tudi pri KD Oton Župančič v Štandrežu. Prijave in pojasnila vsak dan od 19. do 20. ure v domu Andreja Budala, pri Marti.

Prispevki

V spomin na pokojnega dragega očeta Ivana Jovaneževega darujejo otroci z družinami 50.00 lir za godbo na pihala Kras, 50.000 lir za cerkveni pevski zbor in 50.000 lir za pevski zbor Jezero iz Doberdoba.

Namesto cvetja na grob Ivana Gergoleta Jovaneževega, darujejo uslužbenci uprave in uredništva Primorskega dnevnika v Gorici, 70 tisoč lir za pevski zbor Jezero.

ZAHVALA

Ob smrti našega dragega

IVANA GERGOLETA

se najtopleje zahvaljujemo g. župniku Lazarju za verski obred, vsemu osebju krminske bolnišnice, pevskemu zboru Jezero, cerkvenemu pevskemu zboru, godbi na pihala Kras, vsem, ki so z nami žalovali in nam v težkem trenutku pomagali ali na katerikoli način počastili njegov spomin.

Vsi njegovi.

Doberdob, 27. decembra 1981

NOVOSTI S KNJIŽNEGA TRGA

Nov letnik nobelovcev

Czeslaw Milosz, Maurice Maeterlinck, Selma Lagerlöf, Gabriela Mistral

Cankarjeva založba v Ljubljani je izdala deveti letnik zbirke Nobelovci z zamudo. Knjige bi morale iziti spomladi (prve štiri) in v jeseni (ostale štiri). Zaradi pomanjkanja papirja pa se je zgodilo, da so šele v decembrskih dneh prišle na svetlo prve štiri knjige letošnjega letnika. Ostale štiri bodo iz razlogov objektivno pogojene zamude izšle šele spomladi. Prve štiri knjige prinašajo delo Selme Lagerlöf, Gabriele Mistral, Maurica Maeterlincka in lanskega Nobelovega nagrajenca Czeslawa Milosza.

CZESLAW MILOSZ, rojen leta 1911 v Litvi kot potomec poljskih malih plemičev, je s poezijo začel že kot študent v Varšavi, v letih med obema vojnama. Tudi nemško okupacijo je preživel tam. Po vojni je bil v diplomatski službi, ker pa se ni strinjal s stalinizmom je ostal v tujini, najprej v Parizu, potem pa se je preselil v ZDA, kjer je profesor na eni od univerz v Kaliforniji. Urednik zbirke Nobelovci Janko Moder na kratko predstavlja Milosza in njegov umetniški razvoj, poudarjajoč, da gre za pesnika, ki živi v tujini, ki je duhovno povezan s svojo domovino, ki pa v tujini piše v poljskem jeziku. Zato je bilo v obrazložitev Nobelove nagrade poudarjeno, da je Milosz dobil nagrado za brezkompromisno ostrino, s kakršno podaja človekov ogroženi položaj v svetu, polnem nasilnih konfliktov. Poljski nagrajenec je predstavljen s prozo, esejem in poezijo.

Slovenski urednik je od vsega začetka nameraval v slovenski izbor uvrstiti avtobiografsko pričevanje Dolina Isse. Ko je založba prišla v stik z avtorjem je ta odsvetoval prevod tega dela poudarjajoč, da ni pripovednik, temveč predvsem pesnik. Uredništvo slovenske izdaje je vztrajalo pri svojem in tako smo dobili Miloszevo avtobiografsko pričevanje o mladostnih letih. Na to pričevanje se navezuje filozofski esej Dežela Ulro, drugi del knjige pa prinaša izbor poezije, ki naj slovenskemu bralcu da prerez Miloszeve pesniške ustvarjalnosti. Prozni del je prevedel Janko Moder sam, poezijo pa je izbrala in prevedla Katarina Šalamun-Biedrzycka, Slovenka, ki živi na Poljskem. Tako bomo slovenski prijatelji literature solidno seznanjeni s poljskim nobelovim nagrajencem, ki je bil do lani takorekoč pri nas neznan.

MAURICE MAETERLINCK je že leta 1911 dobil Nobelovo nagrado za literaturo v priznanje za vsestransko leposlovno ustvarjalnost. Pobliže naj bi bil torej poznan starejši generaciji. Ta je Maeterlincka, velikega humanista, borca proti vojni, Flamca iz Belgije, dvakrat pregnanega v obeh vojnah, spoznala predvsem po njegovih odrskih delih. V času med obema vojnama pa je izšlo tudi nekaj slovenskih prevodov Maeterlinckovih proznih del. Ker je bil Maeterlinckov simbolizem povezan s slovensko moderno, je bilo zanj pri nas dovolj zanimanja. Drugače pa je bilo to po zadnji vojni in bo sedanja izdaja mlajšim generacijam takorekoč odkrila tega svojevrstnega pisatelja, pesnika, filozofa, esejista in pacifista. Poleg štirih odrskih del Slepci, Peleas in Melisanda, Monna Vanna in Sinja ptica, je v ospredju knjige filozofska študija Modrost in usoda. Tako nam knjiga daje nekak prerez Maeterlinckove odrske ustvarjalnosti in zanj značilen filozofsko esejistični spis. Dela so prevédli Pavle Jarc (drama) in Zoja Skušek-Močnik (Modrost in usoda), ki je s slovenitvijo opravila težavno in pomembno prevajalsko delo.

SELMA LAGERLÖF, švedska Nobelova nagrajenka iz leta 1909, je slovenskim bralcem dobro znana, saj smo že pred prvo svetovno vojno, v času med obema vojnama in tudi v zadnjem času, prevajali in izdajali mnoga njena pripovedna dela. Zato se je urednik zbirke odločil, da v to izdajo uvrsti delo, ki še ni bilo prevedeno. S tem smo razširili pisateljičin opus v slovenščini. Gre pa za trilogijo Prstan Löwensköldov, Charlotte Löwensköld in Anna Swärd, ki predstavlja svojevrsten odmev vseh njenih dotedanjih snovi in oseb, pa vendar nov pogled na širšo in ožjo domačo pokrajino, na domača izročila. S tem delom je švedska pisateljica ustvarila zanimiv in obširen pripovedni tekst. Prevajalec in avtor spremne besede je Janko Moder.

GABRIELA MISTRAL, pesnica iz severnega Čila, baskovskega pokolenja z indijansko primesjo krvi, po poklicu podeželska učiteljica, ki je v mladih letih doživela ljubezensko razočaranje pa potem vse življenje ostala sama, pa je zato vse svoje ustvarjalne moči posvetila poeziji, je bila Nobelova nagrajenka za literaturo v letu 1945. Pri nas smo jo sorazmeroma malo prevajali, zato bo sedanji izbor gotovo nadomestil to praznino v slovenski prevodni poeziji. Izbor, prevod in spremno besedo o pesnici je z vso resnostjo in natančnostjo opravil pesnik Jože Udovič, ki si je s prepesnitvijo izbora poezije Gabriele Mistral gotovo pridobil veliko zaslug.

In še to: delež pri teh izdajah ima tudi Jože Munda, ki je prispeval bibliografske podatke o predstavitvi posameznih avtorjev pri nas.

Sl. Ru.

V SPOMIN...

Moj profesor Primož Kozak

«...predvsem pa skušajte temo razširiti v komparacijo s sodobno evropsko dramatiko. Boste videli, da postane stvar celo zanimiva.» In pozdravila sva se po telefonu, si voščila vso srečo v novem letu in se zmenila, da se ponovno slišiva okrog desetega januarja. Všeč mi je bilo, da sva se pozdravila ne samo kot profesor in študent, ampak kot dobra znanca. Potem pa kot strela z jasnega: danes zjutraj je Primoža Kozaka v hipu in zahrbtno pokosila kap. V hipu sem ga videl pred sabo, v dekanatu, ko polagam pred njim zadnji izpit iz dramaturgije. Vsi smo hodili radi na njegove izpite. Bil je nepopustljiv, a vendar je vsakič zaslutil kaj študent zna in kaj blefira. Sedim pred njim in beseda mi težko prihaja iz ust. Nisem bil povsem pripravljen, a vendarle sem šel na izpit s tisto dozo lahkomiselnosti, ki jo vsak študent nosi s sabo. Vi, tovariš profesor, ste pa sedeli poleg mene, v popolni tišini, vlekli ste dim iz pipe, ki se vam je stalno ugašala in mučni molk, ki ga je ustvarjalo moje neznanje snovi, ste prekinjali s kratkim udarjanjem pipe ob kristalen pepelnik. Na ustnicah zelo diskreten nasmeh, ko sva se srečevala s pogledom in prav takrat ste mi bili najbolj všeč, in prav takrat se mi je zdelo zamalo vas «zafrkavati» ter sem odstopil z izpita. Tudi takrat ste me pozdravili in že v naslednjem momentu sva se odločila, da greva na kavo.

Ohraniti vas želim, tovariš profesor, v dobrem spominu, ne samo kot profesorja dramaturgije, ki je razpolagal z izrednim znanjem, ampak predvsem kot človeka, ki je znal v vsakem momentu človeku svetovati, meni študentu pa stati ob strani. Hvala, tovariš profesor.

BORIS KOBAL

Pianistka Dubravka Tomšič - Srebotnjak med svojim jubilejnim nastopom v dvorani Slovenske filharmonije

PRI ŠTIRIDESETIH LETIH 35 LET KONCERTIRANJA IN DELA

Jubilej velike slovenske pianistke Dubravke Tomšič

Jubilej je proslavila na istem odru Slovenske filharmonije, na katerem je 12. decembra 1946 prvič javno nastopila

Ali se sploh kdaj zgodi, da človek pri štiridesetih praznuje petintridesetletnico dela? Vprašanje po svoji vsebini ni preveč logično, a vendar so tudi izjeme, ki pričajo o velikih posameznikih, katerih življenje in delo dobi jasno določene smernice in cilje že v najrosnejši mladosti. Ljubljansko koncertno občinstvo, lahko pa rečemo tudi širša slovenska javnost, je pred dnevi počastila jubilej velike pianistke Dubravke Tomšič. Petintridesetletnico koncertiranja je pianistka proslavila v veliki dvorani Slovenske filharmonije, na istem odru, kjer je 12. decembra leta 1946 kot šestletna učenka Akademije za glasbo pripravila svoj prvi celovečerni recital.

«Čisti preostanek je namenjen za obdaritev potrebne mladine terena Vrtača, četrti center,» je še zabeležil tedanji koncertni list, da je bil to njen prvi koncert v Ljubljani, kajti prvi nastop je imela s petimi leti v rodnem Dubrovniku pozimi leta 1945, in koncertni program je napovedal Bachov Preludij v F-duru, Preludij in fugo v a-molu, Dvoglasno invencijo v C-duru, Beethovnovo Sonato št. 1 — prvi stavek, Menuet v C-duru, Bagatelo op. 33 št. 6, Mozartovo Sonato v G-duru — prvi stavek ter Šivičev Mikijev god.

S tem se je začelo njeno redno koncertno nastopanje po vsej Evropi, Severni Ameriki, Avstraliji in Afriki: skupaj nad dva tisoč koncertov in recitalov, na desetine snemanj, ducat plošč in kaset, pa nagrad, od one iz leta 1955, ki jo je dobila kot največji glasbeni talent ZDA v starosti 12 - 16 let v New Yorku, pa še dveh newyorških nagrad v letu 1957, tretje nagrade na mednarodnem tekmovanju F. Busoni v Bocnu leta 1961, nagrade Prešernovega sklada leta 1962, prve nagrade na mednarodnem tekmovanju Mozart Festival v Bruslju leta 1967, Župančičeve nagrade leta 1970, Prešernove nagrade leta 1975, nagrade AVNOJ leta 1976 in drugih. Ob jubileju je, dan po recitalu, na posebni slovesnosti prejela tudi visoko državno odlikovanje — red zaslug za narod s srebrnimi žarki, s katerim jo je odlikovalo predsedstvo SF RJ za dosežene uspehe pri delu, ki je posebnega pomena za socialistično izgradnjo države.

Spomnimo se še nekaj biografskih podatkov o Dubravki Tomšič. Rodila se je v Dubrovniku leta 1940, gimnazijo je obiskovala v New Yorku, kjer je maturirala leta 1957, dve leti kasneje pa je dosegla Bachelor of Science Degree v New Yorku. Klavir se je začela učiti s štirimi leti pri prof. Zori Zarnik na srednji glasbeni šoli v Ljubljani (1945 - 1950) in nato na Akademiji za glasbo v Ljubljani (1950 - 1952), ko je odpotovala v ZDA. V New Yorku je študirala na Juilliard School of Music v razredu prof. Katherine Bacon in diplomirala leta 1957. Študirala je tudi pri pianistu Alexandru Uninskem in skladatelju Dariusu Milhaudu. Od leta 1957 do 1959 se je izpopolnjevala pri mojstru Arthurju Rubinsteinu v New Yorku. Že v času študija je po ZDA precej koncertirala, sama ali z velikimi orkestri, ter snemala za radio in televizijo. Leta 1957 je imela recital v sloviti Carnegie Hall.

Dubravka Tomšič se je ob bogatem koncertnem nastopanju leta 1966 posvetila tudi pedagoškemu delu na Akademiji za glasbo v Ljubljani Od leta 1967 do 1970 je bila docentka, leta 1970 je postala izredna, leta 1975 pa redna profesorica. V zadnjih letih je bila stalna članica več glasbenih žirij doma in v tujini. Večkrat je bila tudi gost tržaških koncertnih dvoran v Rossettiju in v Kulturnem domu.

Jubilejni recital Dubravke Tomšič je v dvorano Slovenske filharmonije privabil maksimalno število poslušalcev, med njimi jih je bilo precej, ki so njeno koncertno pot spremljali od začetka; med poslušalci smo opazili tudi Josipa Vidmarja in Božidarja Jakca z ženo Tatjano, plejado slovenskih skladateljev od Pavla Šivica, Primoža Ramovša, Marjana Lipovška, Daneta Škerla, Alojza Srebotnjaka, Pavla Mihelčiča, Iva Petriča, Marjana Gabrijelčiča, predstavnike družbenopolitičnega in kulturnega življenja.

Za jubilejni recital si je Dubravka Tomšič izbrala dela Mozarta in Chopina, se pravi skladatelja, ki slovita po bogastvu pianističnih možnosti, izraznih razponov in nians, dramatične napetosti in liričnih, komaj zaznavnih in preprostih fines. Tako je Dubravka Tomšič v prvem delu recitala izbrala Mozartovi sonati K 283 in K 310; njena interpretacija je bila izjemna: logična in preprosta, tonsko zniansirana in plemenita. Še več tonske razgibanosti in dramatičnosti je pianistka dosegla v interpretaciji štirih Chopinovih balad v drugem delu recitala. Štiri različice, ki terjajo od pianista, če jih interpretira skupaj, še več domišljenosti, še večjo poglobitev razumevanja; predstavitev integralnosti v poudarkih posamezne avtentičnosti. Spričo takega primerjalnega soočenja, ki zahteva od poustvarjalca še večje mojstrstvo in zrelost, bi dali prednost Chopinu. A kaj naj rečemo šele o dodatkih: po nokturnu, bolj za oddih, je Dubravka Tomšič pokazala pravo parado, v najboljšem smislu, tehnične briljance in morda nekoliko ekshibicije v delih Liszta, Ville - Lobosa in Moszkowskega.

Po recitalu smo jubilantko za hip obiskali v njeni sobi, polni cvetja, kjer se je pogovarjala z obiskovalci, delila avtograme, mirna, brez kakršnekoli utrujenosti. Na naše vprašanje, s kakšnimi občutki spremlja svoj jubilej, je odvrnila, da bolj z mešanimi, brez kakšne posebne slovesnosti. Vprašali smo jo, če se še spominja svojega prvega nastopa v SF leta 1946. Odvrnila je da ne povsem: bolj množico ljudi. Med občinstvom so ji bili znani mnogi obrazi stalnih spremljevalcev. Na pripombo, češ da je že izpolnila svojo delovno dobo, je odvrnila da to pa ne in skromno pristavila, da se bo morala še marsičesa naučiti.

MARIJAN ZLOBEC

OB ITALIJANSKEM PREVODU KNJIGE GILBERTA IN CHURCHILLA O NAŠIH PLANINAH

Kako so angleški potniki poznavali naše kraje in ljudi pred 120 leti

Knjiga je izšla pri tržaškem založniku Marinu Bolaffiu pod pokroviteljstvom reške sekcije CAI

Vsak ljubitelj naših planin, ki je prebiral spise odkritelja Julijcev Kugyja, je v njih pogostoma opazil pohvalne pripombe na račun knjige Angležev Gilberta in Churchilla o naših planinah (*). Redko komu pa se je to knjigo posrečilo v resnici tudi prebrati, saj so njene angleške in nemške izdaje že zdavnaj pošle.

Sedaj je to vrzel zapolnil tržaški založnik Marino Bolaffio, ki je dal delo prevesti v italijanščino in ga izdal v izredno okusni priredbi, pod pokroviteljstvom reške sekcije Italijanskega planinskega društva (CAI). Če premagamo odpor do določenih ne prav prijetnih podrobnosti v zvezi s tem pokroviteljstvom, kakor tudi z doslednostjo in načinom uporabe imen naših krajev, kjer izza Gilberta in Churchilla hudomušno mežika naš stari znanec, nekoliko šovinistična nastrojenost, je delo samo na sebi, tako bi sodil, kapitalne važnosti prav za nas Slovence. Zato se mi zdi, da ne moremo prezreti njegove ponovne objave v jeziku, ki je mnogim Slovencev priročen, še posebej v zamejstvu.

Gilbert in Churchill sta s svojima ženama, v več presledkih, prepotovala južne apnene Alpe — po dolgem in počez — v dobi (1861-1863), ko je bila to, za prebivalce Anglije, skoro neznana pokrajina. Pravo odkrivanje, skoro nekaj takega kot današnje himalajske odprave.

To so bili prvi turisti v naših krajih v sodobnem pomenu besede, to se pravi, v smislu neposlovnega potovanja, ki mu je cilj uporaba prostega časa, raznotero znanstveno opazovanje ter proučevanje kamenin, rastlinstva in živalstva pa tudi opazovanje ljudskih običajev, predvsem pa krajinskih krasot, ki jih angleška potnika ocenjujeta ter rišeta zelo estetsko in natančno, kar pričajo lepe risbe v knjigi, ki nas še danes presenečajo s svojimi domačimi profili. Dejansko se gore, globeli, rečna korita, vrhovi, stene in stolpi od takrat niso prav nič spremenili, kar je tudi povsem naravno, saj je njihovo «staranje» neskončno počasno, veliko dalješe od človeških življenj, kakor to omenja Gilbert sam, ko zadnjič zapušča svoje dolomitsko prizorišče. Dodati pa moramo, da iz več kot sto let starih risb, ob vznožju vrhov gledajo na nas drugačne podobe kot smo jih vajeni: komaj spoznavne pokrajine, kakor iz daljnih sanj, prelepe, na pol prazne gozdnate doline, tam, kjer se danes pogostokrat žal gnetejo hoteli, stavbe, bloki in ceste, deviška pobočja in bistre, šumne vode. Vse to nas navdaja z rahlim domotožjem po tistem daljnem «planinskem raju», kakor bi dejal pesnik.

Seveda, če pazljivo prebiramo to knjigo precejšnjega obsega (več kot štiristo strani), se nam odkrivajo tudi določeni mani prijetni vidiki tistih dni: poskakovanje na trdih oseh vozov po kamnitih in razdrapanih cestah, gazenje navkreber v blatu in vodi do kolen, dolgo močenje pod neprijaznimi nalivi, prespavanje v zanikrnih gostiščih, življenje v odročnih dolinah, kjer skorajda ni kaj najti za pod zob, predvsem pa, za naše pojme, astronomsko dolgi časi za posamezne etape potovanja: potniki rabijo recimo dva polna dneva, da se prigugajo iz Salzburga v Spittal na Koroškem, še pet ur do Beljaka, pol dneva pa iz Bleda v Kranj, ipd. Po drugi plati pa ima to potrpljenjsko «rajžanje» tudi svoje pozitivne plati: potnikom se ne more nikamor muditi in čas imajo, da si ogledajo vsako podrobnost, da si zatisnejo v spomin obliko vsakega hriba da opazijo vsako nenavadno stavbo. Nič jim ne uide, kar je v pokrajini količkaj pomembnega, vsaka nadrobnost pa tudi ljudje sami, njih vedenje, značaji, noše, šege in navade. Vse pridno roma v njun dnevnik in predstavlja bogat vir za objavo knjige o dolomitskih gorah, ki je tiste čase bila kar precej razširjena po angleškem svetu. Čeprav to ni nikjer izrecno poudarjeno, se kar vidi, koliko lepša se potnikom zdi naša pokrajina od puste domače. Nas pa seveda zanima predvsem to, kaj sta Gilbert in Churchill takrat znala povedati o našem svetu, pokrajini, gorah, predvsem pa ljudeh.

Najprej moramo objasniti, da sta potnika prihajala v naše kraje s severa, v glavnem preko Koroške. Kot Angleža, sta bila seveda do lokalnih narodnostnih vprašanj ravnodušna, zato nimata nobenega problema že koj ob vhodu Žiljske doline ugotoviti, da tod žive Slovenci. Žal pa moramo dodati, da se prvo izmed teh srečanj dogodi veliko bolj severo-zapadno kot bi pričakovali: v dolini Volaja na koroški strani gore Coglians, kjer danes, razen v krajevnih in ledinskih imenih, ni več sledu o kakih Slovencih. Še severo-zapadneje od tu, v dolini Lessach in na današnjem vzhodnem Tirolskem, v okolici Lienza ter pod Grossglocknerjem, pa sicer Slovencev ne najdeta več, vendar Gilbert omenja, da krajevna imena jasno kažejo na njihovo nekdanjo prisotnost (Windische Scharte, Kartitsch Rudnik, ipd.) Pravi, da so Slovenci živeli tu od dobe cesarja Maksimilijana, potem pa da je prevladalo nemštvo. Ne vemo ali je te podatke dobil iz kakšnih virov, ali pa so zgolj hipoteze.

Ko se pomikata po Žiljski dolini navzdol pa že v okolici Šmohorja srečata strnjeno slovensko ozemlje, kar je, seveda, še veliko močneje očito na Kranjskem pa na Jezerskem, v dolini Bele na Koroškem ali v Logarski dolini na Štajerskem. Tu morata potnika ugotoviti med ljudstvom prevlado slovenskega jezika, tako, da se mu morata deloma pručiti, če naj se sporazumevata z vodniki, nosači, vozniki, gostilničarji in kelnaricami.

Kakšno je tedaj bilo razmerje med slovenstvom in nemštvom, kakor sta ga «fotografirala» nepristranska Angleža?

Bralec dobi vtis, da imajo predvsem na Koroškem Nemci v rokah večino kolikor toliko pomembnih gospodarskih objektov. Na prelazu Plocken (Monte Croce) je recimo zavetišče v rokah nemških gospodarjev, ki o Slovencih vedo povedati predvsem to, da ima to ljudstvo svojevrstne običaje. Angleža opazita razen tega, da so Nemci do njih nerazpoloženi, predvsem zato, ker nočejo dosledno uporabljati nemščine, kar da bi sicer lahko. Torej, približno ista slika kot danes, le bolj severno in zapadno! V Šmohorju, Trbižu, Rajblju, celo v Resiutti ob izteku Rezije in tu pa tam celo na Gorenjskem, so gostilne in hoteli nemški, o Slovencih pa pravita, da ni jasno ali je njihov značaj zadržan ali plah. Celo njihove vasi na Koroškem ne stoje ob glavni cesti, temveč ponavadi za kakimi obširnimi gozdovi. Glede kmečkega prebivalstva na Kranjskem pa si še posebej zapomnita njihov tih ton glasu ter melanholično petje, ker, da je njihov značaj «žalosten» če ga primerjamo z nemškim ali italijanskim, plašen in nezaupljiv, prej kakor, da bi bil malo usmiljen in radodaren».

Nedvomno je tu prepoznati značaj nesvobodnega naroda, ki ga obvladuje tuj vodilni razred, kakršni smo Slovenci bili v tistih časih. Torej, če se primerjamo s temi našimi predniki, je napredek v stodvajsetih letih opazen! Istočasno pa si moramo samokritično priznati, da zadnjih ostankov takratne miselnosti še nismo povsem odpravili.

Drug vidik, ki izpade zanimivo v primerjavi s sedanjostjo, je sledeč: angleška potnika sta protestanta in kot taka opazujeta z zanimanjem izraze takratne barvite religioznosti množic, ki večkrat mejijo že kar na praznoverje: v Bohinju se recimo kočijaž vrže z voza v obcestno blato pred duhovnikom, ki stopi iz cerkve z moštranco v roki, na Tirolskem ljudje po več ur prekleče pri molitvi, na Višarjah se zgrinjajo trume romarjev, nekateri premerijo pot na golih okrvavljenih kolenih. Ob nedeljah in praznikih so cerkve in bližnji trgi in ulice, polne okoličanov, tako, da se ob takih dneh Gilbert in Churchill umikata v samoto.

Stik z absolutnim, če naj se tako izrazimo, ne najdeta v teh pisanih običajih, ampak predvsem v uživanju narave, še posebej krajinske harmonije. Da bi videla lepo dolino ali veličasten vrh sta pripravljena skupaj s svojima ženama na napore, kakršni se nam, ljudem avtomobila, še sanjajo ne.

Anglija je dejansko bila prva moderna dežela na svetu, saj se je prav tu porodila industrijska revolucija. Tu se je pojavil sodobni laični in skeptični duh, ki je potem zajel ves svet. Gilbert in Churchill sta znanilca tega duha pri nas, dvajset do trideset let preden smo ga doživeli sami, saj sta v bistvu počenjala isto, kar je delal kak Henrik Tuma na prelomu stoletja.

Zato in pa zaradi njune natančnosti pri opisovanju, nam knjiga predstavlja dragocen in čaroben doprinos o svetu naših prednikov, o naših koreninah in torej tudi o nas samih. Njena ponovna izdaja je vsekakor pomemben dogodek.

ALEŠ LOKAR

(*) GILBERT in CHURCHILL, LE MONTAGNE DOLOMITICHE — Escursioni attraverso il Tirolo, la Carinzia, la Carniola e il Friuli, MARINO BOLAFFIO EDITORE.

Pismo uredništvu

Spoštovani tov. urednik,

pri prepisovanju članka o drugem tržaškem procesu, objavljenem v posebni številki dnevnika, je prišlo do pomote, ki sem jo opazil šele, ko sem dobil časopis v roke. V poročilu, ki ga je prefekt Tamburrini poslal takoj po usmrtitvi na openskem strelišču v Rim, ne piše: «Tomažič je tudi rekel, da bo orožje, ki je sedaj naperjeno proti njim, kmalu verjetno proti fašistom.» Tudi v svojem zadnjem trenutku o končnem porazu fašizma v resniki nikdar ni dvomil. Pravilno se torej stavek glasi: «Tomažič je tudi rekel, da bo orožje, ki je sedaj naperjeno proti njim, kmalu naperjeno proti fašistom.» Mislim, da smo popravek njegovemu spominu dolžni.

Jože Pirjevec

ZALOŽBA C LJUBLJANA Kopitarjeva 2

Podobe iz slovenske preteklosti

Tita Kovač

NAJBOGATEJŠI KRANJEC

Poljudno napisan biografski roman o baronu Žigi Zoisu, mentorju in mecenu slovenskega prosvetljenstva. Privlačno, zanimivo in poučno branje, vredno naše pozornosti

323 str., 280 din

Mira Mihelič

CESTA DVEH CESARJEV

Kraj dogajanja je Ljubljana v začetku leta 1821, za kongresa svete alianse, ki sta se ga udeležila dva cesarja — avstrijski in ruski. Tako je bila takrat Ljubljana za nekaj časa središče svetovne politike in družabnega življenja

357 str., 350 din

NAROČILNICA PD

Podpisani(a): .....

Natančen naslov: .....

Zaposlen(a): .....

Rojl.: ..... Reg. št. os. izk.: .....

Datum: .....

Neprekliceno naročam: .....

Podpis: .....

Knjige so na razpolago tudi v *Tržaški knjigarni* - Ulica sv. Frančiška 20, Trst

ali jih naročite v GORICI na upravi PRIMORSKEGA DNEVNIKA, Drevored XXIV Maggio 1

NOVICE Z VALUTNIH TRŽIŠČ

Okrepitev šv. franka in pocenitev zlata

Tik pred božičnimi prazniki je bilo na valutnih tržiščih razmeroma mirno, ker je večina operaterjev zaprla svoje borzne pozicije že prejšnji petek. Transakcije z dolarjem so bile v glavnem umirjene, tako da je ostala kotacija te valute ista kot prejšnji teden. Pač pa se je pocenilo zlato, ki je padlo spet na 400 dolarjev in to kljub dogodkom na Poljskem, ki niso nič kaj pomirjujoči. Med valutami se je spet okrepil švicarski frank, ki je pridobil en odstotek.

Zlato je padlo v enem tednu od 418 na 400 dolarjev za unčo. Takoj po oklicanju obsednega stanja na Poljskem se je cena zlata sicer povišala na 438 dolarjev za unčo, že po nekaj urah pa so začeli Sovjeti množično prodajati zlato na vseh svetovnih tržiščih in njegova cena je padla na 420 dolarjev. Na tej stopnji je prišlo do živahnih izmenjav, saj so mnogi upali na podražitev zaradi zaostritve na Poljskem. Sovjeti pa so še dalje prodajali cele tone plemenite rumene kovine. Tik pred božičem so operaterji uvideli, da cena zlata ne bo porastla in so začeli tudi sami množično prodajati zlato, čeprav z izgubo. Tako je cena zlata padla v Zuerichu na 399 dolarjev, ob tej prelomnici pa so se začeli množični nakupi, tako da stane te dni unča zlata 402-403 dolarje. V bistvu so torej povzročili zmedo na tržiščih Sovjeti z množično prodajo, ostali operaterji pa so ostali opeharjeni. S temi prodajami naj bi Sovjetska zveza letos prelila okoli 25 ton zlata v trdne valute s katerimi bo plačala uvoženo žito. Po tem dogodku je postalo jasno, da bodo plemenite kovine še dolgo poceni in da bi se prihodnje leto kapitali lahko usmerili zlasti proti švicarskemu franku, nemški marki in japonskemu jenu.

Švicarski frank je bil prava «vroča valuta» tedna in je poskočil od 662 na 668 lir. Očitno je šlo za kapitale, ki so se sprostili pri prodaji zlata in niso ubrali proti dolarju. Švicarska valuta je že več let pravo pribežališče svetovnih kapitalov, zlasti v negotovih in prehodnih obdobjih. Na področju evrodolarja prinašajo naložbe v frankih 9-10 odstotkov letnih obresti.

Dolar je nihal ta teden v okviru enega odstotka in sicer med 1213 in 1221 lirami, transakcije s to valuto pa so bile v glavnem umirjene. Obresti v evrodolarjih so znašale te dni 14-15 odstotkov. Federalna rezerva pa ni opravila večjih posegov na tržiščih. Dolar bo torej še dalje močan, dokler bodo imeli operaterji tako veliko zaupanje v predsednika Reagana.

Marka je pridobila ta teden polovico odstotka nasproti dolarju, ki je nihal med 2,27 in 2,28 marke. Pač pa je vrednost marke padla v Zuerichu in sicer pod 0,8 franka.

Lira se je malenkostno ošibila po objavi vladnih ukrepov o podražitvi pristojbin na skoraj vse javne usluge za 20-30 odstotkov.

Japonski jen je padel za pol odstotka, a je v glavnem sledil ameriškemu dolarju, v odnosu s katerim se njegova vrednost ni spremenila.

(srs)

NAKUPNA CENA TUJIH VALUT

	Trst 24. 12.	Celovec 23. 12.	Zürich 23. 12.	Beograd 24. 12.
Ameriški dolar	1.195.—	15,75	1,82	39,59
Kanadski dolar	990.—	13,10	1,54	32,30
Nemška marka	528.—	691.—	79,97	1.744,05
Holandski florint	480.—	631,50	72,77	1.585,77
Belgijski frank	27.—	36,70	4,73	100,88
Danska krona	160.—	210,50	24,61	535,48
Švedska krona	214.—	279.—	32,61	709,66
Norveška krona	204.—	268.—	31,14	678,53
Francoski frank	207.—	270,90	31,60	688,41
Italijanska lira	——	1,29	1,45	3,27
Angleški funt	2.240.—	29,46	3,44	74,86
Irski funt	1.770.—	——	——	——
Švicarski frank	658.—	869.—	——	2.186,70
Avstrijski šiling	75.—	——	11,41	248,75
Japonski jen	5.—	7,10	0,84	17,67
Avstralski dolar	1.320.—	——	——	43,87
Španska peseta	11.—	15,50	1,87	39,82
Portugalski eskudo	16.—	21.—	2,78	——
Jug. dinar: mali	24.—	32.—	4.—	——
veliki	25.—	33.—	4.—	——
Grška drahma	17.—	23.—	——	——

VZHODNOEVROPSKE VALUTE
24. 12. 1981

Sovjetski rubelj	240 - 285
Poljski zlot	——
Češka krona	40.—
Madžarski forint	29.—
Romunski lej	24.—
Bolgarski lev	360 - 390
Turška lira	6.—

DRAGOCENE KOVINE

23. 12. 81	Nakup	Prodaja
ZLATO Milan (g)	15.800	16.000
ZLATO London (unča)	401 dol.	401,50
SREBRO Milan (kg)	330.700	338.300
PLATINA Milan (g)	15.100	15.400

Priprave na snemanje TV prireditve romana La miglior vita?

Ekipa zagrebške TV je pred dnevi prispela v Buje in obiskala tudi nekaj okoliških krajev in vasi. Med drugim je obiskala tudi Materado, kjer naj bi v bližnji pomladi začeli snemati televizijsko priredbo romana «La miglior vita», ki ga je napisal domačin, ki sicer živi v Trstu, namreč pisatelj Fulvio Tomizza. Kot je znano, je delo prevedeno v vrsto jezikov in sta ga v slovenščino in hrvaščino prevedla Rado Bordon oziroma Milan Rakovac.

TV priredba bi morala obsegati štiri nadaljevanja in režiral naj bi jo zagrebški režiser Danijel Marušić. Po nepotrjenih vesteh je za načrte zainteresirana tudi italijanska televizija, scenarij pa naj bi za zagrebško verzijo pripravil že omenjeni prevajalec v hrvaščino, hrvatski pisatelj Milan Rakovac.

E. O.

* * *

RIM — Druga mreža italijanske TV bo danes v neposrednem prenosu predvajala bikoborbe iz španskega mesteca Jaen. Kot bikoborec bo nastopil sloviti Luis Miguel Dominguin, ki je prav gotovo eden največjih bikoborcev v vsej zgodovini. Neposredni prenos bo v rubriki «Blitz», ki baje privlači vedno več občinstva.

Patronat KZ - INAC svetuje

Po predložitvi prošnje za upokojitev ne plačevati prostovoljnih prispevkov

Vpr.: *«Te dni sem tako razburjena, da se sploh nisem upala odpraviti na INPS za nekatera pojasnila. Že več let boleham, zato sem iskala vse možnosti, da dobim invalidsko pokojnino. Ker sem imela le tri leta dela (preden sem se poročila), sem z velikimi težavami pred tremi leti šla eno leto delat za čistilko po dve uri dnevno, nato sem še eno leto plačevala prostovoljne prispevke, pred letom dni pa sem vložila prošnjo za invalidsko pokojnino, ker sem imela pet let plačanih prispevkov. Dan na dan sem čakala pokojninsko knjižico, namesto nje pa sem dobila sporočila INPS, da so mi razveljavili šest mesecev prostovoljnih prispevkov. Če je tako, jaz nimam predpisanih pet let prispevkov in ne vem, kako naj jih integriram. Da ne bi zamudila še kaj dragocenega časa, lahko plačam takoj še tistih šest mesecev? Se da kaj urediti, da bi bili veljavni prejšnji prispevki, ki so mi jih razveljavili?»*

M. B.

V zadnjih dveh mesecih je zavarovalni zavod INPS sporočil mnogim zavarovancem, da so razveljavili določena obdobja prostovoljnih prispevkov z navedbo točnega razloga za tak ukrep. Najpogosteje se to dogaja, ker vplačila niso bila opravljena v točno določenih časovnih rokih. To je po vsej verjetnosti vzrok za razveljavljenje tudi v vašem primeru, čeprav tega ne navajate. Treba je takoj preveriti, če je bilo vplačilo opravljeno za vsako trimesečje v teku naslednjega trimesečja. Kdor je poravnal prostovoljne prispevke prej ali pozneje (niti če za en sam dan), je ta operacija neveljavna in INPS mu povrne omenjene zneske, odgovarjajoča obdobja pa ostanejo odkrita. Če ugotovite, da prispevki niso bili pravočasno plačani, nima smisla, da sploh vlagate priziv, ker bi to bilo le izguba časa.

V vašem konkretnem primeru pa ni potrebno, da sedaj plačujete kakršnokoli razliko, ker bo INPS avtomatično ob analizi vaših zavarovalnih pogojev ugotovil, koliko tedenskih sprispevkov manjka do predpisanih 260 tednov. Prošnja za invalidsko pokojnino velja istočasno tudi kot prošnja za plačevanje prostovoljnih prispevkov od predstavitve prošnje dalje. Če vam bo torej res manjkalo še šestmesečno zavarovalno obdobje, boste na osnovi posebne avtorizacije plačali celoten znesek naenkrat in pokojnina bo dozorela šest mesecev pozneje. Če pa bi vi sedaj plačali šest mesecev prostovoljnih prispevkov, bi bilo veljavno plačilo le za tretje trimesečje 1981, ostale tri mesece pa bi morali plačati januarja prihodnjega leta, tako da bi pokojnina dozorela v najboljšem primeru od januarja 1982 dalje. Tako pa vam bodo začeli po vsej verjetnosti izplačevati pokojnino od julija 1981 dalje. Šest mesecev (in odgovarjajoči znesek 13. obroka) pokojnine pa pomeni najmanj poldrugi milijon lir.

ZADNJI OBROK KMEČKIH PRISPEVKOV

Kmečke zavarovance opozarjamo, da morajo do 10. januarja 1982 plačati še zadnji obrok zavarovalnih prispevkov preko posebne poštne položnice. Do istega termina morajo vse kmečke družine plačati še poseben dodatni prispevek za zdravstveno oskrbo, vendar le pod pogojem, če je agrarni dohodek njihovih zemljišč lani presegel 100.000 lir. To je treba točno pregledati, da bi ne prišlo do komplikacij.

Predstavnik irske Sinn Fein v krogih SKGZ

Pred nekaj dnevi, v torek 16. t.m. je v Trstu prišlo do srečanja med predstavnikom irske «Sinn Fein» in nekaterih članov glavnega odbora SKGZ. Gost je bil član delegacije, ki je v teh dneh na nekaki «politični turneji» po Italiji, da predstavi čim širšemu krogu italijanske javnosti svoj pogled na dogajanje na Irskem. V tem okviru je bila posvečena posebna pozornost raznim manjšinam, ki žive v italijanskih mejah in pri nas so izrazili željo, da bi se srečali tudi s člani slovenske narodne skupnosti v Italiji.

Srečanje je bilo prisrčno in zanimivo. Gost je podrobneje opisal zgodovinsko ozadje in pomen zadnjih dogodkov na Irskem, po prekinitvi gladovnih stavk zaprtih aktivistov. Prikaz je bil zanimiv, ker je osvetlil marsikatero manj znano sestavino irskega boja za neodvisnost in neposredno pričevanje je omogočalo boljše razumevanje sedanjega dogajanja.

Poudarjeno je bilo predvsem, da spopad med katoličani in protestanti na Irskem ni verska vojna, ampak med zatiranim narododom in predstavniki kolonialistične sile, ki noče dovoliti Ircem, da svobodno razvijajo svojo narodno, kulturno, družbeno in politično življenje. Vera je glavni, a ne edini spoznavni znak, ki ločuje pripadnike obeh taborov.

Današnji boj se ni začel pred desetimi leti. Takrat je le oživel, zaradi vse večjega pritiska, stari plamen upora, ki je zagorel že pred stoletji, skupno s prodiranjem angleške kolonialne oblasti.

Poseben obseg je upor doživel v tem stoletju, zlasti po volitvah leta 1918, ko je nad 80 odst. Ircev glasovalo za gibanje «Sinn Fein» in njen program, ki je zahteval neodvisnost celotne Irske.

Namesto neodvisnosti pa je Anglija otok razdelila tako, da je na enem delu (v Ulstru) ohranila družbenopolitično premoč svojih kolonov; na drugem delu, kjer so formalno zavladali Irci, pa je ohranila svoj močan gospodarski vpliv, ki pogojuje celotno notranjo in zunanjo politiko irske republike.

Problem osvoboditve izpod angleškega gospodarskega, kulturnega in političnega pritiska potemtakem ni le problem severnega dela Irske, ampak vsega otoka. Politika angleške vlade pa trenutno ne dopušča nobene oblike dogovarjanja razen orožja.

To so bila stališča, ki jih je navedel gost poleg programa svoje organizacije, ki je za neodvisno, združeno, neuvrščeno in socialistično Irsko.

Z zanimanjem je sledil nato prikazu položaja Slovencev v Italiji, zlasti zgodovini in razvoju borbe, ki jo je naša skupnost morala voditi v zadnjih 60 letih. Iz primerjave njihove in naše poti., zlasti obojestranskih žrtev in kljub vsem pomembnim razlikam med našimi razmerami, je iz srečanja izšlo vzajemno spoštovanje in solidarnost glede prizadevanj za pravično rešitev naših usod.

ps

REKA — Josip Grzinić iz Ulice bratstva in enotnosti na Reki je včeraj obral na svojem vrtu «zadnjo letino» češpelj v letošnjem letu. Seveda je jesensko sonce bolj šibko, zato je sad kaj slabo zorel in Grzinić je čakal, da bo iz druge letine vendar kaj več, da bodo češplje dobile tudi kaj slada. Sedaj pa ga je sneg prisilil, da je drugi rod pobral kljub temu, da sad ni bil zrel, vsaj sladek ne.

Cremcaffè PRIMO ROVIS

Nudi pravim ljubiteljem kave

1. široko izbiro najboljše kave
2. najbolj ugodne cene, ki se ujemajo s kakovostjo kave
3. dnevno sveže praženo kavo na vašem domu

in se obveže, da bo ohranilo nespremenjene cene

SKODELICA KAVE 250 lir

Kavne mešanice CREMCAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji na Trgu Goldoni št. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in kavarnah.

RADIO TELE-VIZIJA

Nedelja, 27. decembra 1981

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

9.50 Nabožna oddaja
10.00 Po Magelanovih sledeh
11.00 Maša
11.55 Verske aktualnosti
12.15 Zelena črta - kmetijska oddaja
13.00 DNEVNIK - Ob 13. uri
13.30 DNEVNIK 1 - Vesti
14.00 V teku nedelje...
14.30 Discoring
16.15 V. novoletna trofeja FIPS
16.30 Little Vic, 5. epizoda
17.30 Fantastico bis, glasbena oddaja
18.00 Trije kralji, glasbena pravljica
18.30 Športne vesti
Vremenska slika
20.00 DNEVNIK
20.40 Ona stara ljubezen, 3. nadalj.
22.00 Športna nedelja
23.00 Koncert Luca Barbarossija
23.30 DNEVNIK - Vremenska slika

Drugi kanal

10.00 Georg Friedrich Haendel: Izbrani motivi
10.40 Mali pogumni kapitan
12.10 Opoldanski spored
12.30 George in Mildred - TV film
13.00 DNEVNIK 2 - Ob 13. uri
13.30 Colombo - TV film
15.10 Blitz: gledališče, šport kviz...
18.55 Šerif proti vsem - TV film
Vremenske napovedi
20.00 DNEVNIK 2 - Nedelja Sprint
20.40 Patatrac, oddaja s Francom Franchijem in Cicciom Ingrassio
21.45 El Bruto, film
22.50 Picassov dnevnik
23.25 DNEVNIK 2 - Zadnje vesti

Tretji kanal

11.45 Nedeljska glasba
16.30 Neposredni športni prenosi
17.30 Glasba etničnih in jezikovnih manjšin
18.00 Recital Roberta Murola
19.00 DNEVNIK 3
19.15 Deželni šport
19.35 Koncert Roda Stewarta
20.40 Šport 3
21.40 Neapeljske popevke
22.10 DNEVNIK 3
22.30 Dirindindella, narodna glasba Juga

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

8.45 Poročila
9.50 Živžav, otroška matineja
10.40 Ko sem bil vojak, nadaljevanka
11.05 TV kažipot
11.30 Narodna glasba
12.00 Ljudje in zemlja
13.05 Jugoslavija, dober dan
13.45 Poročila
14.35 Zanima me
15.00 Partiture za zabavni orkester
15.40 Poročila
15.45 Prisluhnimo tišini
16.20 Nič svetega, ameriški film
17.35 Športna poročila
17.45 Finale jugoslovanskega pokala v odbojki
18.45 Zdaj, ko leto se obrača
19.22 TV in radio nocoj
19.24 Zrno do zrna
19.30 Dnevnik in Vreme
20.05 Manj strašna noč, nadaljevanka
20.45 Pustolovščina za vogalom, dok.
21.20 V znamenju
21.40 Športni pregled in Šport v letu 1981

Koper

16.00 Kitajska, dok. oddaja
16.50 Risanke
17.30 Rino Chinese, glasbena oddaja
18.00 Ponovitev filma
19.30 Telestart, glasbena oddaja
20.15 Stičišče
20.30 Bela puščava, dok. film
22.10 Španske operne zvezde: Monserrat Caballe

Zagreb

11.30 Narodna glasba
12.00 Kmetijska oddaja
14.14 Veliko potovanje Loleka in Boleka
17.05 Po Sheilinih sledovih, film
20.00 Vojaki, TV nadaljevanka

SVICA

11.00 Nedeljski koncert
12.10 Risate di gioia, film
14.40 Majhna moda, dok.
15.00 Medved, dok.
17.00 Dobimo se doma
19.15 Prijetna glasba
20.35 Za vse zlato Transvaala

Ponedeljek, 28. decembra 1981

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

12.30 Kinoteka: Iz arhiva Centra za študij in raziskave
13.00 Knjižne informacije
13.30 Dnevnik - Izžrebanje loterije
14.00 La cuduta delle aquile
14.30 Umetniki danes
15.00 Sedem čudežev sveta
15.30 Capitan Futuro
16.00 Mister Fantasy
16.50 Braccio di ferro
17.00 Dnevnik 1 — Flash
17.05 Neposredni prenos s tvojo anteno
17.10 Tom Story, risan film
17.30 Pustolovske poti
18.20 Osmi dan
18.50 Happy circus — TV film
19.45 Almanah
20.00 DNEVNIK
20.40 Petrolejska vročina, Igrajo: Clark Gable, Spencer Tracy, Frank Morgan...
22.40 Filmske novosti
22.45 Posebna oddaja Dnevnika 1
23.40 Dnevnik — Danes v parlamentu — Vremenska slika

Drugi kanal

12.30 Dnevnik 2 — Odprti prostor
13.00 Dnevnik 2 — Ob 13. uri
13.30 Čudež ljubezni — 4. nadalj.
14.00 Popoldanski spored
14.10 L. Tolstoj: Ana Karenina, 5. nadalj.
15.25 Danes vam predlagamo: Dantejevi kraji
16.00 Program za mladino Tip - Tap
16.55 Vsem policijskim avtomobilom — TV film
17.45 Dnevnik 2 — Flash
17.50 Dnevnik 2 — Šport
18.05 Muppet show
18.35 Igra pravljic
18.50 Mali angleški svet
Vremenske napovedi
19.45 Dnevnik 2 — Poročila
20.40 Ivanov, A. Čehova
23.35 Dnevnik 2 — Zadnje vesti

Tretji kanal

15.55 Ostržkovo gledališče
16.55 Pustolovščine za obstoj
17.45 Rock koncert
19.00 Dnevnik 3
19.30 Ponedeljkov deželni šport
20.05 Zemlja, na kateri cvetejo limone

20.40 Praznični dnevi
21.35 Dnevnik 3
22.10 Ponedeljkov proces

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

10.05 TV v šoli
16.30 Kmetijska oddaja
17.30 Poročila
17.35 Glasba za cicibane: Rdeča kapica
17.45 Burleska
18.05 Za zdravo življenje
18.15 Kupujemo igrače, Iz cikla: Otrok in igra
18.35 Obzornik
18.45 Zdaj, ko leto se obrača
19.24 TV in radio nocoj
19.26 Zrno do zrna
19.30 Dnevnik in Vreme
20.05 Žabe ali prilika o ubogem Lazarju
21.30 Kulturne diagonale
22.30 Poročila

Koper

13.30 in 15.30 Odprta meja

Med današnjo Odprto mejo bodo na sporedu med drugim še naslednji prispevki:
BOLJUNEC — Štefanovanje
GORICA — praznično razpoloženje
ČEDAD — razprava o gubani
GRADIŠČE OB SOČI — razstava malih stekleničk
TRŽIČ — razstava fotografij o prvi svetovni vojni
GORICA — srečanje upokojencev

16.00 Španske operne zvezde: Monserrat Caballe
17.00 Rezervirano za najmlajše
18.00 Ponovitev filma
19.30 Kinonotes
20.00 Risanke
20.15 Stičišče — Dve minuti
20.30 Volk samotar — film
21.50 Dnevnik danes
22.00 Baletni večer
Dnevnik danes

Zagreb

12.15 Spored za otroke
13.45 Spored za zdomce
17.45 Zgodbe po Shakespearu
18.00 Zaplešimo in zapojmo
18.45 Kontraritem
20.00 Balada o Siniši in potepuhu, drama

TRST A (Nedelja)

8.00, 13.00, 14.00, 19.00 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Veliki orkestri; 10.00 Poslušali boste; 10.30 Nediški zvon; 11.00 Mladinski oder: «Veronika in njene jaslice». Radijska igra; 11.30 Nabožna glasba; 12.00 Narodnostni trenutek Slovencev v Italiji; 12.30 in 13.20 Glasba po željah; 14.10 Nedeljski radijski zbornik: Šport in glasba ter prenosi s kulturnih prireditev.

KOPER (Italijanski program)

10.30, 12.30, 13.30, 18.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.15 Koledarček; 7.15 Horoskop; 8.50 Podrobnosti; 9.30 Lucianovi dopisniki; 10.00 Z nami je...; 10.45 Mozaik, glasba in nasveti; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.15 Valček;

Srednji val 277,8 metra ali 1080 kilohertzov in 256,4 metra ali 1170 kilohertzov
UKW — Beli križ 97,7 MHz
UKW — Koper 89,3 MHz
UKW — Nanos 101,0 MHz

11.30 Kim; 12.00 Pogovor s poslušalci; 12.10 Glasba po željah; 14.30 Sejem; 15.15 Posebna oddaja iz Furlanije; 15.30 Jugoslovanski motivi; 16.00 Najpopularnejše popevke tedna; 17.00 Lestvica LP; 17.45 Glasbeni slovar; 18.45 Nasvidenje jutri.

KOPER (Slovenski program)

7.30, 8.30, 13.30 Poročila; 7.00 Veselo v nedeljsko dopoldne; 7.05 Jutranji koledar; 7.40 Kinospored;

Srednji val 546,4 metra ali 549 kilohertzov
UKW — Beli križ 102,0 MHz
UKW — Koper 98,1 MHz
UKW — Nanos 88,6 MHz

8.00 Kmetijski nasveti; 8.03 Spored zborovske in narodnozabavne glasbe; 8.33 Iz našega življenja; 13.00 Najava sporeda, Sosednji kraji in ljudje; 13.37 Glasbeni notes; 14.00 Glasba po željah; 15.00 Radio Koper na obisku: 15.15 15 min. s skupino Prizma; 15.30 Programi tedna; 15.40 Zabavna glasba; 16.00 Nepozabne narodne; 16.30 Primorski dnevnik; 16.45 Poje Juri Antonov; 17.00 Za vsakogar nekaj.

RADIO 1

8.00, 10.12, 13.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.00 in 7.00 Glasba za praznični dan; 8.50 Naša zemlja; 9.10 Katoliški svet 9.30 Maša; 10.15 Moj glas za tvojo nedeljo; 11.00 Glasbena oddaja z Milvo; 12.30 in 14.30 Carta bianca; 13.15 Salon Margherita; 14.00 Radio 1 - za vsakogar; 18.15 Prekleta nedelja; 19.25 Jaz, Charles Bukowski; 19.55 La gazzetta, opera; 22.05 Glasbeni odmor; 22.15 Bela Bartòk in Italija; 23.03 Telefonski poziv.

RADIO 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.18, 16.25, 18.30, 19.30 Poročila; 6.00 - 8.00 Vsa ona prejšnja leta; 8.15 Danes je nedelja; 8.45 Videoflash; 9.35 Il baraccone; 11.00 in 11.35 Domenica con tro; 12.00 Tisoč popevk; 12.48 Hit Parade 2; 13.41 Sound-Track, glasba in kino; 14.00 Deželni programi; 14.30, 15.20 in 16.30 V nedeljo z nami; 19.50 Nove italijanske zgodbe; 20.10 Glasbeni trenutki; 21.10 Mesto ponoči: Turin; 22.50 Lahko noč Evropa.

LJUBLJANA

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.15 Danes je nedelja; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zdravo, tovariši vojaki!; 8.07 Veseli tobogan; 9.05 Še pomnite tovariši; 15.05 Nedeljska matineja; 11.00 Pogovor s poslušalci; 11.10 Glasba po željah; 13.20 Za kmetijske proizvajalce; 13.50 Pihalne godbe; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.25 S popevkami po Jugoslaviji; 15.10 Pri nas doma; 15.30 Nedeljska reportaža; 15.55 Listi iz notesa; 16.20 Gremo v kino; 17.05 Priljubljene operne melodije; 17.50 Zabavna radijska igra; 18.33 Na zgornji polici; 19.35 Lahko noč, otroci!; 19.45 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.20 Glasbena tribuna mladih; 23.05 Lirični utrinki; 23.10 Mozaik melodij in plesnih ritmov; 00.05 Nočni program.

TRST A (Ponedeljek)

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše; 8.10 Almanah: Gospodarska problematika pri nas in v svetu; 8.45 Glasbene skice; 9.30 Nenavadno kramljanje o navadnih stvareh; 10.10 Koncert; 11.30 Poldnevniški razgledi: Izbrani listi; 12.00 Četrtkova srečanja; Lahka glasba; 13.20 Zborovska glasba: mešani zbor «Lojze Bratuž»; 13.35 Instrumentalni solisti; 14.10 Otroški kotiček: Tik tak; 14.30 Roman v nadaljevanjih: Mihail Šolohov: «Tihi Don» — 10. del; 15.00 V svetu športa in glasbe; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Pesniške podobe in usode; 18.30 Priljubljeni motivi.

KOPER (Italijanski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.15 Koledarček; 7.15 Horoskop; 8.32 Jugoslovanski motivi; 9.00 Štirje koraki; 9.32 Lucianovi dopisniki; 10.00 Z nami je...; 10.10 Življenje v šoli; 10.45 Mozaik, glasba in nasveti; 11.00 Kim; 11.32 Grafiti; 12.00 Na prvi strani; 12.05 Glasba po željah; 14.33 Lestvica popularnih popevk; 15.00 Življenje v šoli; 15.20 Glasbeni odmor; 15.45 Ansambel Galletti; 16.00 Oddaja o športu; 16.10 Glasovi in zvoki; 16.32 Crash; 16.55 Pismo iz...; 17.00 Spomnimo se na opereto; 17.32 Rock party; 18.00 Sonata za violino in klavir; 18.45 Nasvidenje jutri.

KOPER (Slovenski program)

7.30, 8.30, 13.30 Poročila; 6.05 Jutranji koledar; 6.37 Kinospored; 7.15 Najava sporeda; 13.00 Najava sporeda, pregled dogodkov; 13.05 Mladi izvajalci; 13.40 Izbrali smo za vas; 14.00 V podaljšku; 14.35 Glasbeni notes; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.30 Glasba po željah; 16.00 Pogovor o jeziku; 16.10 Vaš telefon, naš mikrofon in zabavna melodija; 16.30 Primorski dnevnik.

RADIO 1

6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.30 Almanah; 6.10, 7.30 in 8.30 Glasbena kombinacija; 9.02 in 10.03 Radio anch'io; 11.10 Vrnem se takoj; 11.42 Candido, Voltaira; 12.03 Ul. Asiago Tenda, oddaja z občinstvom; 13.25 Kočija; 13.35 Master; 14.28 Osmi dan se je prebudil; 15.03 Errepiuno, popoldanski spored; 16.00 Il Paginone, zvočna rubrika; 17.30 Mali koncert; 18.05 Zvočna kombinacija; 18.35 Moda in spomini; 19.30 Jazzovska zgodba; 20.00 Odprti oder; 21.03 Pridite in sanjajte z nami; 21.30 Športno življenje; 22.00 Evropski objektiv; 22.30 Avtoradio flash; 22.35 Otroška podzavest; 23.03 Telefonski poziv.

RADIO 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.00, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Poročila; 6.00 - 8.00 Dnevi; 9.00 Zaročenca, A. Manzonija; 9.32 in 10.13 Radio 2 — 3131; 11.32 tisoč popevk; 12.10 in 14.00 Deželni programi; 12.48 Zvok in misel; 13.41 Sound - Track, glasba in kino; 15.00 in 15.42 Radio 2 — 3131, 2. del; 16.37 Šestdeset minut, gledališče, kino, radio, televizija...; 17.32 Priznanja nekega Italijana, I. Nieva; 18.45 Sončni krog; 19.50 Posebna kulturna oddaja; 19.57 Massmusic; 20.30 Wagnerjeva antologija; 22.00 Simfonični koncert;

LJUBLJANA

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 19.00 Poročila; 6.10 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro, otroci!; 7.30 I znaših sporedov; 8.08 Z glasbo v dober dan; 8.25 Ringaraja; 8.40 Pesmica za mlade risanje; 9.05 Z radiom na poti; 10.05 Rezervirano za...; 11.35 Znano in priljubljeno; 12.00 Na današnji dan; 12.10 Veliki zabavni orkestri; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Pihalne godbe; 13.00 Iz naših krajev; 13.30 Priporočajo vam...; 14.05 V gosteh pri zborih jug. radijskih postaj; 14.25 Naši poslušalci čestitajo; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.30 Zabavna glasba; 15.50 Radio danes, radio jutri!; 16.00 Vrtiljak; 17.00 Studio ob 17. uri; 18.00 Na ljudsko temo; 18.25 Zvočni signali; 19.00 Radijski dnevnik; 19.35 Lahko noč, otroci!; 19.45 Fantje z vseh vetrov; 20.00 Kulturni globus; 20.10 Iz naše diskoteke; 21.05 Glasba velikanov; 22.00 Našim rojakom po svetu; 22.15 Informativna oddaja; 22.25 I znaših sporedov; 22.30 Popevke; 23.05 Lirični utrinki; 23.10 Za ljubitelje jazza.

TEDENSKI SPORED JUGOSLOVANSKE TELEVIZIJE

TOREK, 29. decembra
LJUBLJANA

10.05 TV v šoli; 15.15 Šolska TV; 16.50 Poročila; 16.55 Potovanje škrata Špančkolina; 17.05 Mali svet; 17.35 Ptuj 81, glasbena oddaja; 18.05 Obzornik; 18.15 Pešterska velika planota; 18.45 Zdaj, ko leto se obrača; 19.24 TV in radio nocoj; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik in Vreme; 20.05 Odprto za ustvarjalnost; 21.00 Poljska danes, aktualna oddaja; 22.00 V znamenju.

KOPER

13.30 in 15.30 Odprta meja; 16.00 Narodna glasba; 16.30 Kinonotes; 17.00 Rezervirano za najmlajše; 18.10 Ponovitev filma; 19.30 Obzorja; 20.00 Risanke; 20.15 Stičišče — Dve minuti; 20.30 Gospod Deeds gre v mesto, film; 22.10 Dnevnik danes; 22.20 Nori malar, drama; Dnevnik danes.

SREDA, 30. decembra
LJUBLJANA

10.05 TV v šoli; 12.25 in 16.15 Smučarski skoki; 17.30 Poročila; 17.35 Cirkus; 18.00 Romantika proti klasicizmu; 18.30 Obzornik; 18.45 Zdaj, ko leto se obrača; 18.24 TV in radio nocoj; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik in Vreme; 20.00 Film tedna: Fedora; 21.55 Sladka gora.

KOPER

13.30 in 15.30 Odprta meja; 16.00 Smučarski skoki; 17.00 Rezervirano za najmlajše; 18.00 Ponovitev filma; 19.30 Visoki pritisk, glasbena oddaja; 20.15 Stičišče — Dve minuti; 20.30 Zabaven zakon, film; 22.00 Dnevnik danes.

ČETRTEK, 31. decembra
LJUBLJANA

10.05 TV v šoli; 16.50 Poročila; 16.55 Program kar tako; 17.25 Miškon in njegov mladič, risanka; 18.45 Zdaj, ko leto se obrača; 19.24 TV in radio nocoj; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik in Vreme; 20.00 Naše 13. srečanje; 21.30 A. Marodič: Novoletni pujs; 22.25 Gostilna Šifrer; 23.10 Iz novoletnih sporedov jugoslovanskih TV studiov; 23.35 Dobimo se v Ljubljani; 00.35 Veselo z Avseniki; 01.15 Cirkus 7 mladih; 02.15 Rock s Kaskaderje, film.

KOPER

13.30 in 15.30 Odprta meja; 16.00 Glasbena oddaja; 16.30 Risanke; 17.00 Rezervirano za najmlajše; 17.30 Risanke; 18.00 Ponovitev filma; 19.30 Visoki pritisk, glasbena oddaja; 20.15 Stičišče — Dve minuti; 20.30 Jerissimo!, film; Novoletni program.

PETEK, 1. januarja
LJUBLJANA

8.40 Poročila; 8.45 Radost Evrope, otroška prireditev; 9.45 Živ - žav; 10.45 Potovanje nazaj v Oz, mladinski film; 12.10 Poročila; 12.15 Dunaj: Novoletni koncert; 13.25 Smučarski skoki; 15.30 Iz novoletnih sporedov; 18.00 Hollywood pozdravlja svoje zvezde: Hitchcock; 19.15 Risanka; 19.24 TV in radio nocoj; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik in Vreme; 20.00 J London: Martin Eden; 21.00 Ne prezrite; 21.20 Ti dnevi, ta leta: Filmska kronika 1948; 22.05 Nočni kino: Divja tolpa; 00.25 Poročila.

KOPER

12.15 Dunaj: Novoletni koncert; 13.25 Smučarski skoki; 15.30 Veselo skupaj — Risanke; 16.30 Komike iz serije Hillarious hundred; 17.00 Rezervirano za najmlajše; 17.30 Iz novoletnih programov JRT; 18.00 Ponovitev filma; 19.30 Aktualna tema; 20.00 Risanke; 20.15 Stičišče — Dve minuti; 20.30 Iz cikla Rite Hayworth: Pal Joey, film; 22.00 Visoki pritisk, glasbena oddaja; 22.40 Serijski film.

SOBOTA, 2. januarja
LJUBLJANA

8.50 Poročila; 8.55 Veselo z domačimi ansambli; 9.30 Srce igrač, predstava; 19.25 Polarna lisica, film; 11.50 Cirkus; 12.05 Poročila; 12.10 Naše 13. srečanje; 13.40 Zabava vas Fred Astaire; 15.40 Pod prisego; 16.15 Nekateri so za vroče, film; 18.10 Naš kraj; 18.25 Svet v letu 1981; 19.10 Zlata ptica; 19.15 Risanka; 19.24 TV in radio nocoj; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik; 20.00 Lasje, film; 22.00 Iz novoletnih sporedov JRT; 23.30 TV kažipot; 23.50 Poročila.

KOPER

16.00 Košarka: jugoslovansko prvenstvo; 17.30 Serijski film: Ante, laponski deček; 18.00 Ponovitev filma; 19.30 Risanke; 20.15 Stičišče — Dve minuti; 20.30 Poslednji Komanč, film; 21.50 Dnevnik danes; 22.00 Serijski film; Dnevnik danes.

PO ANKETI SLOVENSKIH ŠPORTNIH ČASNIKARJEV

Bojana Dornig in Borut Petrič najboljša slovenska športnika

Včeraj v Kamniku proglasitev najboljših - Med moštvi Kolinska Slovan

V Kamniku je bila včeraj športno - zabavna prireditev, na kateri so slovenski športni časnikarji razglasili najboljše slovenske športnike in športnice za leto 1981.

Na prireditvi, ki jo je organiziralo Društvo slovenskih športnih novinarjev in Smučarski klub Kamnik, so nastopili vsi najboljši slovenski športniki in športnice.

Že v popoldanskih urah je kamniško kinodvorano napolnila do zadnjega kotička mladina, ki se je lahko pobliže ogledala svoje ljubljence.

Osrednja točka prireditve pa je bila v večernih urah, na kateri so poleg športnikov nastopili še številni pevci in športni novinarji. Za letošnjega najboljšega športnika je bil ponovno izvoljen Borut Petrič pred Bojanom Križajem in Darjanom Petričem, med športnicami so se slovenski novinarji v anketi odločili za Bojano Dornig, druga je bila Nataša Seliškar, tretja pa Anja Zavadlav.

Moštvo leta je Kolinska Slovan. Za najboljšo tiskovno službo pa je priznanje prejela tiskovna služba letošnje «Planice».

Marjo Šušteršič

TENIS

ORANGE BOWL

Izreden uspeh Jugoslovana Bruna Orešarja

MIAMI BEACH — V finalu mednarodnega mladinskega teniškega turnirja Orange Bowl za igralce do 14. leta starosti je izreden uspeh dosegel Jugoslovan Bruno Orešar, ki je med 128 tekmovalci zasedel prvo mesto.

V finalu je Orešar premagal Šveda Agertha, v vseh dvobojih pa je pokazal odlično igro (še posebno proti Francozu Erradu), saj je zgubil en sam set.

V kategoriji mladink «under 16» je Italijanka Raffaella Reggi pripravila pravo senzacijo. V četrtfinalu je najprej izločila nosilko skupine št. ena Madžarko Temesvari, nato pa v polfinalu še nosilko skupine št. štiri Britanko Brown s 6:3 in 6:0 ter se je uvrstila v finale, kjer je druga finalistka Američanka Baverly Bowes.

Med mladinci «under 18» se je izkazal tudi Jugoslovan Slobodan Živojinović, ki je premagal Mehikanca Lozana s 6:3 in 6:3 ter se je uvrstil v četrtfinale. Drugi Jugoslovan Nenad Ilković je imel manj sreče, saj ga je Španec Jaite premagal s 7:5 in 6:4.

Sreče ni imela niti Jugoslovanka Renata Šašak, ki jo je v osmini finala izločila Američanka Salomon s 6:2 in 6:2.

NOGOMET

KVALIFIKACIJE ZA SP

V Singapuru odločilna tekma med Kitajsko ter Novo Zelandijo

ZÜRICH — Srečanje med Kitajsko in Novo Zelandijo, ki bo prineslo ime še zadnjega udeleženca svetovnega nogometnega prvenstva v Španiji, bo v Singapuru. Tako je sklenila mednarodna nogometna zveza FIFA, potem ko je Nova Zelandija zavrnila predlog, da bi igrali v Kuala Lumpurju. Pozneje je odpadel tudi predlog, da bi se pomerili v Melbournu, ki je po mnenju Kitajske preblizu Nove Zelandije in predaleč od Kitajske.

Tekma bo 10. januarja prihodnjega leta, sodil pa bo Brazilec Romoaldo Arppi Filho.

ATLETIKA

Panbianchi osvojil tek sv. Štefana

BOLOGNA — Giuseppe Panbianchi (CUS Ferrara) je osvojil včeraj tradicionalni tek sv. Štefana v Bologni. 8,600 km dolgo progo je pretekel v 24'31"6, kar je 24"9 bolje od dosedanjega rekorda proge. Ker sta se na drugo in tretje mesto uvrstila Basiliana (po 17") in Magnani (po 30"), oba prav tako iz Ferrare, je ferrarski CUS osvojil tudi ekipno zmago.

Skupno je nastopilo 550 tekačev.

Posnetek s prvenstvenega košarkarskega promocijskega prvenstva Kontovel - Bor

KOŠARKA

I. JUGOSLOVANSKA LIGA

Ljubljanska Iskra Olimpija zasluženo zmagala v Tuzli

V derbiju kola Crvena zvezda premagala Cibono

V včerajšnjem, 10. kolu prve jugoslovanske košarkarske lige je ljubljanska Iskra Olimpija v Tuzli zasluženo premagala domače moštvo Slobode Dita. Medtem ko je bil prvi polčas izenačen (prvih 20 minut se je končalo pri stanju 39:39), so bili Ljubljančani v nadaljevanju prisebnejši in so tako zmagali s sedmimi točkami razlike.

Po zmagi proti titograjski Budučnosti, ki so jo izbojevali v sredo na svojem igrišču, so tako Ljubljančani včeraj osvojili predragoceni par točk in to prvega v gosteh.

Derbi kola je bil v Beogradu, kjer je domača Crvena zvezda zasluženo premagala vodilno moštvo zagrebške Cibone. Varovanci trenerja Ranka Žeravice so tudi v tem srečanju pokazali, da so trenutno v odlični formi.

V ostalih srečanjih ni prišlo do presenečenja. Partizan je v Čačku premagal domače moštvo Borca, Zadar pa se je končno otresel krize in slavil zasluženo zmago v Titogradu proti Budučnosti. Sarajevska Bosna pa je brez težav odpravila zadnjeuvrščeno moštvo Rabotničkega.

IZIDI 10. KOLA

Sloboda - Iskra Olimpija	72:79
Budučnost - Zadar	88:98
C. zvezda - Cibona	92:82
Bosna - Rabotnički	104:83
Borac - Partizan	88:94
Rabotnički LMK - Šibenka	danes

LESTVICA

Cibona Zagreb 16; Partizan Beograd 14; Šibenka Šibenik in Crvena zvezda Beograd 12; Budučnost Titograd, Borac Čačak, Bosna Sarajevo in Zadar 10; Iskra Olimpija Ljubljana 8; Radnički LMK Beograd in Sloboda Dita Tuzla 6; Rabotnički Skopje 4.

Radnički LMK in Šibenka imata tekmo manj.

Tudi Lombardi izključen

RIM — Disciplinska komisija italijanske košarkarske zveze je sprejela nekaj ostrih ukrepov v zvezi z zadnjim kolom: v A-1 ligi ni registrirala rezultata srečanja med Squibbom in Jesusom, v A-2 ligi pa med Tropicom in Later Tinijem. Poleg tega je za eno kolo izključila trenerja Piera Pasinija (Benetton) in Gianfranca Lombardija (OECE Trst), do 31. januarja 1982 pa bo «počival» odbornik Sacramore Guido Fraternali.

BOKS

Mihara-Moore za naslov

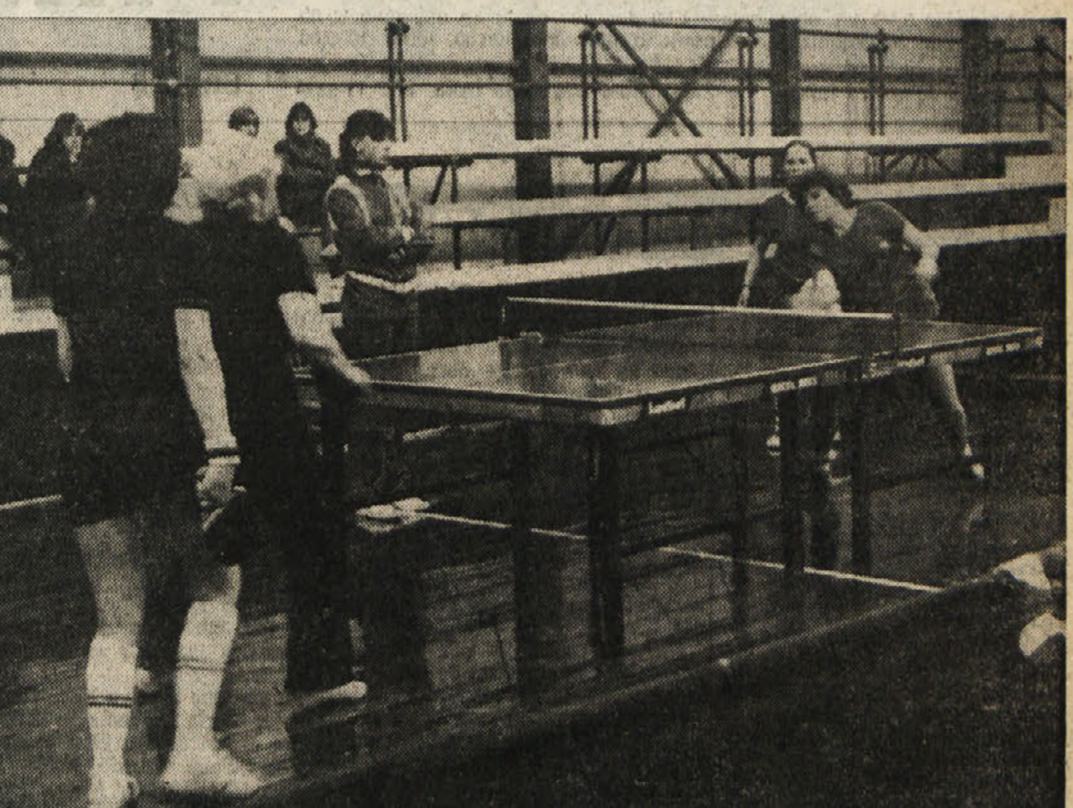
TOKIO — Japonec Tadaši Mihara bo izpostavil svoj naslov svetovnega boksarskega prvaka supervelter kategorije (WBA) 2. februarja v Tokiu proti Aemeričanu Davieu Mooru.

TAEGU — Južni Korejec Kim Čul bo branil svoj naslov svetovnega prvaka supermušje kategorije (W BC) 10. februarja proti Japoncu Kokiju Išiiju.

TENIS

Dent presenetil

MELBOURNE — Avstralec Phil Dent, ki je spet stopil na teniška igrišča, je že v svojem prvem nastopu presenetil z zmago proti rojaku Johnu Fitzgeraldu s 5:7, 3:6, 6:7, 6:4, 6:4. Poraz pa je doživel Romun Ilie Nastase, in sicer proti Novozelandcu Chrisu Lewisu (6:4, 6:3, 6:2).



Krasove namiznoteniške igralke (na sliki med prvenstvenim srečanjem proti Recoaru iz Bocna) so prvi del prvoligaškega prvenstva sklenile izredno uspešno

Letošnji obračun TPK Sirena nadvse uspešen

TPK Sirena je končal svojo najuspešnejšo sezono in že načrtuje naslednjo.

Društvo, ki šteje preko 230 članov, si je predvsem prizadevalo, posredovati čimvečjemu številu mladih osnove jadranja, neglede na to, ali bodo v bodoče tekmovali ali jadrali za svoje veselje. Zato je organiziralo jadralno šolo od 29. junija do 26. julija. To je prva slovenska tovrstna šola, ki jo je odobrila italijanska jadralna zveza.

Kljub pomanjkanju vetra, premajhnemu številu jadrnic je tečaj uspel. Tečaja se je udeležilo 12 začetnikov in mnogi od teh so nadaljevali z obiskovanjem društva in z izpopolnjevanjem v jadranju.

Drugi, ki so tečaj opravili že v prejšnjih letih, pa so sodelovali na številnih regatah. Jadralci TPK Sirena se udejstvujejo predvsem v kadetskem razredu «optimist» in mladinskih razredih «europa» in «420» ter razredu «laser».

V pretekli sezoni je 14 kadetov razreda «optimist» sodelovalo na 17 regatah, od katerih je bilo šest mednarodnih. Vsi so dosegli dobre rezultate, Davorin Starc pa prvič prvo mesto na regati v Chioggi. Dokazali so, da so na višini ekip drugih italijanskih društev in kaže, da bodo v bodoče dosegali še boljše rezultate.

Dva mladinca, ki jadrata v razredu europa sta se udeležila 13 regat. V tem razredu se je Lorenzo Bogatec uvrstil za državno prvenstvo, ki je bilo junija na jezeru Bracciano pri Rimu, kjer je dosegel 48. mesto v konkurenci 60 tekmovalcev. Ker je Bogatec začel jadrati v tem razredu šele letos, je njegova uvrstitev zelo dobra.

Posadka razreda 420 je nastopila na 6 regatah (3 mednarodne), kjer je pokazala veliko požrtvovalnost.

Mimo rezultatov je bila jadralna sezona Sirene izredno uspešna, saj je sodelovala z 18 jadralci kar na 36 regatah. Bila je prisotna na vseh regatnih poljih od Chioggie do Rovinja ter tudi v Celovcu in Braccianu. S tem si je pridobila simpatije jadralcev društev, saj je prisotnost Sirene pomenila množičnost in s tem uspeh regate.

Velika je bila požrtvovalnost trenerjev in spremljevalcev, ki so žrtvovali večji del svojega prostega časa za vodenje tečajev in spremljanje jadralcev na regate. Organizirati prevoz velikega števila jadrnic, opreme in jadralcev, z osebnimi avtomobili pa ni niti enostavno niti poceni.

Društvo je organiziralo tudi svojo prvo uradno regato, ki je imela velik odziv, vendar je lahko startal le del prijavljenih, ker so trenerji dovolili izpluti le najbolj izkušenim, zaradi močne burje.

Poleg vsega tega pa društvo nadaljuje z dograjevanjem svojega sedeža ob morju. Letos mu je uspelo dobiti koncesijo še za dodatni del zemljišča, tako da je sedanja površina 1200 kvadratnih metrov namesto prejšnje 500 kv. m. To je zelo razveseljivo in pozitivno, čeprav prinaša veliko problemov, predvsem finančnega značaja. Prostor je treba namreč ograditi in opremiti. Za najnujnejša dela je predviden proračunski strošek 30.000.000 lir. Dela so res nujna, saj so letos v društvo že dvakrat vlomili in ukradli blaga za več milijonov lir. Med drugim so ukradli nov društveni spremni čoln, brez katerega je delo trenerjev zelo otežkočeno.

Poleg ureditve zemljišča ima TPK Sirena še naslednji program za prihodnjo sezono:

Jadralno šolo (priznala jo je Jadralna zveza) za začetnike od 9. do 15. leta, ki bo predvidoma od 28. 6. do 18. 7. 1982.

Tečaj jadranja na deski.

Jadralni tečaj za odrasle (po možnosti).

Poleg sodelovanja na čimvečjem številu regat je Sirena prijavila Jadralni zvezi organzacijo dveh regat, eno za razrede «europa», «laser» in «425» in drugo za razred «optimist» ter eno regato za jadralne deske.

Program je obsežen in dela več kot dovolj, tako na morju kot na suhem, vendar ga ne bo težko izpeljati, če bodo vsi člani priskočili na pomoč po svojih močeh.

m. p.

NOGOMET

Van Der Elst v Angliji

NEW YORK — Belgijski državni nogometni reprezentant Francois Van Der Elst, ki je doslej igral za newyorški Cosmos, bo odslej branil barve angleške prvoligaške enajsterice West Ham United. Podrobnosti o selitvi tega 26-letnega srednjega krilca, ki je prvotno nastopal za Anderlecht, niso znane.

Van Der Elst je lani s Cosmosom podpisal dveletno pogodbo.

Aretiran trener

BUENOS AIRES — V Cordobi so aretirali Josea Omarja Pastorizo, enega najbolj znanih argentinskih nogometnih trenerjev, ki trenutno vodi Racing. Pastorizo, ki se je ukvarjal tudi s prodajo bencina, so obtožili, da je prodajal gorivo zalo slabe kakovosti pod oznako (in, seveda, tudi s ceno) «super».

BUENOS AIRES — 15. januarja bo v Cordobi boksarsko srečanje za naslov svetovnega prvaka superpetelinje kategorije (WBA), katerega brani Argentinec Sergio Palma. Njegov nasprotnik bo Jorge Lujan iz Paname.

ATLETIKA

De Oliveira izven smrtne nevarnosti

RIO DE JANEIRO — Brazilec Joao Carlos De Oliveira, svetovni prvak v troskoku (17,89 m), ki je v torek doživel težko prometno nesrečo, je izven smrtne nevarnosti. Tako je izjavil Nubo Facure ravnatelj bolnišnice «Irmaos Penteado» iz Campinasa (država Sao Paolo), kjer se zdravi atlet.

Facure je še pristavil, da so odstranili vse dihalne naprave, s katerimi so De Oliveiri omogočili dihanje, atlet namreč ni več v nezavesti in je celo zajecljal, da se izredno slabo počuti.

SMUČANJE

Na FIS tekmovanju v Avstriji

Benedig peti

V Attenauu v Avstriji je bilo včeraj mednarodno smučarsko FIS tekmovanje v moškem veleslalomu.

Nastopili so tudi nekateri jugoslovanski tekmovalci, med katerimi sta se najbolje odrezala Benedig in Franko, ki sta prispela na cilj z zelo majhnim časovnim zaostankom za zmagovalcem Stockom. S tem sta si tudi precej popravila svoje FIS točke.

Teden smučarskih tekov

LECCO — Jutri se bo v Cortabbiu začel «Teden smučarskih tekov» z mednarodno udeležbo. Nastopili bodo tekači iz Francije, Švice, NDR in Italije.

V prvem dnevu bodo na sporedu ti teki: moški članski tek na 15 km, 10 km za mladince, 10 km za članice in 5 km za mladinke.

Tekmovanje je še tem bolj pomembno, ker bo to za udeležence zadnji nastop pred začetkom svetovnega pokala.

Giochi Sport

Vse za šport in prosti čas

SESLJAN (CENTER)

barbaldi gabor ELESCI icarus kronos TECNICA LINEA SPORT SERGIO TACCHINI george MAGLIFICIO SUBALPINO parmalat sports wear sportpull gispa

NOGOMET

V PRIJATELJSKI TEKMI

Primorec - Primorje

Srečanje bo danes ob 10.30 v Trebčah

Danes ob 10.30 se bosta v Trebčah v prijateljski nogometni tekmi pomerila domači Primorec in proseško Primorje.

Tekma bo za obe enajsterici še kako koristna pred nadaljevanjem prvenstva 2. oz. 3. amaterske lige.

Prosečani so slabo startali v prvenstvu 2. amaterske lige, nato so si znatno opomogli, dosegli vrsto zmag in sedaj so najuspešnejše slovensko moštvo v tem prvenstvu. Trener Kozina torej očividno želi, da moštvo ohrani trenutno zelo dobro formo. Prijateljske tekme so pa za to kot nalašč.

Trebenski nogometaši so doslej v 3. amaterski ligi igrali s spremenljivo srečo. Med prvenstvom je v Primorcu prišlo do zamenjave trenerja. Trebence sedaj vodi Verginella, Primorcu pa nujno rabijo težke prijateljske tekme.

Današnje srečanje bo torej za oba trenerja pomembna preizkušnja, za navijače obeh ekip pa lepa priložnost, da tudi med prazniki in ob prvenstvenem premoru uživajo (upati je) ob dobrem nogometu.

NA TURNIRJU KADETOV V NICI

Italija finalist

NICA — Italija in Francija sta se uvrstili v finale 13. mednarodnega nogometnega turnirja za kadete v Nici. Mladi «azzurri», ki so bili prvaki lani, so se uvrstili v finale po zmagi nad Sovjetsko zvezo s 4:3 (po streljanju 11-metrovk, ker se je regularna tekma končala pri 0:0). Francija pa je v svojem polfinalu premagala Tunizijo z 1:0.

Finalna tekma bo na sporedu danes.

NAMIZNI TENIS

RIM — Italijanska namiznoteniška zveza je sklicala na skupne priprave 47 obetajočih najmlajših italijanskih namiznoteniških igralcev. Te priprave bodo v Domodossoli, Cecini in Neaplju.

Nogometna začetniška ekipa trebenskega Primorca

PRIPRAVE NA OSME SPOMINSKE SMUČARSKE TEKME

«Partizanske smučine Cerkno '45»

IDRIJA — Na hiši štev. 157 v Cerknem, partizanskem središču Primorske in Gorenjske, je spominska plošča, ki priča, da je bila v tej hiši decembra 1944 ustanovljena delavnica smuči, ki jo je za potrebe svoje posebne smučarske enote ustanovila 31. divizija 9. korpusa NOV in POJ. Iz te partizanske smučarske delavnice se je razvila večja obrtna delavnica, iz nje pa je kasneje nastala svetovno znana tovarna športnega orodja Elan v Begunjah na Gorenjskem.

20. in 21. januarja 1945 pa so bile v Cerknem prve partizanske smučarske tekme, ki niso odmevale samo po vsej Jugoslaviji, temveč tudi po zasužnjeni Evropi, saj so bile zgovoren dokaz neuničljivosti in drznosti za svobodo borečega se ljudstva Slovenskega primorja.

Naše bralce, zlasti mlajše, bo gotovo zanimalo, kako je glasilo Osvobodilne fronte za Primorsko in Gorenjsko «Partizanski dnevnik» pisal o teh znanih partizanskih smučarskih tekmah. «Partizanski dnevnik», ki je bil edini tiskani partizanski dnevnik v zasužnjeni Evropi, je 26. januarja 1945 na drugi strani objavil članek vojnega dopisnika Milana Medveška pod naslovom «Prve partizanske smučarske tekme», ki ga zaradi zanimivosti objavljamo v celoti:

«Dne 20. in 21. januarja letos so se v Cerknem vršile ob prisotnosti bivšega komandanta IX. korpusa polkovnika tov. Staneta Potočarja in komandanta XXXI. divizije kapetana Evgena Matejke - Pemca prve partizanske smučarske tekme. Tekmovalci so prihiteli v mnogih primerih s položajev in celo iz borbe. Šli so na start utrujeni in neprespani in vendar je tekmovanje odlično uspelo ter so bili doseženi zelo dobri rezultati».

«V soboto, 21. januarja, je bil izveden patrolni tek s streljanjem, v nedeljo pa slalom in skakalne tekme. Priznanja vredni so, poleg drugih, posebno uspehi skakalcev, ki so na primitivno zgrajeni skakalnici izvedli lepe in nepričakovane dolge skoke. Rezultati so naslednji:

Patrolni tek: 1. Patrola Prešernove brigade v postavi: tovariši Ivan Šubic, Karel Šebek, Ivan Jereb s časom 1.23'; 2. Patrola Vojkove brigade v postavi: tovariši Roman Gaber, Martin Urh in Vinko Pernuš s časom 1.24'; tretja je bila patrola Gradnikove brigade; četrta je bila patrola Smuške delavnice IX. korpusa; peta pa je bila patrola zaščitnega bataljona IX. korpusa».

«Najboljši čas dneva je dosegla nepopolna patrola Zveznega bataljona XXXI. divizije in sicer 1.20' v postavi Stanko Grohan in tov. Janez Rupnik. Ker je bila nepopolna je izpadla iz ocenjevanja».

«V streljanju je dosegla prvo mesto patrolna trojka Gradnikove brigade v postavi: tovariši Tine Šranc, Jakob Lihtenekar in Stanko Dovžan, ki si je priborila 60 točk, druga je bila patrola Smuške delavnice IX. korpusa s 40 točkami, tretja pa patrola IX. korpusa z 20 točkami».

«Slalom: 1. Štefe, čas 1'27" (od Pokrajinskega odbora OF za Gorenjsko); 2. Rudi Finžgar 1'32" (Smuška delavnica IX. korpusa); 3. Marjan Masterle 1'42" (Obveščevalni center IX. korpusa).

Skakalne tekme: 1. Rudi Finžgar 22,62 točke, 2. Alojz Potočnik, 21,12 skok 23,5 metra (Obveščevalni center XXXI. divizije), 3. Štefe 13,7».

«Poleg skokov v konkurenci je bilo izvedenih tudi nekaj skokov izven konkurence, v katerih je tov. Rudi Finžgar skočil dvakrat po 31 metrov in s tem postavil najdaljši skok dneva».

«Prve partizanske smučarske tekme so sijajno uspele. Pokazale so znova iniciativo in borbenost naših borcev, ki kljub težkim prilikam in tako rekoč sredi borb najdejo čas, da se v plemeniti tekmi pomerijo med seboj».

V spomin na te tekme prirejajo v Cerknem že od 1975. leta dalje tradicionalne spominske tekme v smučarskih tekih in veleslalomu, ki se jih redno udeležujejo številni bivši borci NOV. Organizator tekem je smučarski klub «Eta» iz Cerkna, ki je letos pritegnil k sodelovanju razen krajevne organizacije Zveze borcev še domicilni odbor 31. divizije. Ustanovili so širši organizacijski odbor z več komisijami in se dogovorili, da bodo tradicionalne smučarske spominske tekme poimenovali «Partizanske smučine - Cerkno 1945».

Prve «Partizanske smučine - Cerkno 1945», sicer že sedme spominske smučarske tekme, bodo 15. in 16. januarja 1982 na Črnem vrhu nad Cerknim, v katere bodo razen bivših borcev NOB, pionirjev ter cicibanov vključili še pripadnike JLA.

Z namenom, da bi vsaj del tekmovanj ohranili v samem Cerknem nameravajo tu postavili 40- in 20-metrski skakalnici kot svojski spomenik smučarskim tekmam januarja 1945.

Ob «Partizanskih smučinah - Cerkno 1945» pripravljajo še številne prireditve. Tako bodo pionirji idrijske in škofjeloške občine tekmovali v nagradnem natečaju za najboljši spis «Pionirji med NOB». V Cerknem pa bodo pripravili razstavo orožja planinskih enot in razstavo izdelkov znane tovarne športnega orodja Elan, katere zametki izvirajo iz smučarske delavnice 31. divizije v hiši št. 157 v Cerknem.

Oddelek NOB idrijskega muzeja v Cerknem pa bo za to priložnost pripravil razstavo «Partizanske smučarske tekme «Cerkno - januar 45».

Jože Oblak

JADRANJE

Start proti Argentini

AUCKLAND — Preostalih 22 posadk, ki se udeležujejo mednarodne jadralne regate okrog sveta, je včeraj startalo na 3. etapo tega tekmovanja. Odpluli so iz Aucklanda na Novi Zelandiji, cilj tretje etape pa bo v Mar del Plati, v Argentini.

Svojim zvestim navijačem in simpatizerjem vošči srečno in veselo 1982, preživeto v prijateljskem duhu, slogi in miru nogometni odsek Športnega krožka KRAS.

Pismo uredništvu

S prošnjo za objavo smo prejeli naslednje pismo, ki ga je izvršni odbor Združenja slovenskih športnih društev v Italiji naslovil FC Primorje, ki je pred kratkim izstopilo iz ZSŠDI:

Izvršni odbor ZSŠDI je na svoji redni seji dne 22. 12. 1981 preučil Vaše pismo z dne 5. 12. 1981, s katerim sporočate Vaš izstop iz slovenske športne krovne organizacije.

Dovolite nam, da na kratko orišemo razvoj dogodkov.

Vsa zadeva v zvezi z nogometašem Vidalijem je bila obravnavana na seji nogometne komisije pri tržaškem teritorialnem odboru. Komisija je smatrala, da ste s svojim obnašanjem kršili statut nogometnih centrov in je predlagala, da se Vam izreče predvidena kazen.

Stvar je preučila na svoji seji dne 20. 11. 1981 v prostorih «Igo Gruden» v Nabrežini tudi skupščina društev oz. deželni glavni odbor. Prav na tej seji ste imeli vso pravico, da ponovno osvetlite celotno zadevo. Do tega je tudi prišlo, žal, pa so prisotni na skupščini potrdili predlog nogometne komisije in glasovali, da se Vam izreče kazen, ki je predvidena po obstoječem statutu.

Poudariti moramo, da ste imeli tudi možnost, da se obrnete še na razsodišče ZSŠDI, ki je bilo ustanovljeno prav zato, da take spore in afere med društvi rešuje. Na žalost se te poti niste poslužili in ste se odločili, da izstopite iz ZSŠDI.

Priznati moramo, da nas je Vaš sklep presenetil in prizadel in da nam je resnično žal, da je do tega prišlo, saj sami priznamo, da ste bili med prvimi člani Združenja.

Kljub temu pa moramo poudariti, da odločitev, ki jih sprejema deželni glavni odbor, ne more ovreči in razveljaviti ne Izvršni odbor in ne drugi organi Združenja.

Vzeli smo na znanje, da se boste še naprej in še vedno vedli kot slovensko športno društvo in dodati moramo, da o tem nismo nikoli dvomili.

S športnimi pozdravi

PREDSEDNIK
(Odo Kalan)

KOŠARKA

2. SLOVENSKA LIGA

Koper - Tolmin	82:68

NOGOMET

DEŽELNI POKAL

Danes v Repnu Kras-CGS

V okviru osmine finala tekmovanja za deželni pokal se bosta danes pomerili v Repnu enajsterici Krasa in CGS. Igrišče pa je poledenelo in od sodnikove odločitve bo odvisno, če bo do tega srečanja sploh lahko prišlo.

Tako ali drugače Kras bo nastopil brez izključenih Puntarja, Tercona ter Lanze, ki je pred dnevi zbolel za gripo. Poleg teh bodo odsotni še nekateri standardni igralci, ki so na počitnicah. Namesto njih pa bodo tokrat imeli možnost se izkazati mlajši igralci, ki trenutno nastopajo z naraščajniško ekipo. Tekma je nedvomno zelo težka, saj se vsi zelo dobro spominjamo prvenstvenega srečanja v Ribiškem naselju, ko so domačini nasuli krasovcem kar štiri zadetke. S tako okrnjeno postavo pa se bodo naši težko oddolžili gostom za prvenstveni poraz. Ni pa izključeno, da ne bi Krasovi nogometaši pripravili svojim navijačem prijetno presenečenje. Pričetek tekme ob 14.30.

Z. S.

Uredništvo, uprava, oglasni oddelek.
TRST, Ul. Montecchi 6, PP 559 Tel. (040) 79 46 72 (4 linije)
Podružnica Gorica, Drevored 24 Maggio 1 — Tel. (0481) 8 33 82 - 8 57 23
Naročnina
Mesečno 7.000 lir — celoletna 84.000
V SFRJ številka 5,50 din, ob nedeljah 6,00 din, za zasebnike mesečno 80,00, letno 800,00 din, za organizacije in podjetja mesečno 100,00, letno 1000,00.
Poštni tekoči račun za Italijo Založništvo tržaškega tiska, Trst 11-5374

PRIMORSKI DNEVNIK

Stran 8 27. decembra 1981

Za SFRJ Žiro račun 50101-603-45361 «ADIT» DZS 61000 Ljubljana Gradišče 10/II. nad., telefon 22207
Oglasi Ob delavnikih: trgovski 1 modul (šir. 1 st., viš. 43 mm) 27.000 lir. Finančni 900, legalni 800, osmrtnice 300, sožalja 400 lir za mm višine v širini 1 stolpca. Mali oglasi 200 lir beseda. Ob praznikih: povišek 20%. IVA 15%. Oglasi iz dežele Furlanije-Julijske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku ali upravi, iz vseh drugih dežel v Italiji pri SPI.
Odgovorni urednik Gorazd Vesel
Izdaja in tiska ZTT Trst
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Darovi in prispevki

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB NA OPČINAH

V spomin na Berto Sosič daruje Zora Hrovatin 10.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ KRIŽA

Marcela in Guido Pelizon darujeta 50.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB S KONTOVELA

V spomin na Marijo Gerlanč vd. Starc darujeta Marica in Neva 10 tisoč lir.

ZA POIMENOVANJE OSNOVNE ŠOLE V BARKOVLJAH PO F. S. FINŽGARJU

Namesto cvetja na grob Marice Milič daruje Rožka Miklavec 10 tisoč lir.

ZA SKUPNOST DRUŽINA OPČINE

Namesto cvetja na grob Klavdija Čoka darujeta Andrej in Marija (Lonjer) 10.000 lir.

V spomin na Ferdinanda Čoka daruje družina Darka Čoka (Lonjer 408) 10.000 lir.

V spomin na pok. Guština Kralja daruje Anica Jerič z družino 10 tisoč lir.

V počastitev spomina Edvarda Čoka (Klavdija) daruje Avguštin Čok 10.000 lir.

Č.M. daruje 10.000 lir.

Namesto cvetja na grob Rozalije Kozman vd. Jakoncig darujeta Sava in Marija Kosovel 10.000 lir.

* * *

Namesto cvetja na grob Ivanke Milič (Kontovel) daruje Ana Pertot 15.000 lir za Dijaško matico.

V spomin na teto Gildo darujeta Mario in Sonja 10.000 lir za ženski pevski zbor Tabor.

V spomin na Guština Kralja darujeta Vanda in Josip Tavčar 10.000 lir za KD Primorec.

V spomin na Berto Sosič darujeta Vanda in Josip Tavčar 10.000 lir za knjižnico «P. Tomažič in tovariši» na Opčinah.

Namesto cvetja na grob Klavdija Čoka darujeta Karlo in Jole 10.000 lir za cerkev na Katinari.

V spomin na Guština Kralja daruje Ivanka Kralj (Trebče 18) 10.000 lir za godbo Parma-Trebče.

V spomin na Guština Kralja darujeta Atilij in Miranda Carli-Kralj 10 tisoč lir za KD Primorec-Trebče.

V spomin na Guština Kralja darujeta Lucijan in Anica Malalan (Trebče 224) 10.000 lir za VZPI-ANPI Trebče.

V spomin na očeta Roberta Crispinija darujeta Lucijan in Anica Malalan (Trebče 224) 10.000 lir za KD Primorec-Trebče.

Ob obletnici smrti Marjana Medveščka daruje žena Cvetka 15.000 lir za Dijaško matico.

Namesto novoletnih voščil daruje Roža Lah - Cesar 10.000 lir za atletsko sekcijo ŠZ Bor.

V spomin na mamo daruje Inči Pečar 10.000 lir za atletsko sekcijo ŠZ Bor.

Namesto cvetja na grob Claudia Čoka daruje Landi Čok z družino 10 tisoč lir za KD Lonjer-Katinara.

Namesto cvetja na grob dolgoletnega sodnika ZDTV in prijatelja Feliceja Geca daruje Franc Brus 5 tisoč lir za Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju.

Podporni član Boris Pertot daruje 25.000 lir za TPPZ Pinko Tomažič.

Drago Sedmak daruje 30.000 lir za Sklad za vzdrževanje doma Albert Sirk v Križu.

Ob 2. obletnici smrti Frančiške Puntar daruje hči Liči z družino 10 tisoč lir za ženski pevski zbor Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na grob drage Berte daruje Pierina 20.000 lir za ŠD Mladina.

V spomin na drago teto Berto daruje Stojan z družino 20.000 lir za ŠD Mladina.

Namesto novoletnih voščil dragim prijateljem in znancem darujeta Alma Reschitz in Marica Škabar 5.000 za poimenovanje osnovne šole v Barkovljah in 5.000 lir za Dijaško matico.

V spomin na pok. Guština Kralja darujejo za godbo na pihala V. Parma iz Trebč: Vittoria Možina 10.000, Sandro Hrovatin 10.000, Alessandro Carli 5.000 in gostilna Marino Bak 30.000 lir.

V spomin na starše in brate daruje Silvija Križmančič 10.000 lir za ŠD Primorec. V isti namen daruje Miro Čuk 10.000 lir za ŠD Primorec.

V spomin na pok. Guština Kralja daruje Pepi Cibic 10.000 lir za godbo na pihala V. Parma iz Trebč.

V spomin na Guština Kralja darujejo družina Sivitz (Trebče 23) 10 tisoč lir za KD Primorec.

V počastitev spomina Marije Gerlanc vd. Starc darujeta Vida in Lado Babič 10.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk Prosek-Kontovel.

V spomin na teto Marijo Gerlanc vd. Starc darujeta Rado in Majda 10 tisoč lir za sekcijo VZPI-ANPI Prosek-Kontovel.

V spomin na pok. Guština Kralja darujeta družini Hrovatin in Pecar 10.000 za Skupnost družina Občine, 10.000 za ŠD Primorec, 10.000 za KD Primorec in 10.000 lir za cerkev sv. Andreja v Trebčah.

V spomin na Emilijo Sedmak vd. Čah daruje družina Bogatec (Gigi Bruži) 10.000 lir za dekliški zbor Vesna.

V počastitev spomina pok. Berte Sosič darujeta Zmaga in Pavla 20 tisoč lir za SKD Tabor.

V počastitev spomina Guština Kralja daruje Angela Šuligoj z družino 10.000 lir za KD Primorec. V isti namen darujeta Ivanka in Stanka Hrovatin 20.000 lir za KD Primorec.

Namesto cvetja na grob Klavdija Čoka darujeta Marisa in Germano Caser 5.000 lir za KD Lonjer-Katinara in 5.000 lir za ŠD Adria.

Namesto cvetja na grob Klavdija Čoka darujeta Meri in Pino Salvi (Boljunec) 5.000 lir za KD Lonjer-Katinara in 5.000 lir za ŠD Adria.

Namesto cvetja na grob Berte Sossi darujeta družini Kalin in Collela 25.000 lir za novo pokrito ploščad ŠD Polet in 15.000 lir za cerkev sv. Jerneja na Opčinah.

Namesto cvetja na grob Berte Sosič daruje Nives Šuligoj 10.000 lir za SKD Tabor.

Namesto cvetja na grob Maria Rebca darujeta Anica in Justina Daneu 15.000 lir za Finžgarjev dom.

Namesto cvetja na grob Albina Filippija darujeta Anica in Justina Daneu 10.000 lir za Finžgarjev dom.

Milko Čebulec daruje 25.000 lir za novo pokrito ploščad ŠD Polet.

V spomin na dragega Armanda darujeta nona Netka 10.000 lir za dekliški zbor Vesna ter Rada z družino 10.000 lir za godbo Vesna - Križ.

V počastitev spomina Jožefa Košute ob 5. obletnici smrti in nepozabne Slive Ban-Škerkove darujeta Vlasta in Armido 10.000 lir za Dijaško matico.

V spomin na Klavdija Čoka darujeta Marija Žerjul in Lovrenc 10.000 lir za KD Lonjer-Katinara.

V isti namen darujeta Angela in Ljubo Čok 10.000 lir za KD Lonjer-Katinara.

Za godbeno društvo Nabrežina darujejo: Maria Bradamante 12.000 lir, Luigi Brissi 13.000, Nini Pertot 50 tisoč, Stanko Zidarič 10.000, N.N. 10.000, N.N. 100.000, Mirko Frančeškin 10.000, Antek Terčon 10.000, Italo Jugovaz 10.000 lir.

Namesto cvetja na grob Edvarda Čoka daruje družina Stanka Pertota 50.000 lir za godbeno društvo Nabrežina.

Josip Sancin (Dolina 112) daruje 50.000 lir za godbo Breg.

V spomin na Edvarda Čoka (Claudia) daruje Učo Sedevčič 10.000 lir za KD Lonjer-Katinara.

V počastitev spomina Olge Gorjupove darujejo člani bivše folklorne skupine «Breg» 30.000 lir za ŠD Breg in 30.000 lir za folklorno skupino «Stu ledi».

Namesto cvetja na grob Klavdija Čoka daruje teta Justina z družino 30.000 lir za SKD Igo Gruden.

Namesto cvetja na grob drage sosede Marije darujejo Pierina in Marija (Čistilnica Nabrežina) 10.000 lir za dekliški zbor Igo Gruden ter g. Ferluga in Marija Kastelic 10.000 lir za moški zbor Igo Gruden.

V spomin na Franca Kalca darujeta Tončka in Marija z družinama 10.000 lir za KD Slovan.

Mali oglasi telefon (040) 79 46 72

OSMICO je odprl Robert Pipan - Mavhinje 22 - D.

PRODAM peč na gorilno olje in peč na drva. Telefonirati na št. 299-453.

PRODAM fiat 124 coupe letnik 1973 v dobrem stanju. Tel. 040/212859.

DIPLOMIRANA pedikerka nudi usluge. Telefonirati ob urah kosila na št. 040/213059.

P PAM M železnina
STROJI — TEHNIČNI ARTIKLI
za industrijo, kmetijstvo in za dom
TRST (Industrijska cona)
DOMJO, 132 - Tel. 824-979

NAŠLI smo nemškega ovčarja starega približno dve do tri leta na cesti, ki pelje od Domja proti Dolini. Prosimo lastnika, da se javi pri družini Grižon, Krmenka 242.

DRVA za kurjavo in akacije za vinograd prodam. Tel. 0481*78043.

ZAPOSLITEV iščem kot prodajalec ali uradnik. Imam višjo srednjo šolo in dokončan vojaški rok. Telefonirati v jutranjih urah na štev. 040/212200.

DARWIL
KUPUJE
TUDI RABLJENO ZLATO
in plača do 14.000 lir za gram
karati - največja resnost - odkup polic
TRST
Trg Sv. Antona 4 (2. nadstropje)

UGODNO prodam otroško posteljico (za otroke do 7 let) v zelo dobrem stanju. Telefonirati v večernih urah na tel. štev. 228-236.

PRODAM giulietto alfa romeo 1300 - letnik 1978, prevoženih 45.000 km. Telefon 0481/31072.

PRODAM vespo 150 sprint v dobrem stanju. Telefonirati v večernih urah na 0481/30-179.

NA PRODAJ je mlekarna (tudi zidovi) v predmestju Trsta. Informacije na št. 040/62953 ob delavnikih od 9. do 13. ure.

IŠČEM zidarsko podjetje za obnovitev prostorov in pročelja v mestu. Telefon (040) 571326.

KORSIČ - pohištvo v izredni prodaji. Telefon (040) 54390.

ORVISI
bogata izbira vsakovrstnih iger za dedka Mraza
TRST — UL. PONCHIELLI 3

PELLICCERIA CERVO
priporočena trgovina za vaše nakupe KRZNA JOPE
elegantni modeli najboljše kakovosti
NAŠITKI vseh vrst.
Bogata izbira
Najnižje cene v naši deželi
TRST - Viale XX. settembre 16 Tel. 796-301

A. DOLJAK M-R IGOR AURISINA NABREŽINA
PRODAJNA GALERIJA KRAŠKEGA POHIŠTVA
(skrinje, skledniki, vintle in kuhinjske kredence)
Bogata izbira izdelkov iz lesa in keramike ter ročnih del s kraškimi motivi, primerni za vsakršno darilo.
Cesta NABREŽINA - ŠEMPOLAJ (100 m po železniškem prehodu) tel. 200282

ZA VSAKOGAR NEKAJ POSEBNEGA
optika Vikj foto-kino
kontaktne leče
Ulica Buonarroti 6 (prečna Ul. Rossetti)
TRST Telefon 77-29-96

Vaillant
Vaillant GEYSER
Stenski kotli in bojlerji na plin
Conski zastopnik, asistenca in nadomestni deli:
Podjetje GIARETTA LUIGI
34126 TRST — UL. G. VERGA 16 — TEL. 040/574-31

OBUTVE — USNJENI IZDELKI
IGOR
Fernetiči, 14 — tel. 211621 — TRST

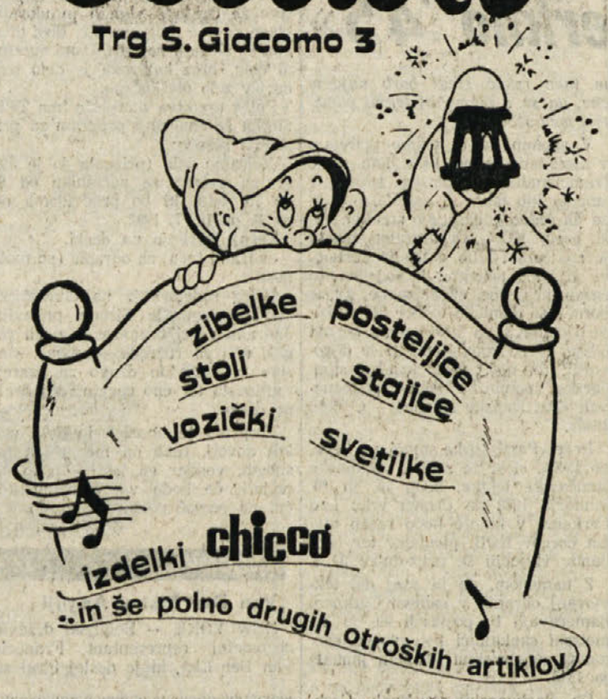
Trst - Ul. San Lazzaro 18 - Tel. 68124
charlie SHOP
Vse modne novosti usnjene galanterije in konfekcije
ŽELI SVOJIM KLIENTOM SREČNO NOVO LETO '82

Marinaz
AVTOODPAD NADOMESTNI DELI
Dolina 355 — TRST — Tel. 228-284
VOŠČI VSEM SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO

JEAN Super Jonny

POŠILJAMO PAKETE NA POLJSKO
TRG LIBERTA' 3/A TRST

Cucciolo
Trg S. Giacomo 3



PLAČILO NA OBROKE DO 24 MESECEV BREZ AKONTACIJE IN BREZ MENIC

SREČKO OREL
DEVINŠČINA 6 - PROSEK — Telefon 225-149
SOBNE RASTLINE
SPOMLADI: VELIKA IZBIRA ENOLETNIC

Calzature SUPER
Trgovina obutve SUPER
KVALITETNI ČEVLJI PO POSEBNO UGODNIH CENAH
TRST — ULICA MAZZINI 44 — TEL. 744801

TERMOPRELZ
di Giorgio Prelz
- AVTONOMNE IN CENTRALNE NAPELJAVE
- KOTLI NA PLIN METAN IN NA PLINSKO OLJE
- KOTLI NA DRVA IN NA PREMOG
- GORILNIKI: NA PLIN — NA PLINSKO OLJE OD 15.000 DO 3.600.000 Kcal/h
TRST — UL. VESPUCCI 13/a — Tel. 040/750-888

MODNA ŽENSKA OBLAČILA IN VSE ZA NEVESTE
pri
Boutique MODE BIANCA
Korzo Italia 17
TRST

certificati di credito del tesoro

koriščenje 1. januarja 1982
so na razpolago za javno vpisovanje do 22. januarja
emisijska cena
98 %
z vplačilom v gotovini ali z B.T.P. (večletnimi državnimi zadolžnicami) 12% z zapadlostjo 1. januarja 1982

dveletni	štiriletni
letni donos za prvo šestmesečje	
22 % ca.	
prvi šestmesečni kupon	
10 %	
naslednji kuponi	
donos BOT šestmesečni + 0,40	donos BOT šestmesečni + 1,00

Vpisovanje bo potekalo po emisijski ceni - brez vsakršne komisije - pri zavodu Banca d'Italia, pri kreditnih podjetjih in zavodih, z vplačilom v gotovini ali z B.T.P. 12% z zapadlostjo 1. januarja 1982. Pri vpisu z vplačilom v gotovini se bodo morale izplačati dozorele obresti; pri vplačilu z B.T.P. se dozorele obresti ne bodo izplačale, a bosta vsakemu podpisniku izplačani 2 liri za vsakih 100 lir podpisanega kapitala.

oproščeni vsakega sedanjega in bodočega davka